

JUMP COMICS



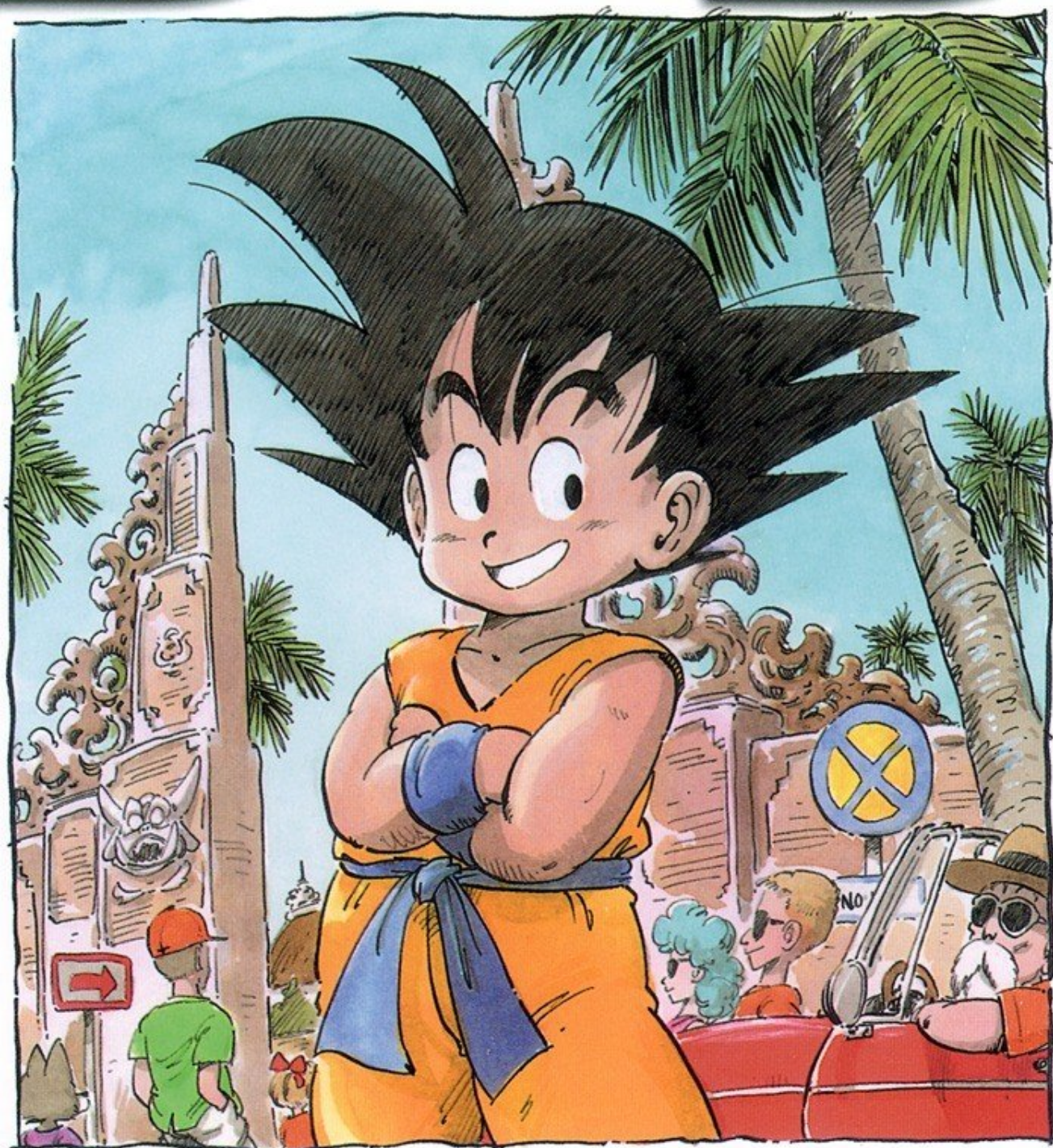
DRAGON BALL

ドラゴンボール

TORIYAMA AKIRA

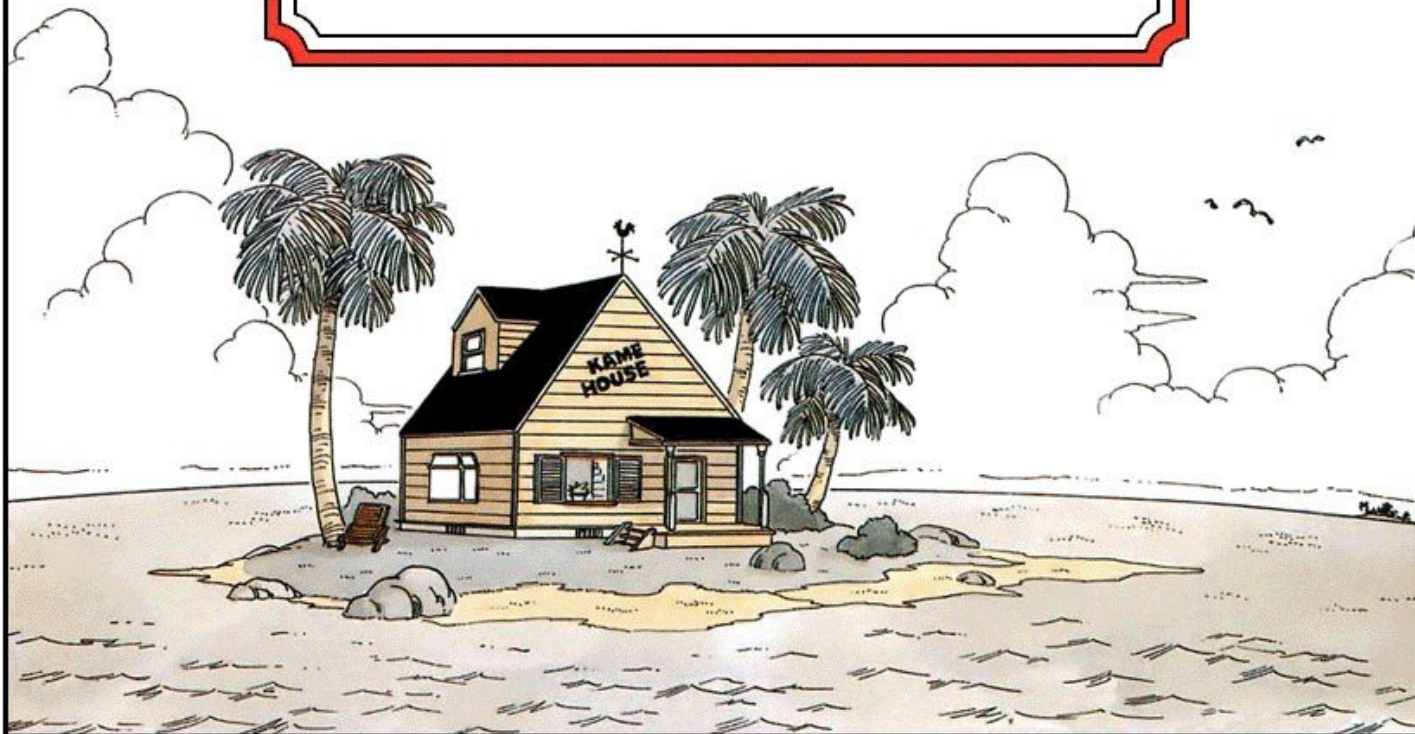
鳥山明

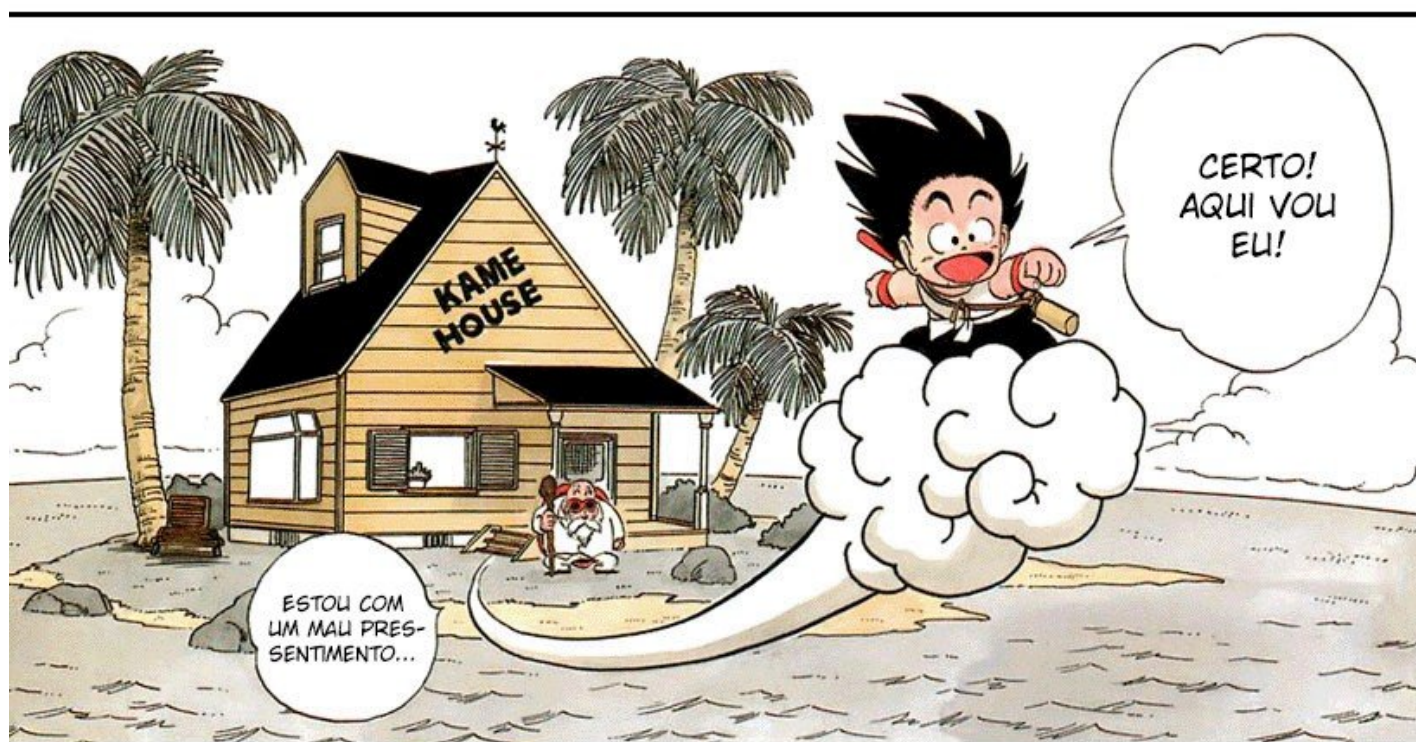
3



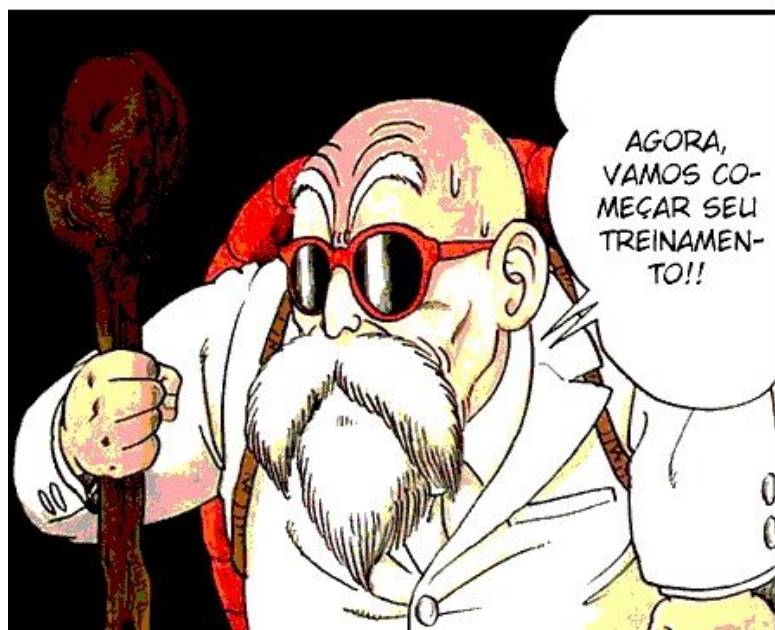
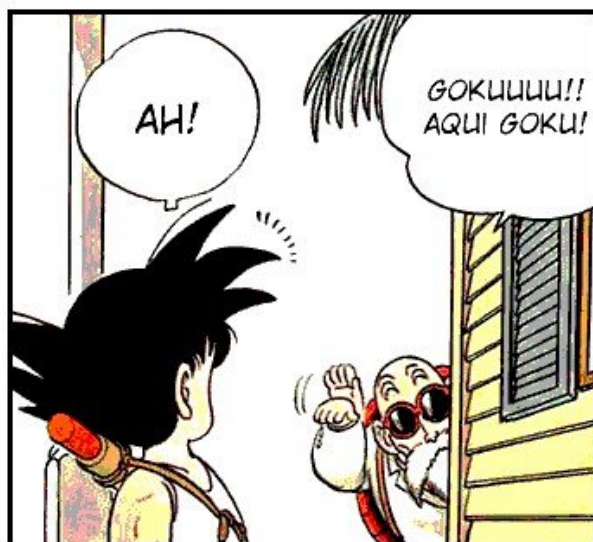
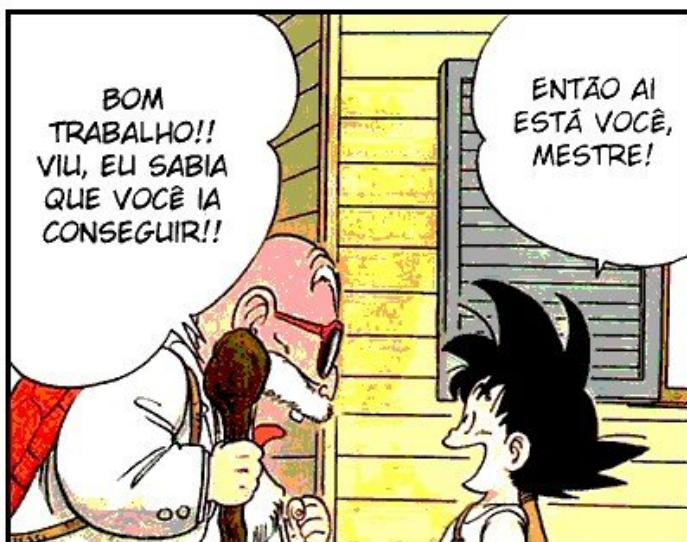
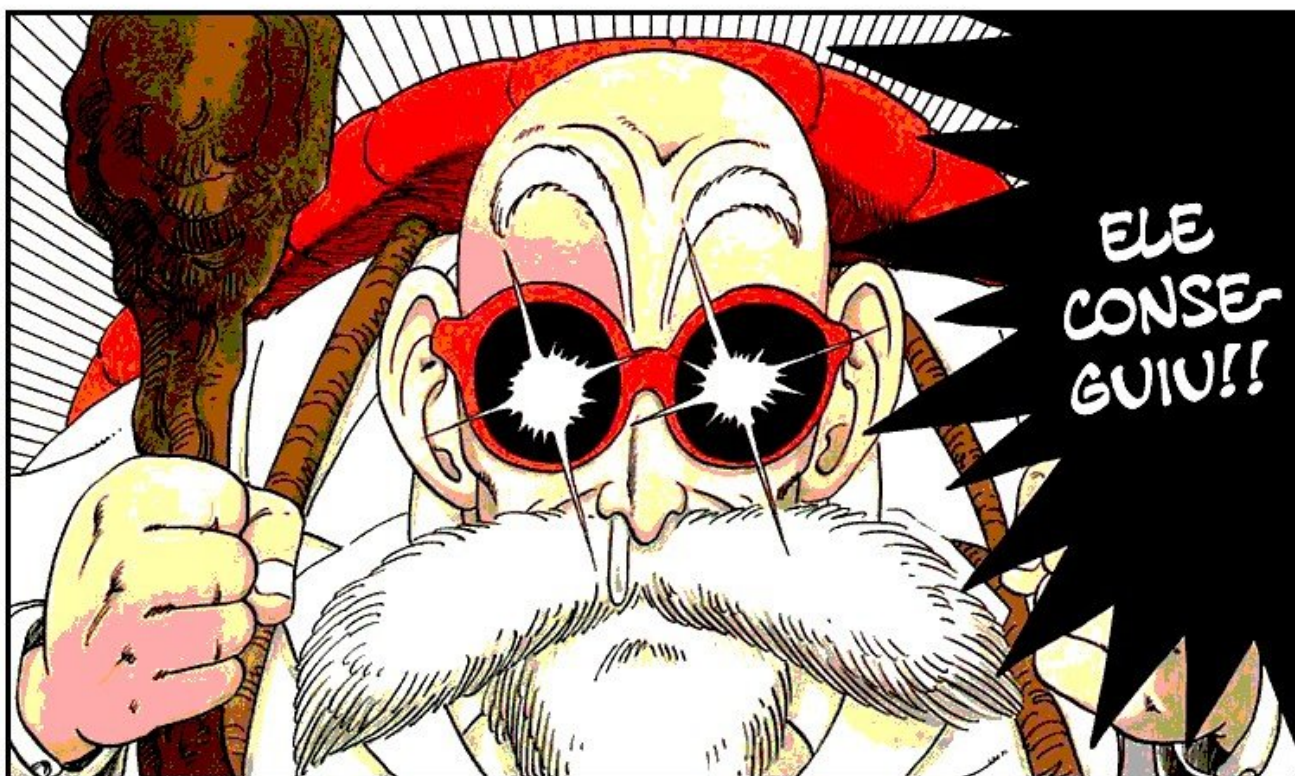
天下一武道会はじまる!!

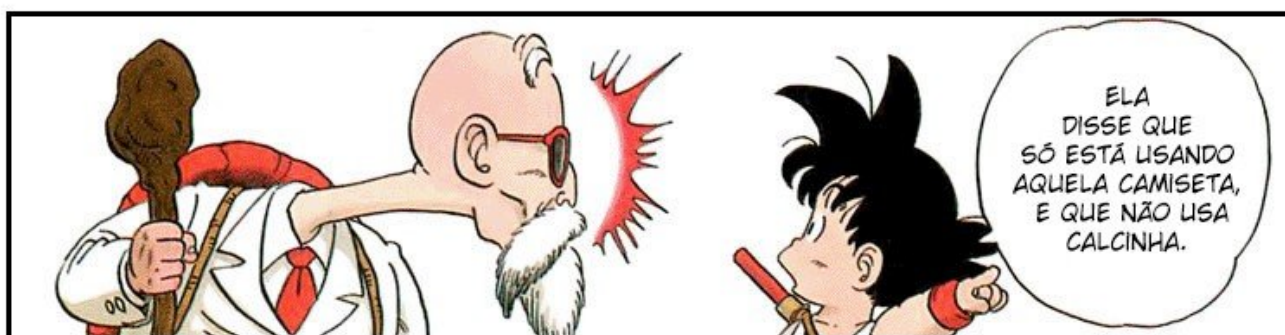
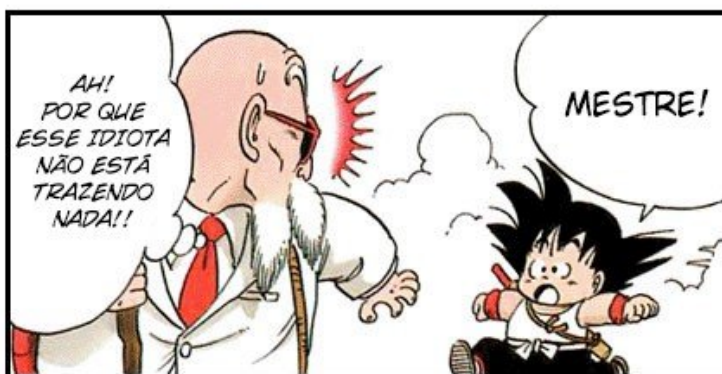
"TRAGA-ME UMA GAROTA, E EU VOU TREINAR VOCÊ!", DISSE MESTRE KAMI!
GOKU FOI RAPIDAMENTE PROCURAR POR UMA, MAS A QUE ELE TROUXE ERA PIOR QUE A MORTE DE BUDDHA... AGORA...

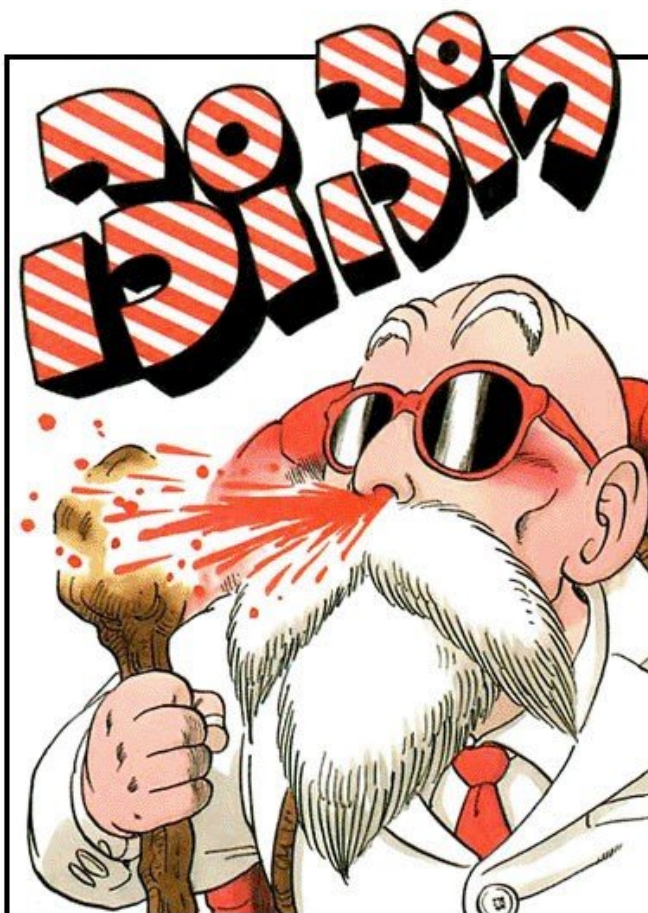


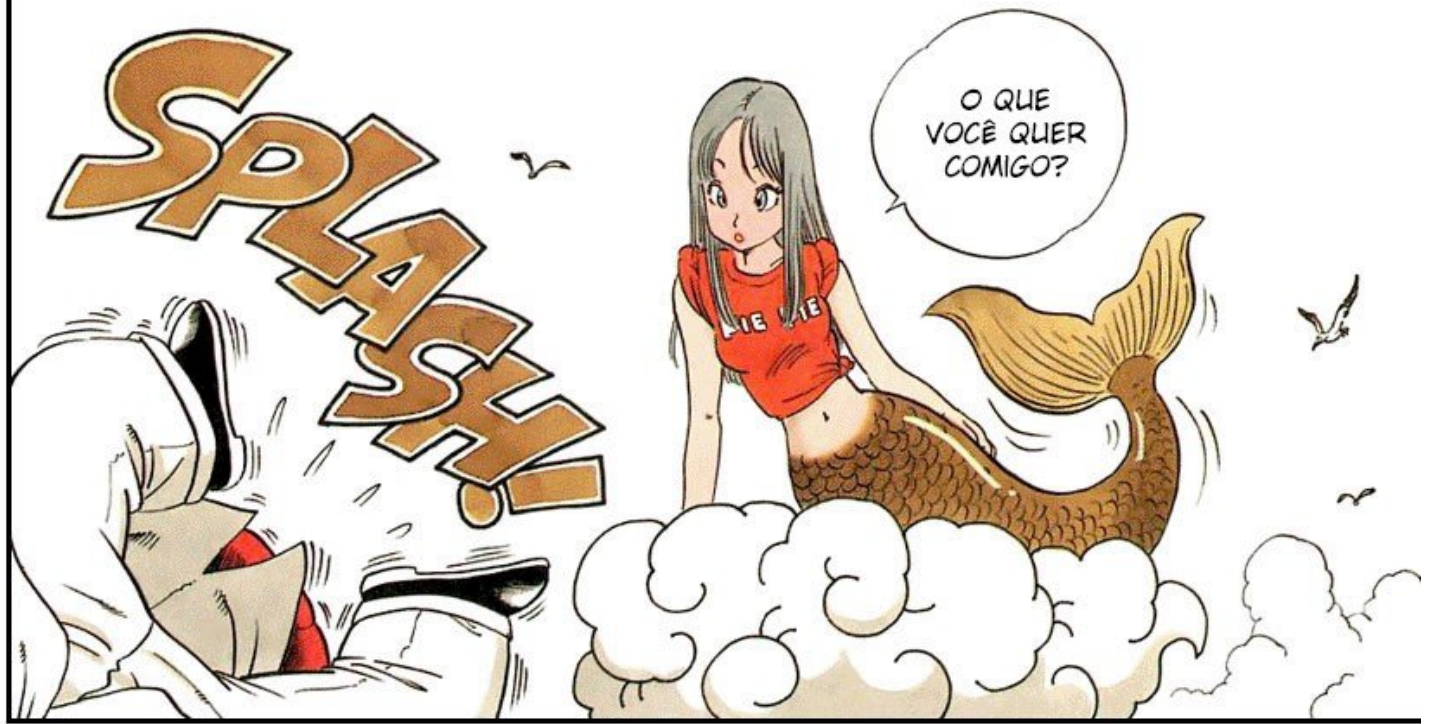


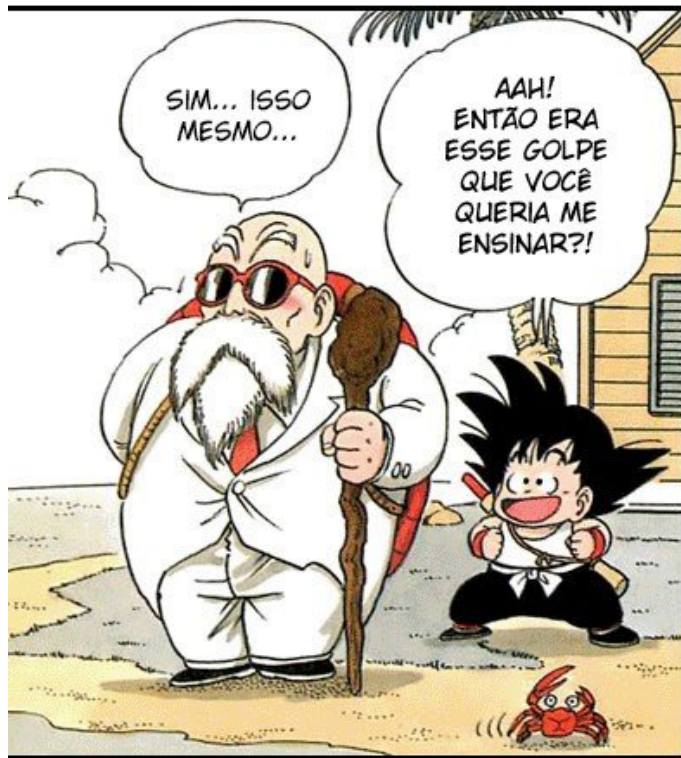




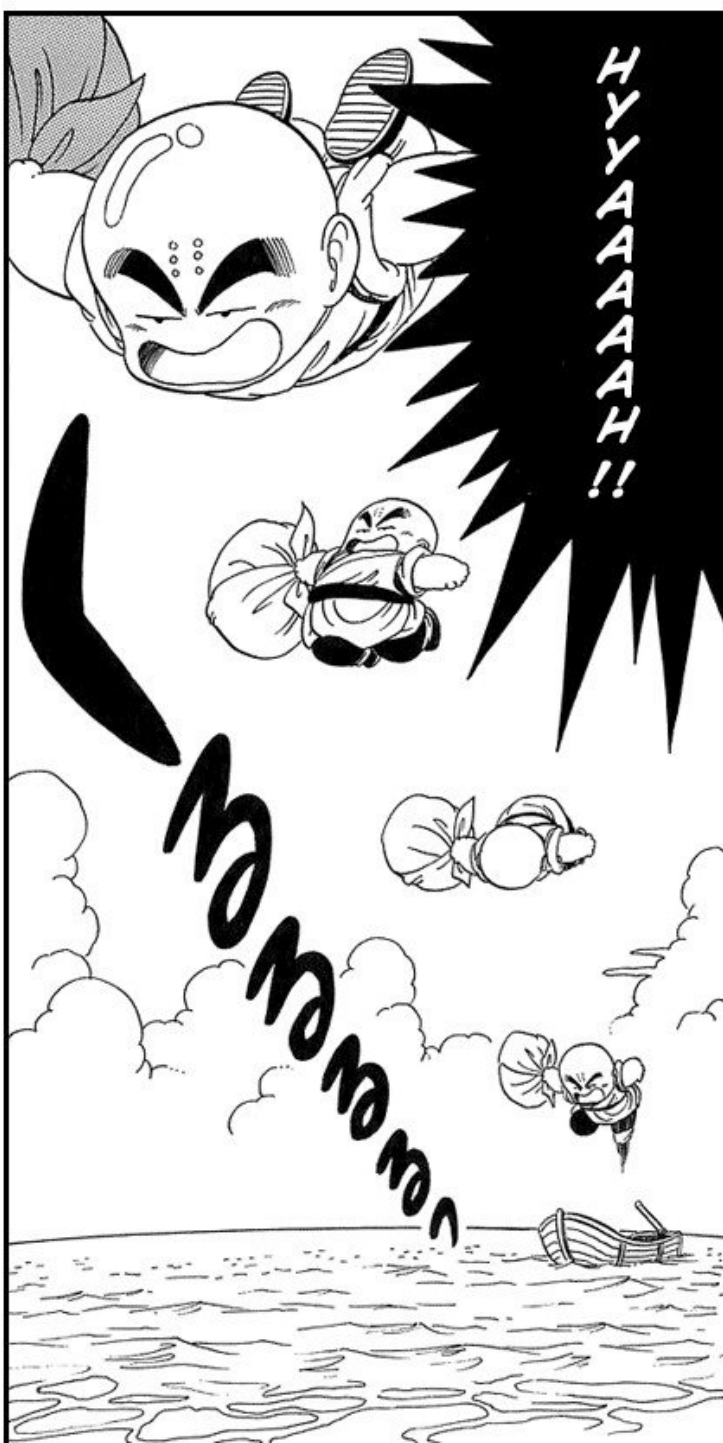










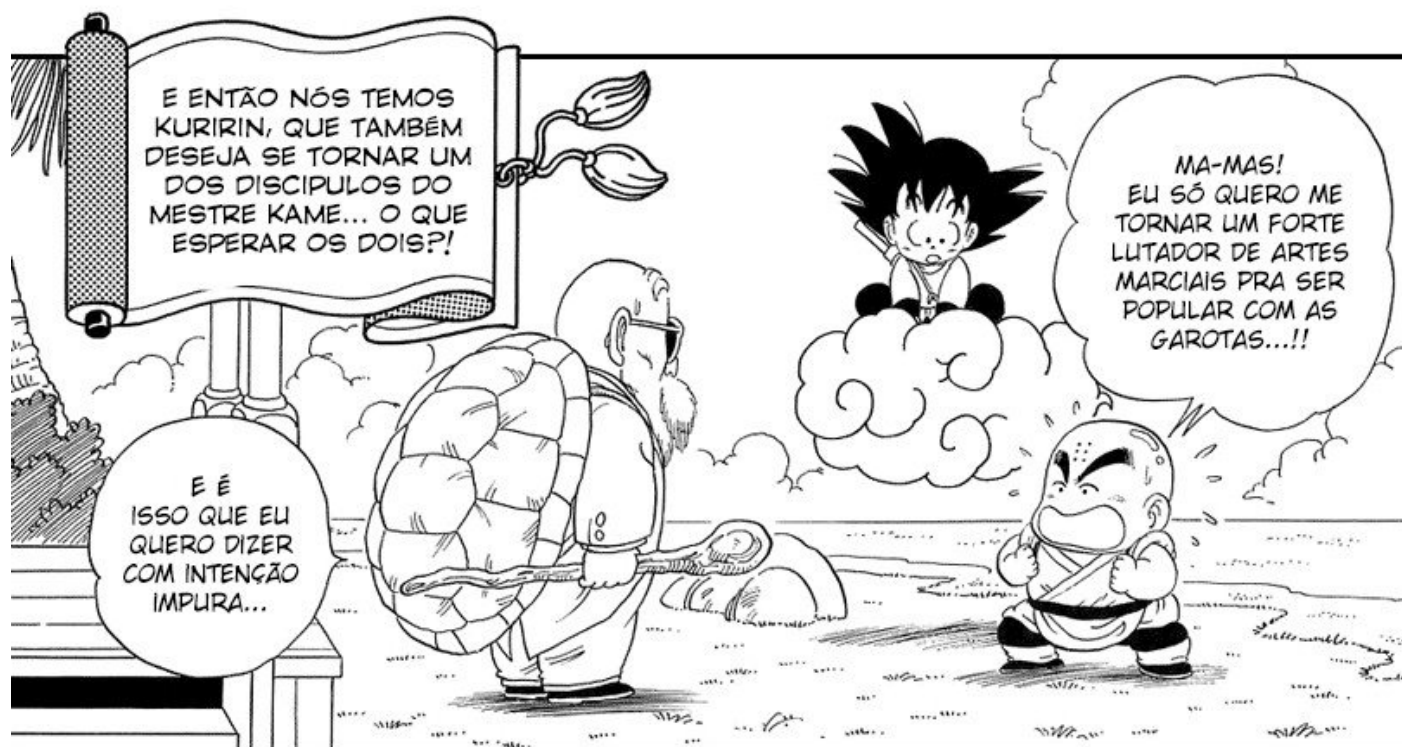
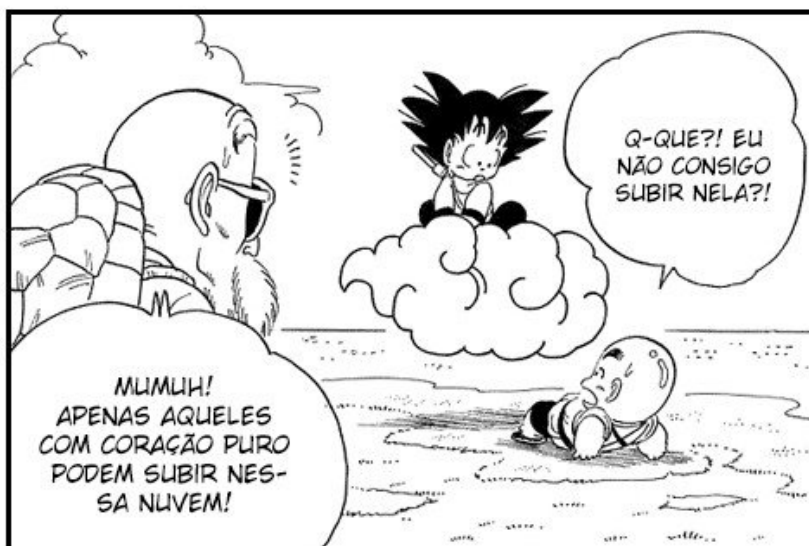
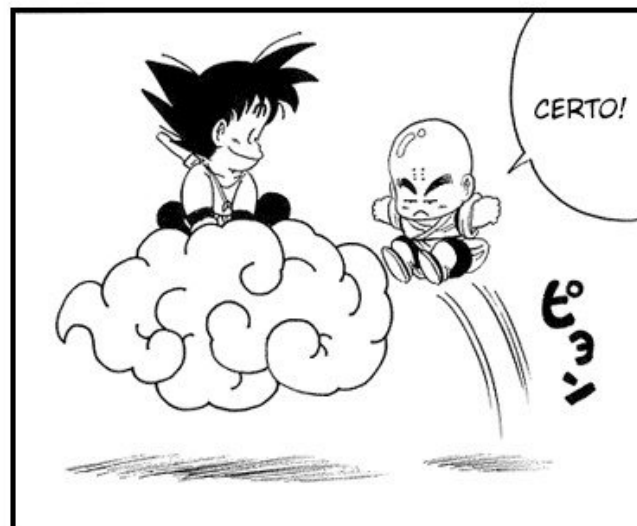


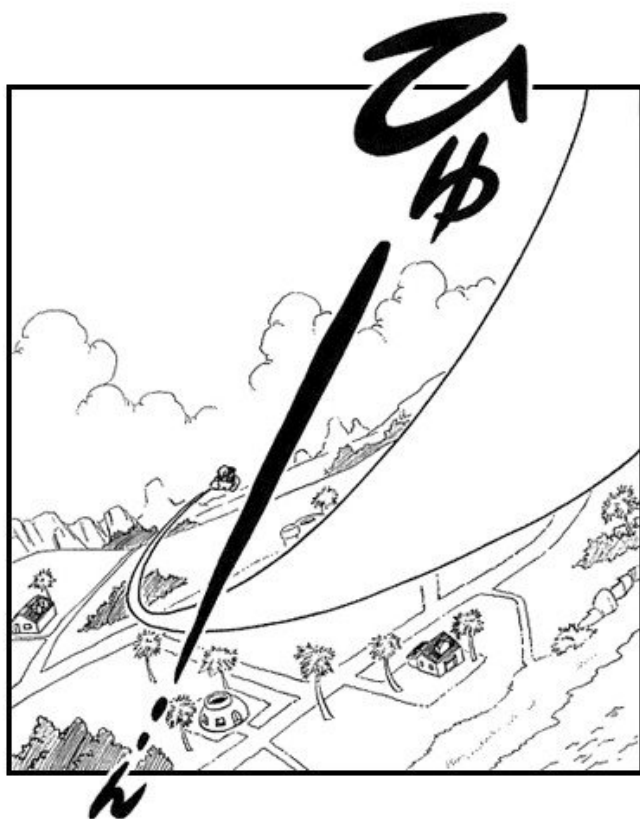


NOTA: KURI SIGNIFICA CASTANHA. TAMBÉM É UMA GÍRIA PARA CLITORIS.

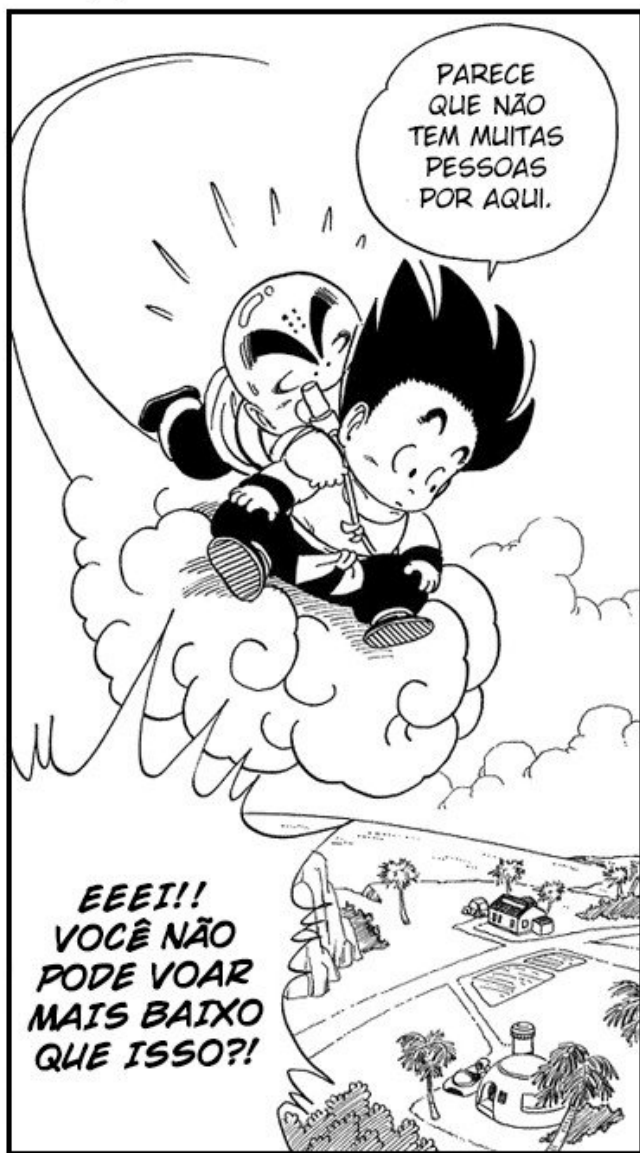


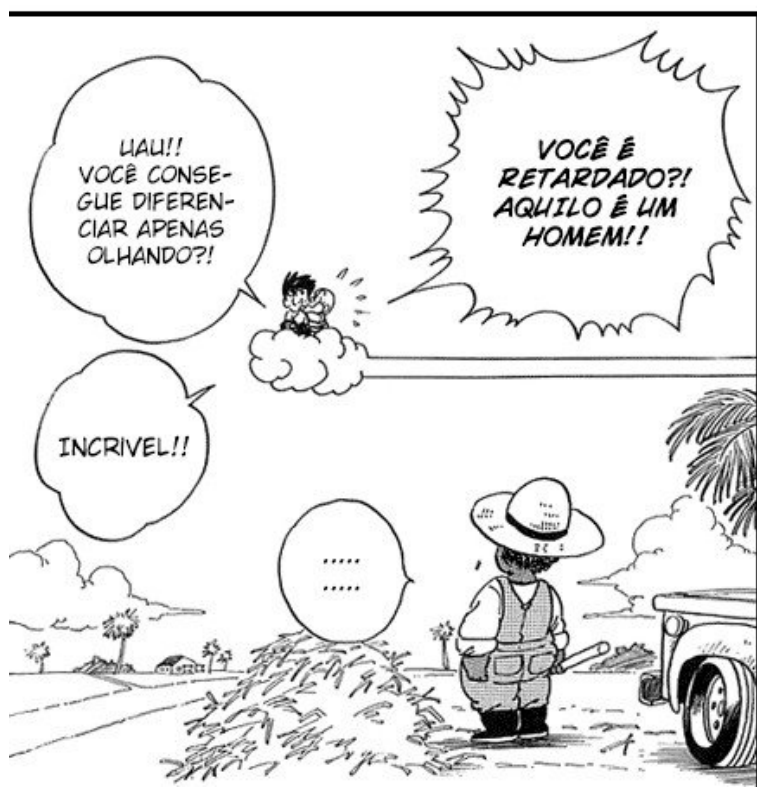
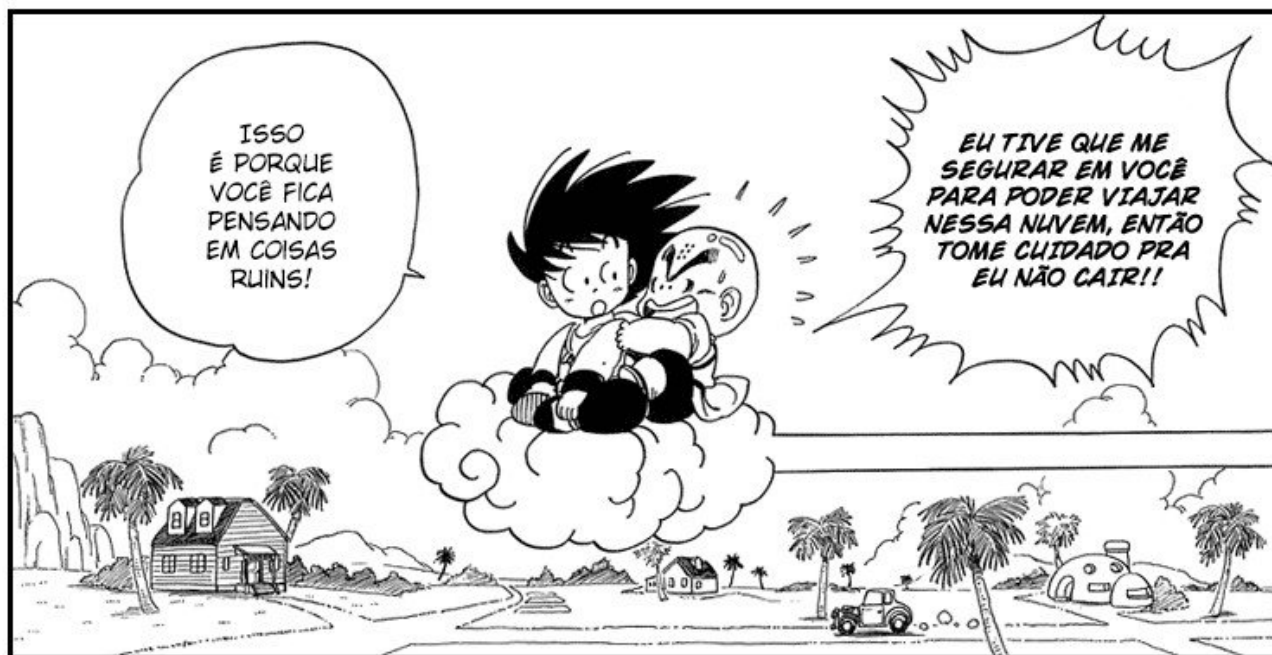


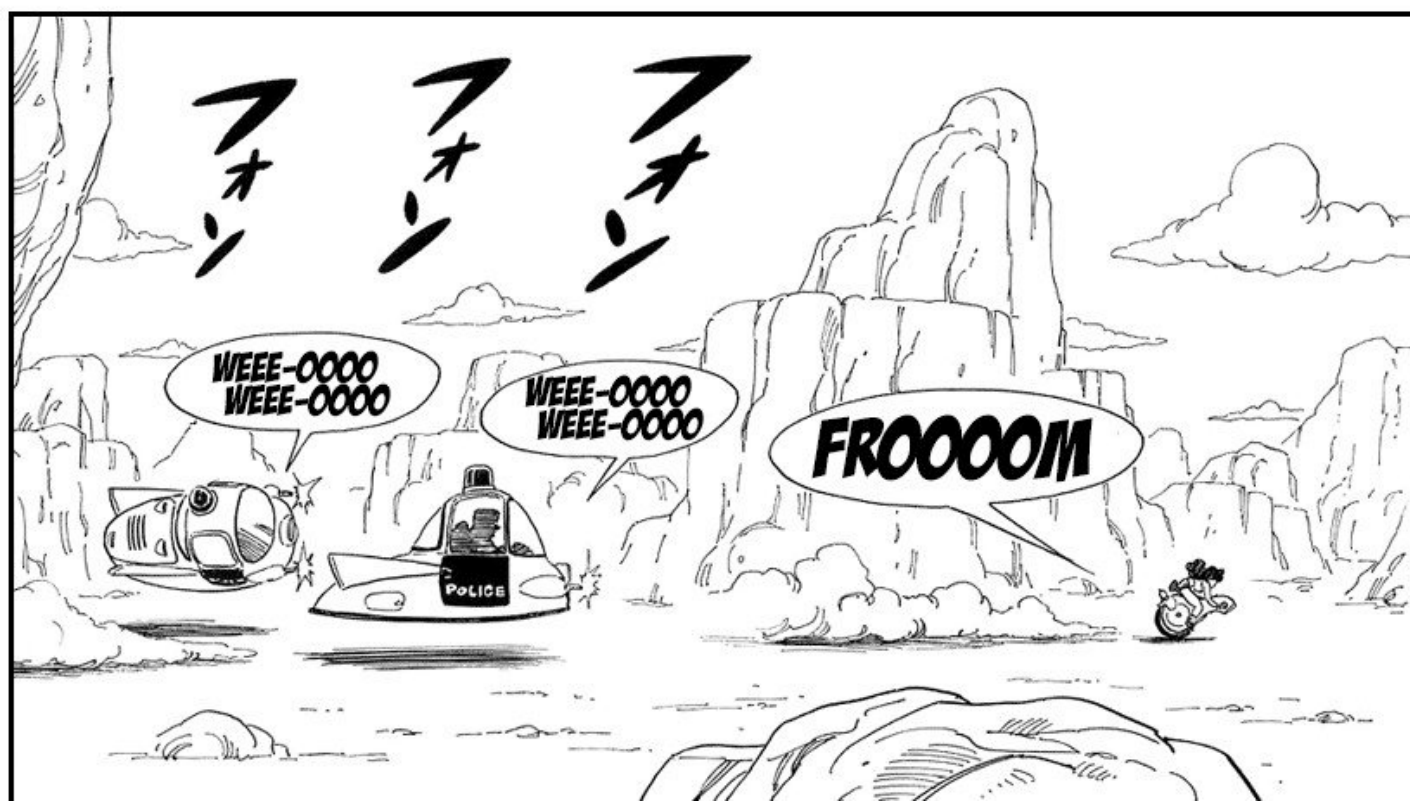
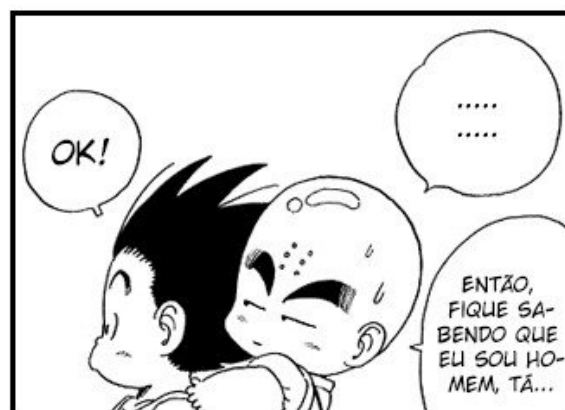
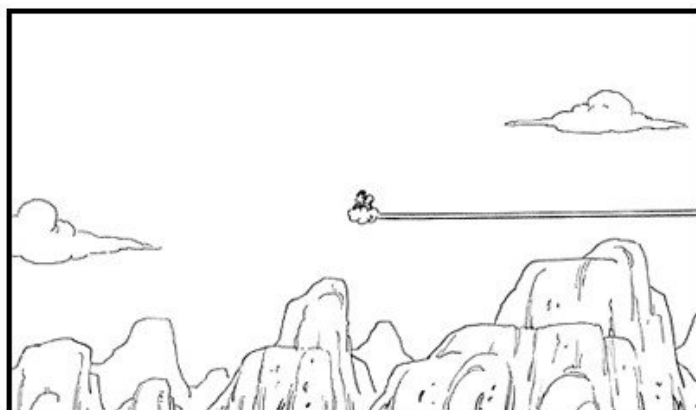




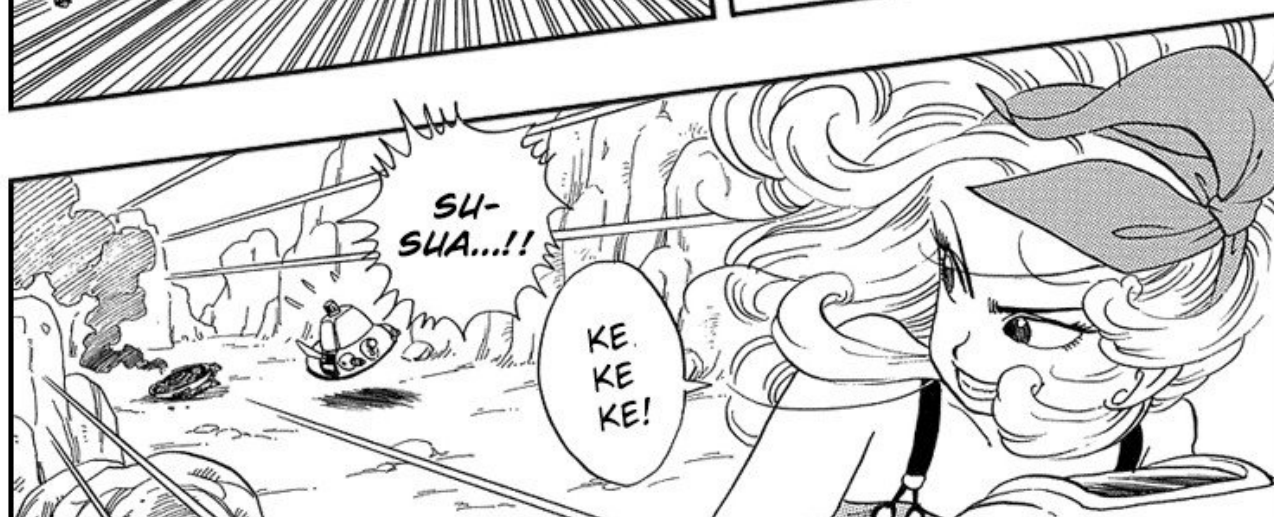
GOKU E KURIRIN
SÓ SERÃO TREINADOS
PELO MESTRE KAME SE
LEVAREM PARA ELE UMA
LINDA GAROTA. ENTÃO
OS DOIS SAIRAM NA
NUVEM VOADORA PARA
ACHAR UMA!











ぼうわ

ズ
ビ
ビ
ビ
ビ

AHHH!



ど
ん

POR
ALI!

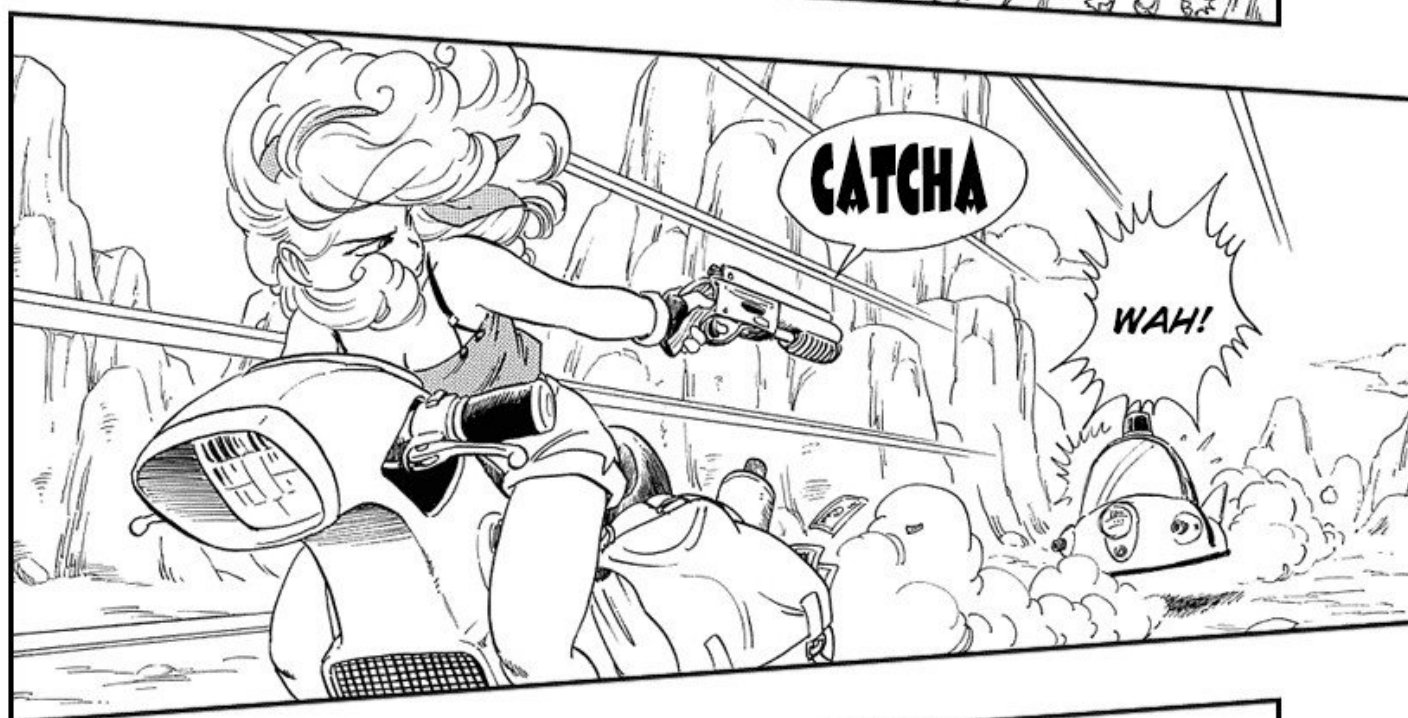
ギョ

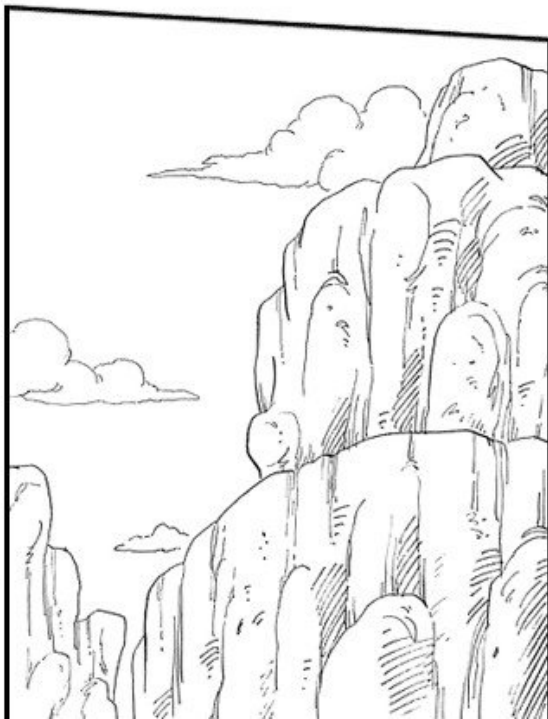
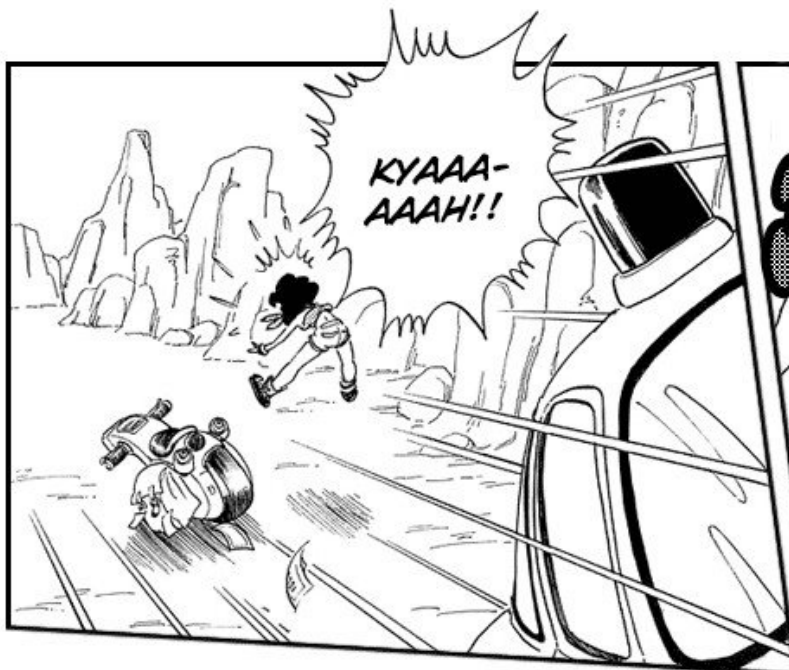
ワワワッ

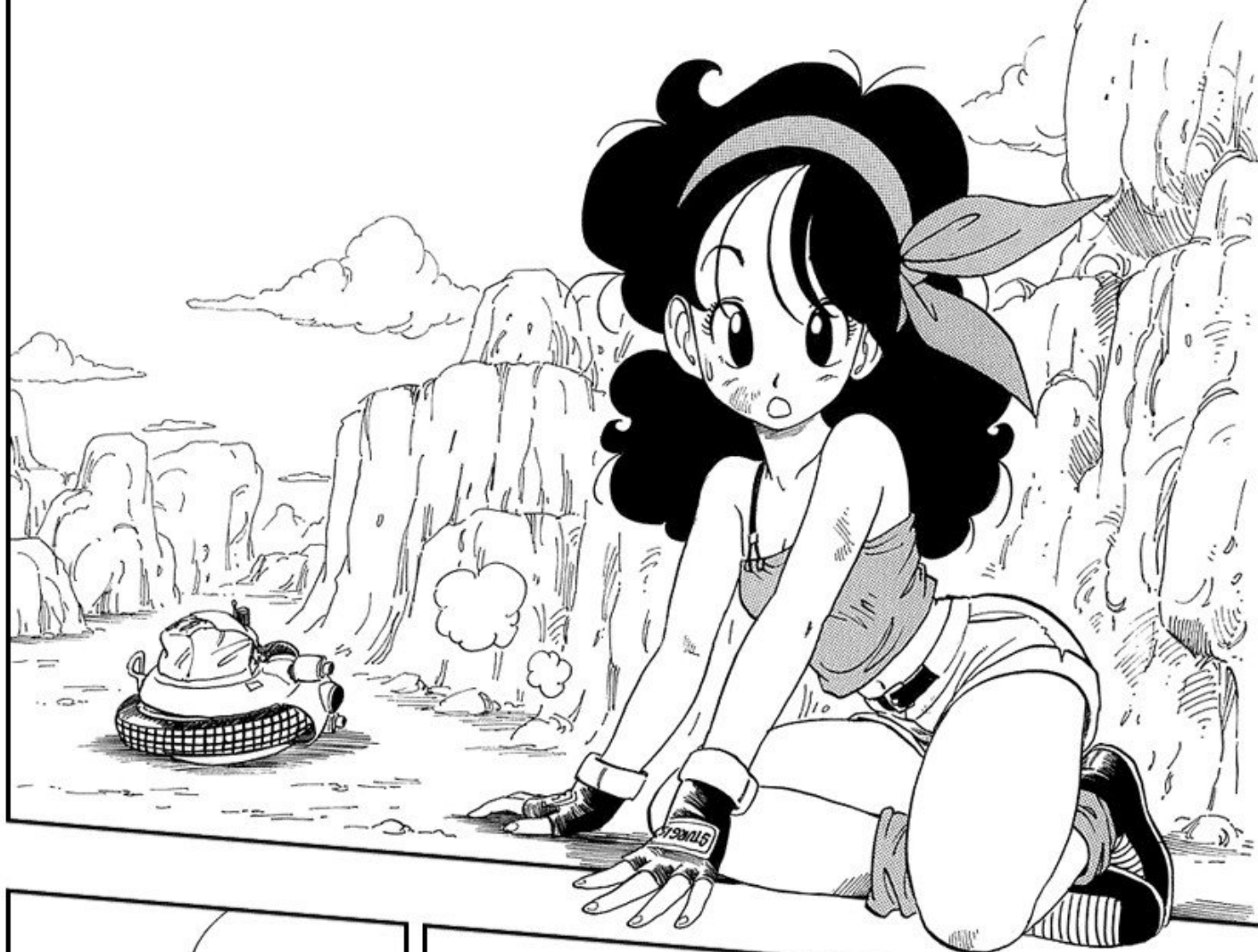
ALI
ESTÁ
ELA!

FROMMM

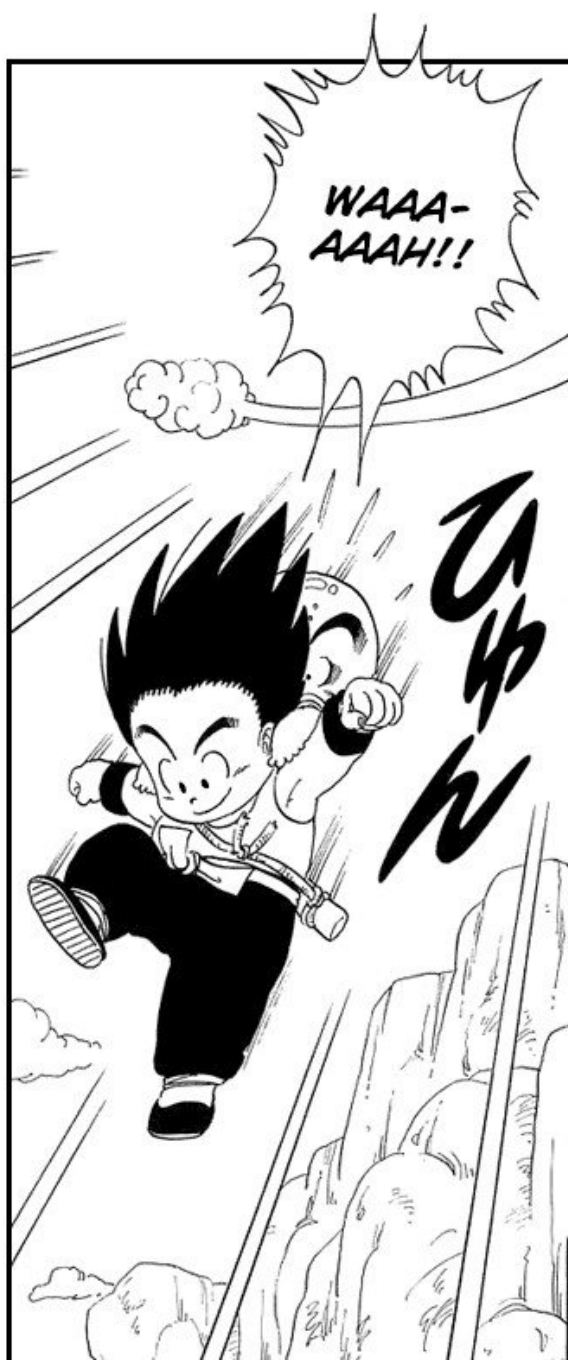




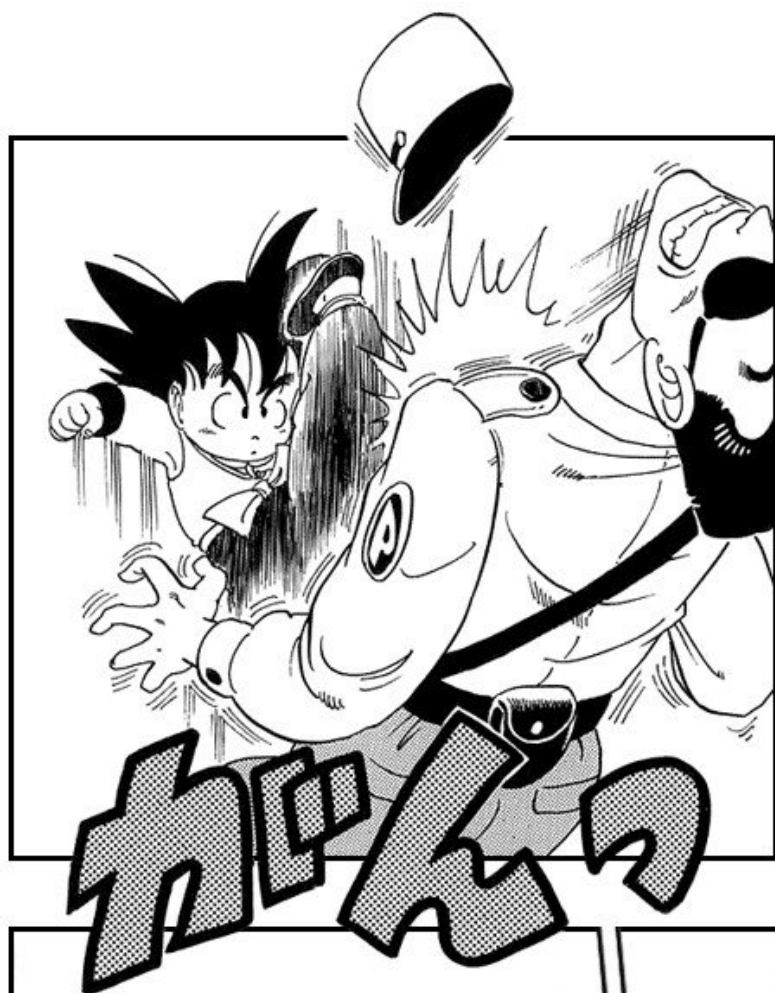














GOKU
E KURIRIN SAL-
VARAM A GAROTA
CHAMADA LAUNCH,
QUE ESTAVA SEN-
DO ATACADA POR
DOIS HOMENS, E
AGORA PLANEJAM
LEVÁ-LA PARA O
MESTRE KAME...

EI, EI,
PRA ONDE
ESTAMOS
INDO?

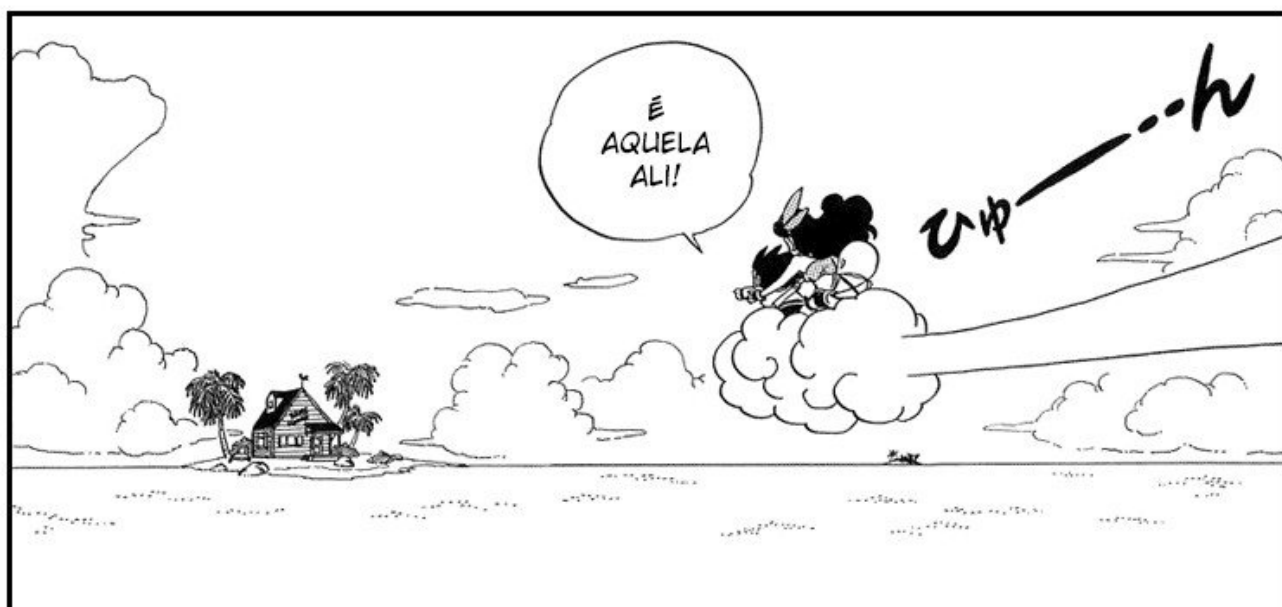
PRA CASA
DO VOVÔ
MESTRE
KAME!

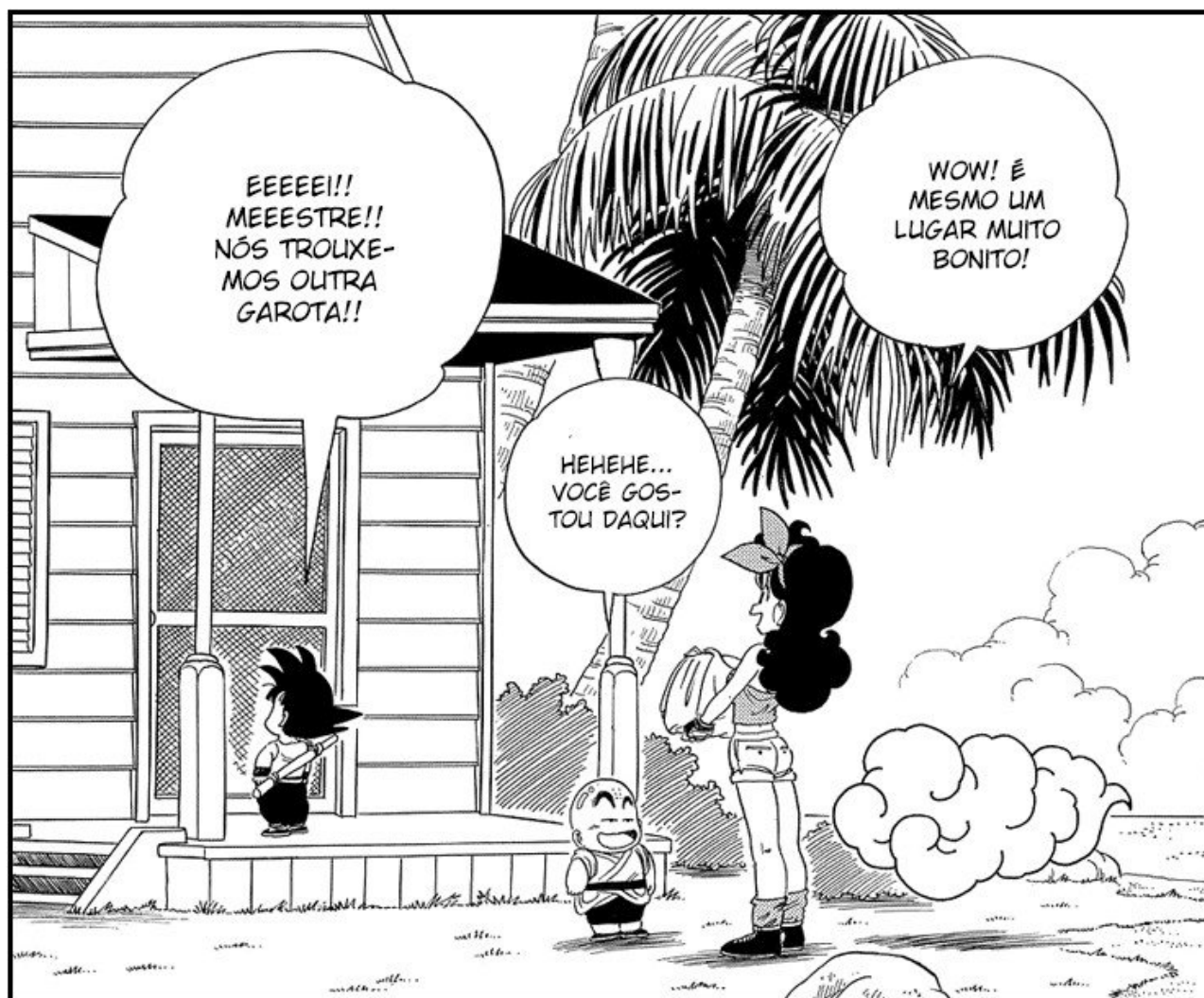
.....
...♪

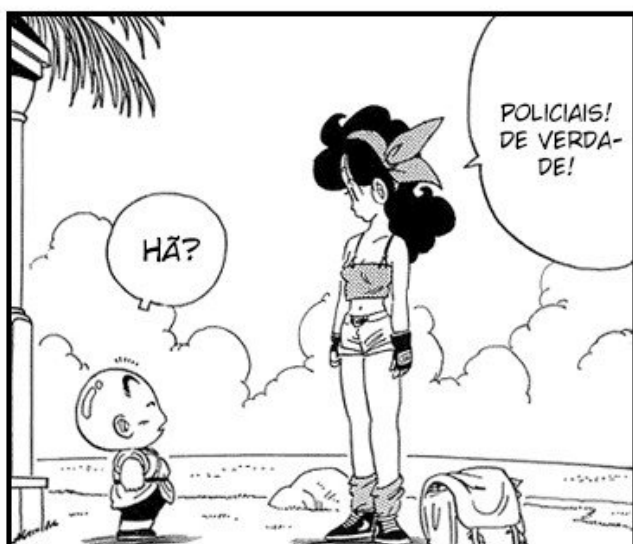


É
AQUELA
ALI!

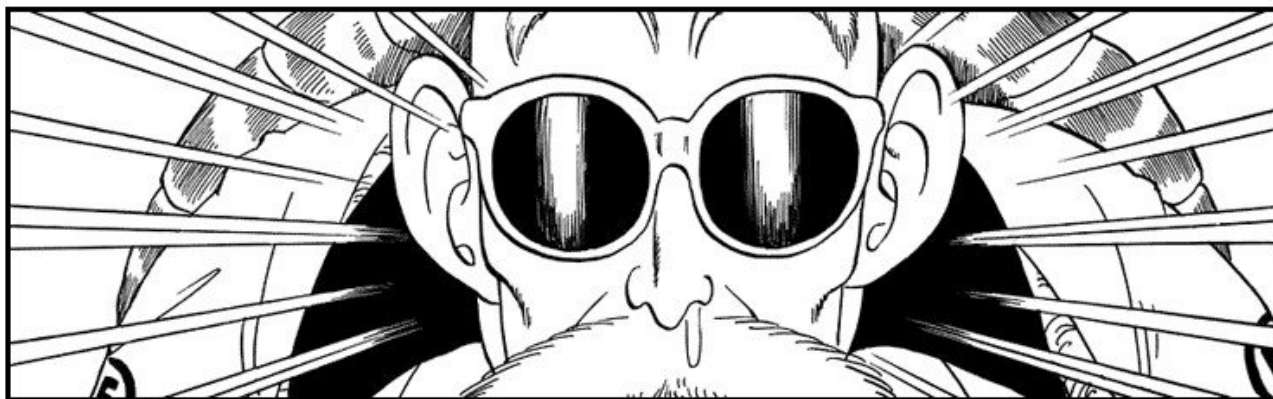
ひゅー











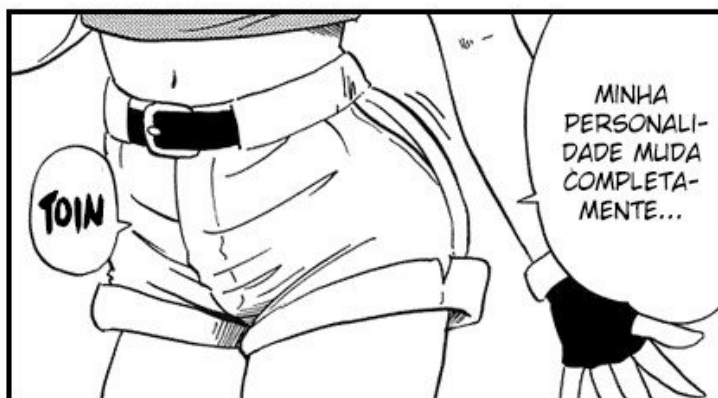
QUANDO...



ESPIRRO...

TOIN

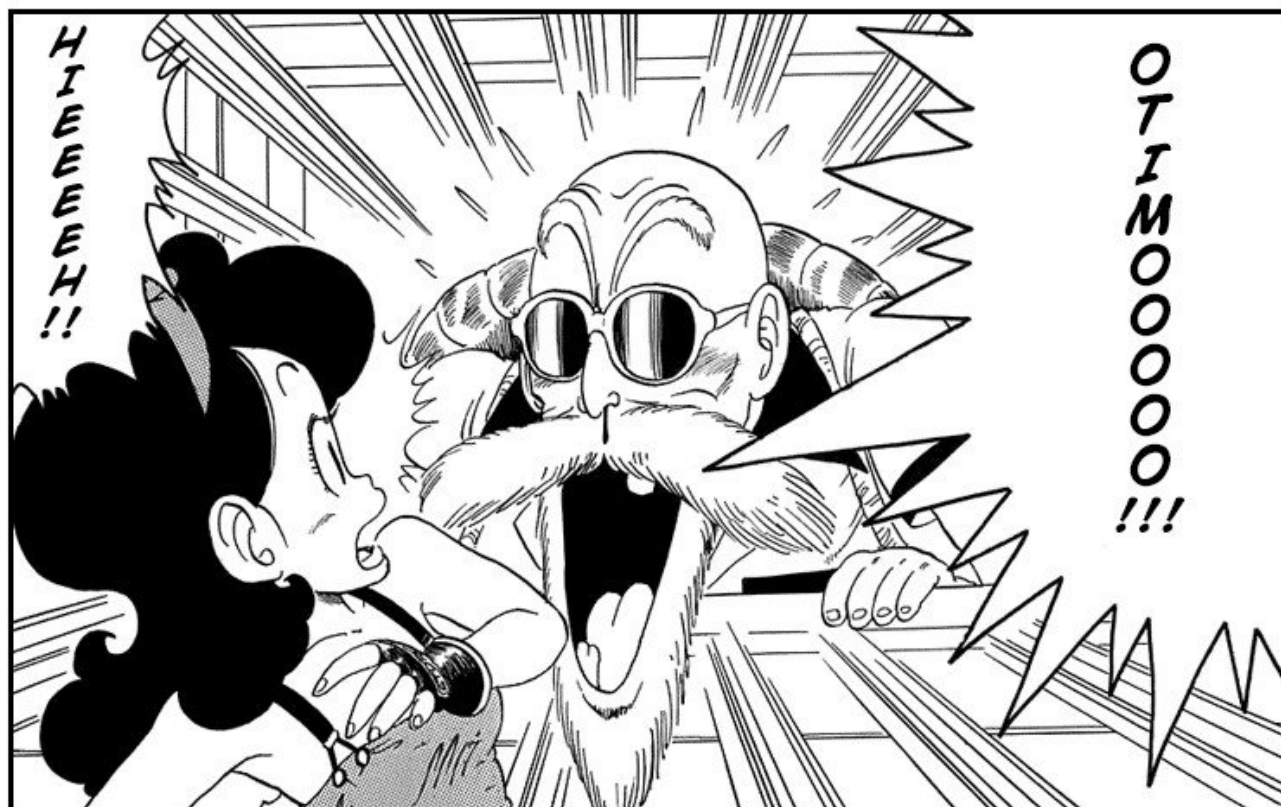
VOCÊS
DEVEM
TOMAR
CUIDADO.

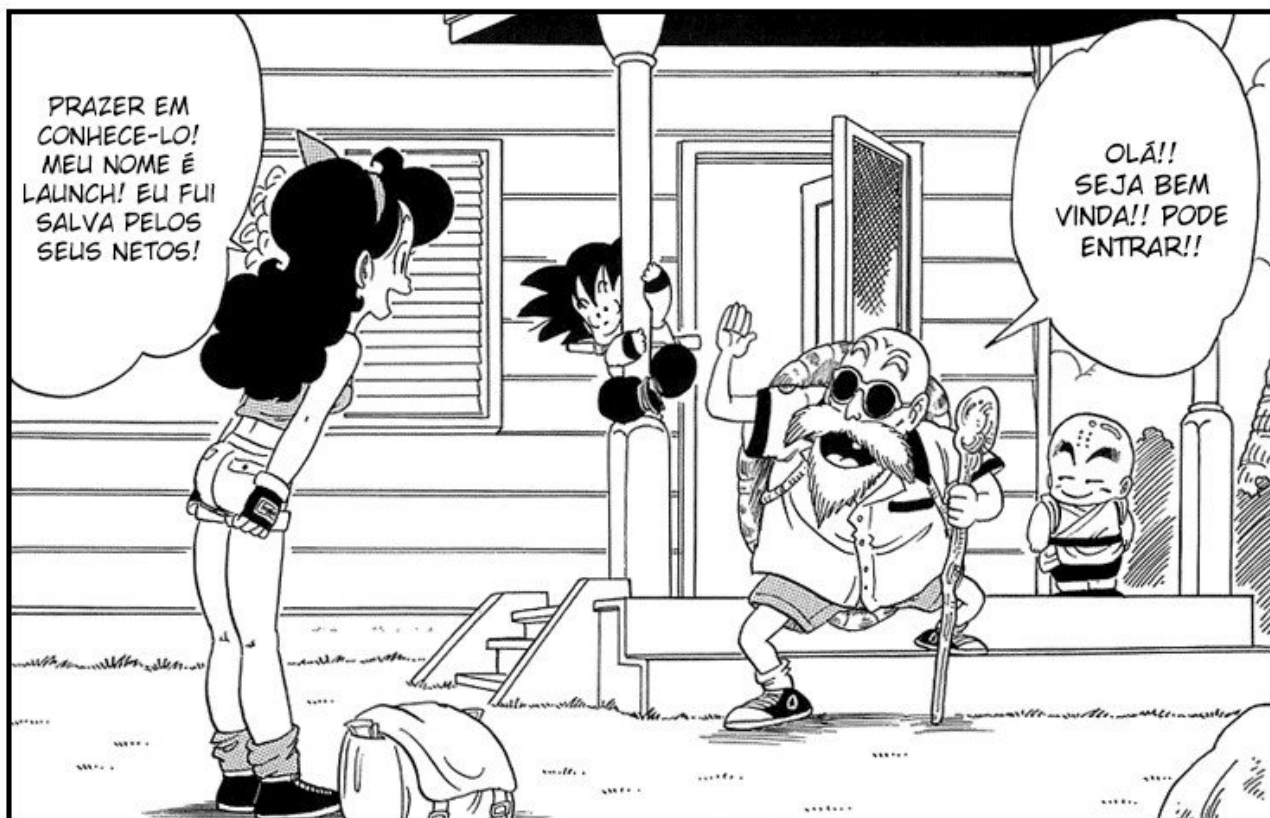


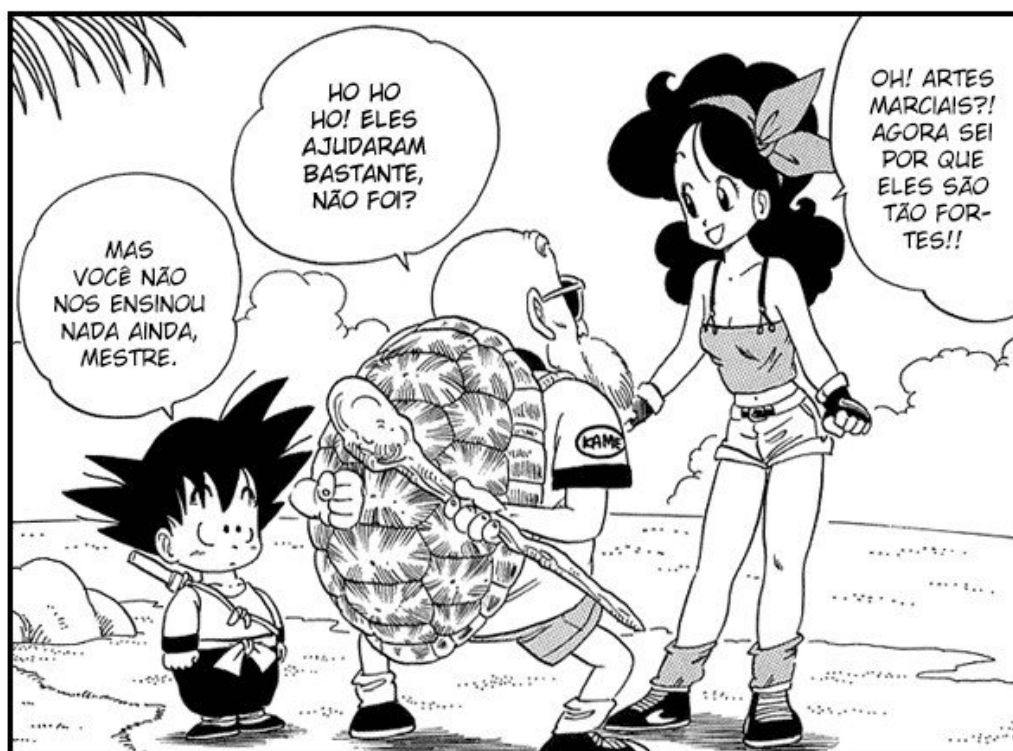
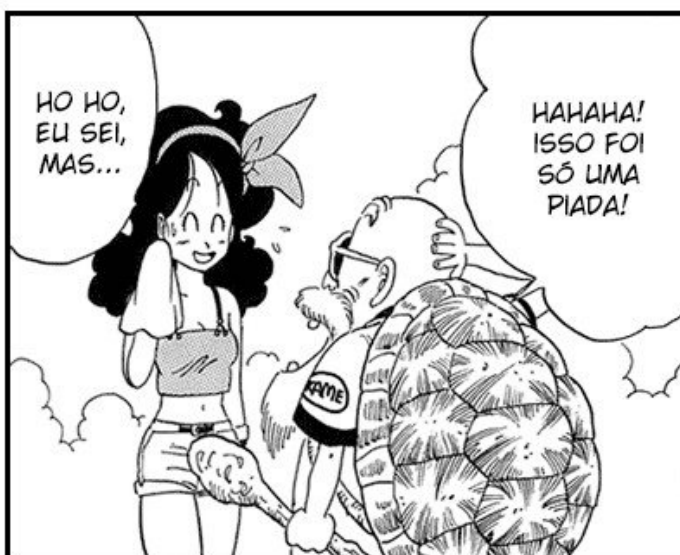
TOIN

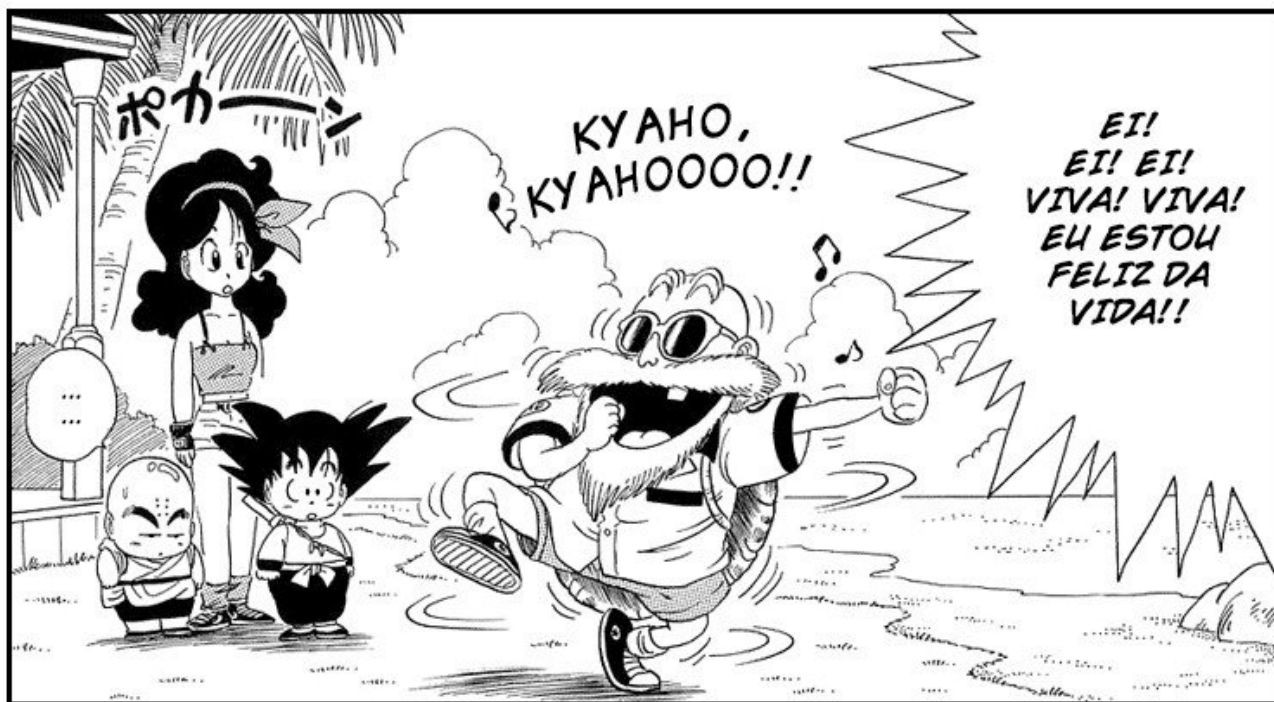
MINHA
PERSONALI-
DADE MUDA
COMPLETA-
MENTE...



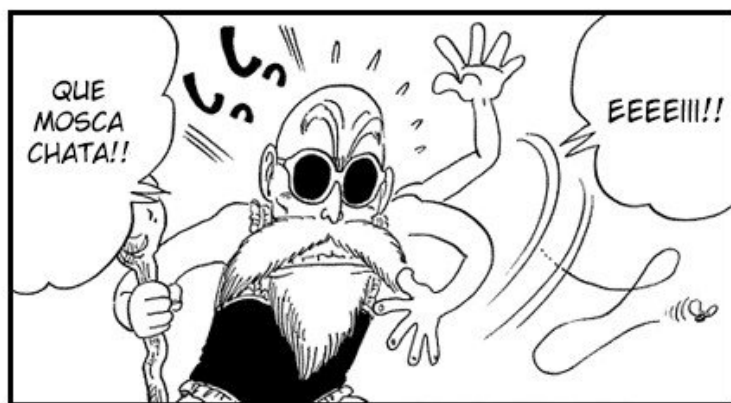
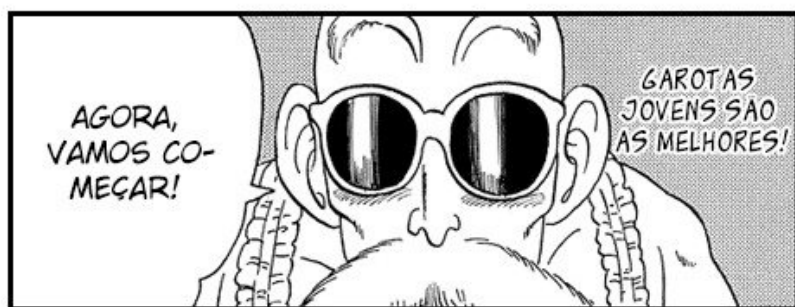
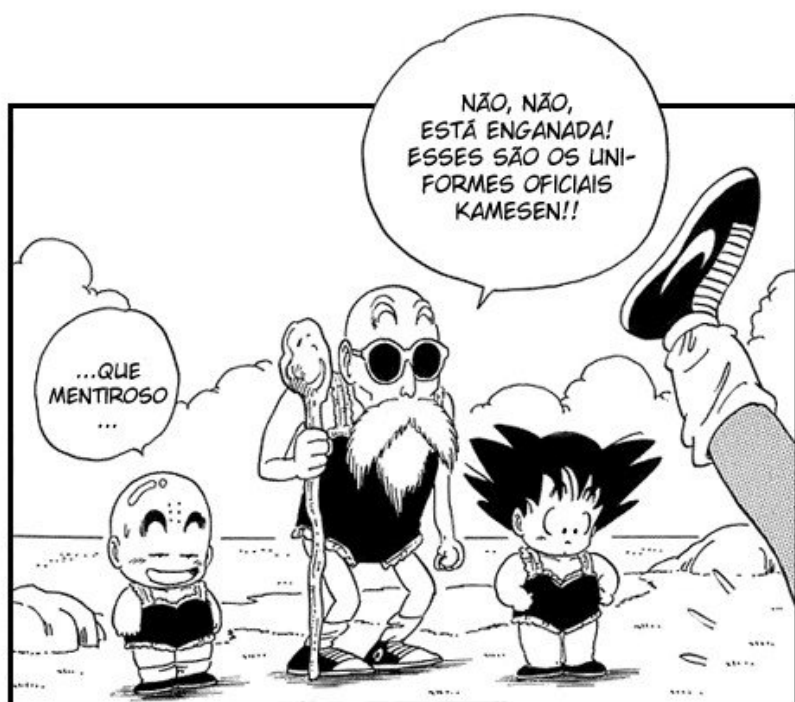


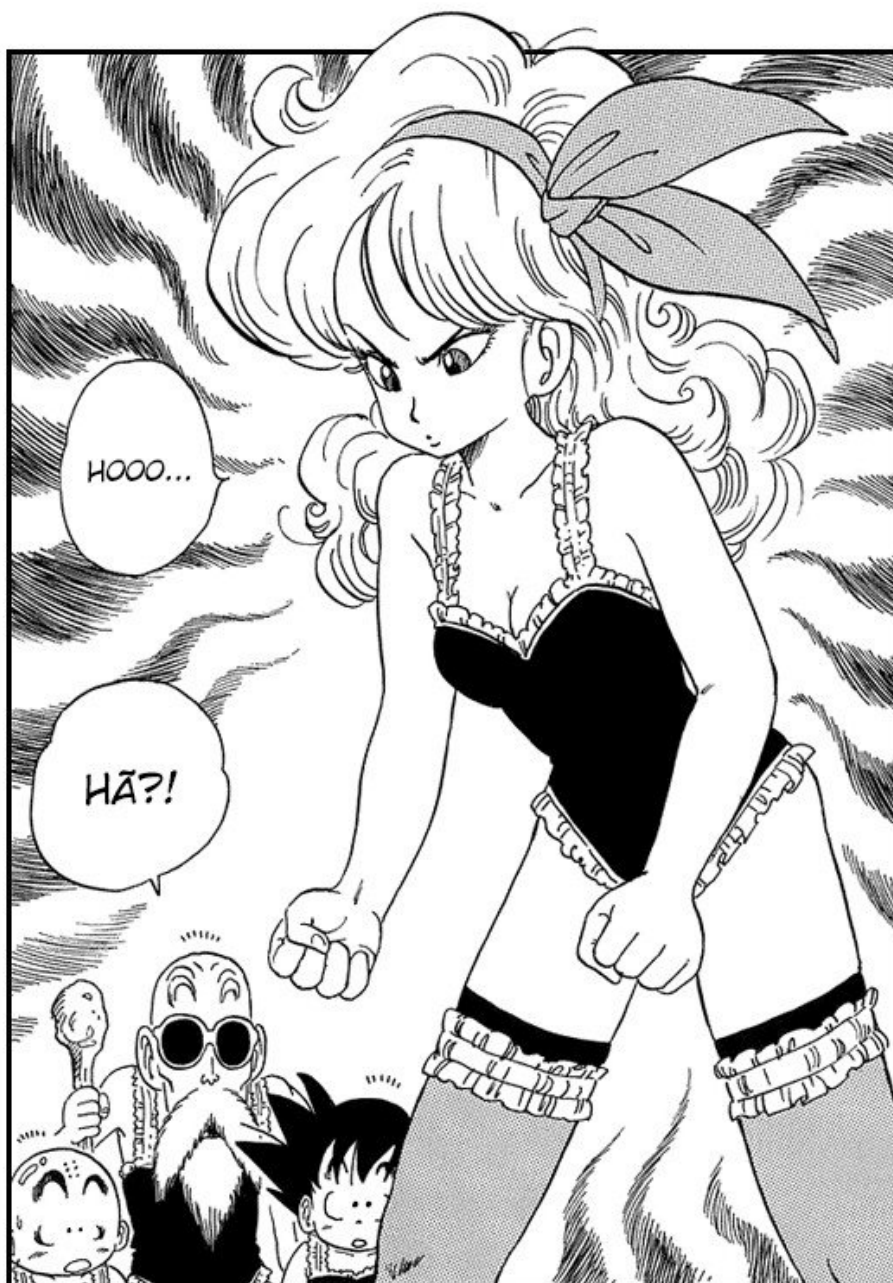






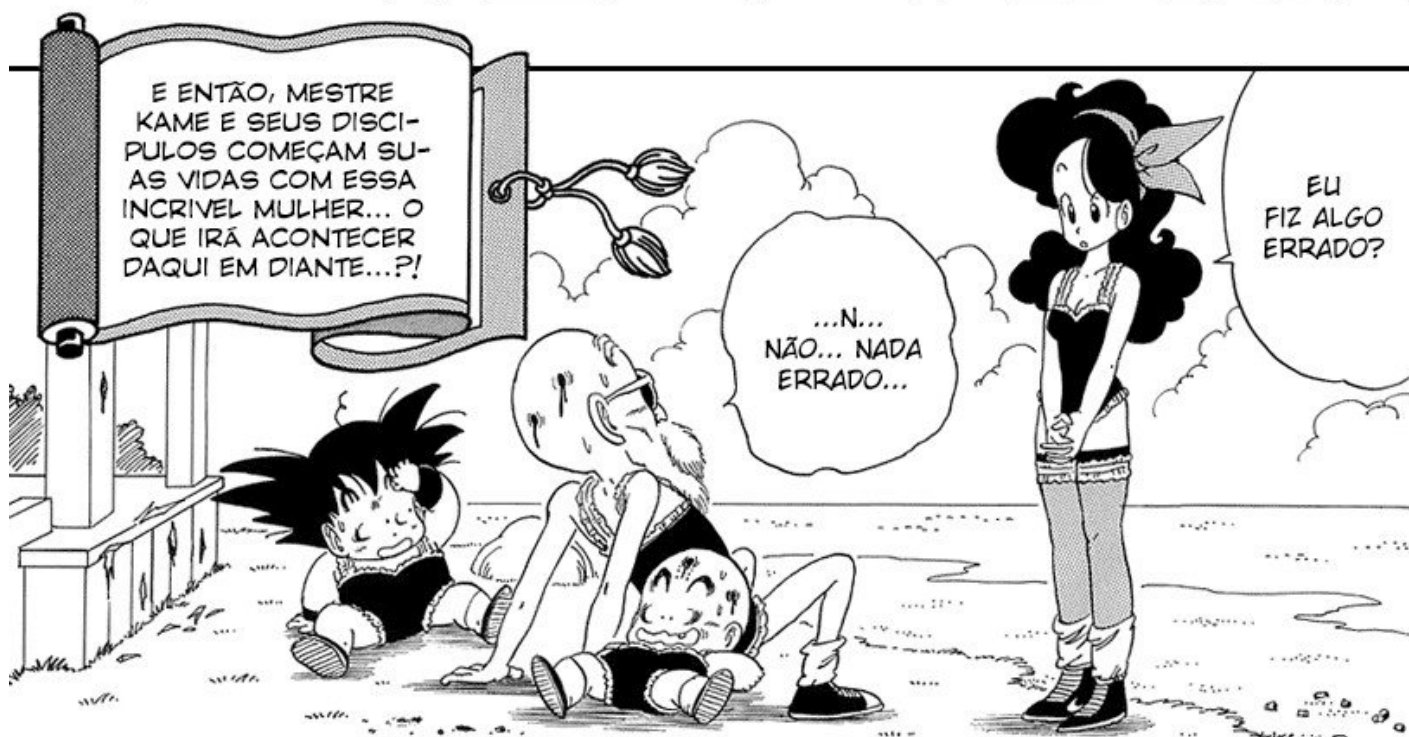
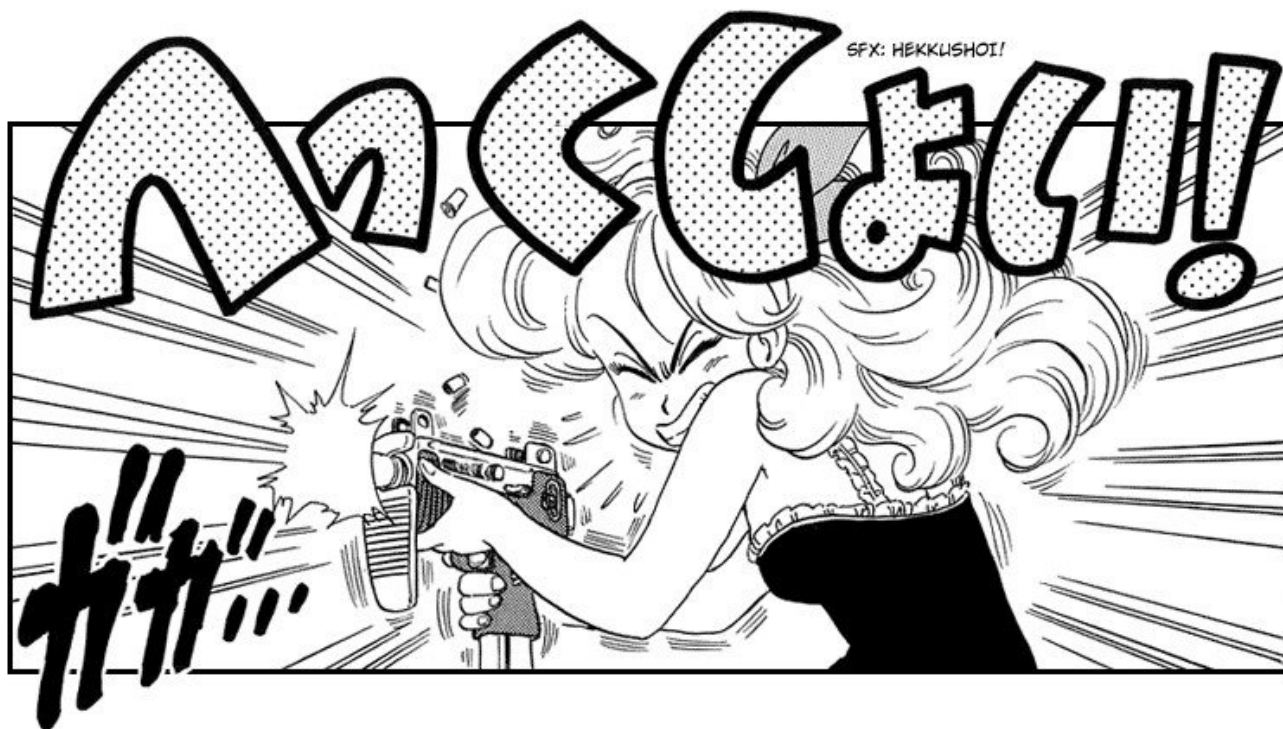






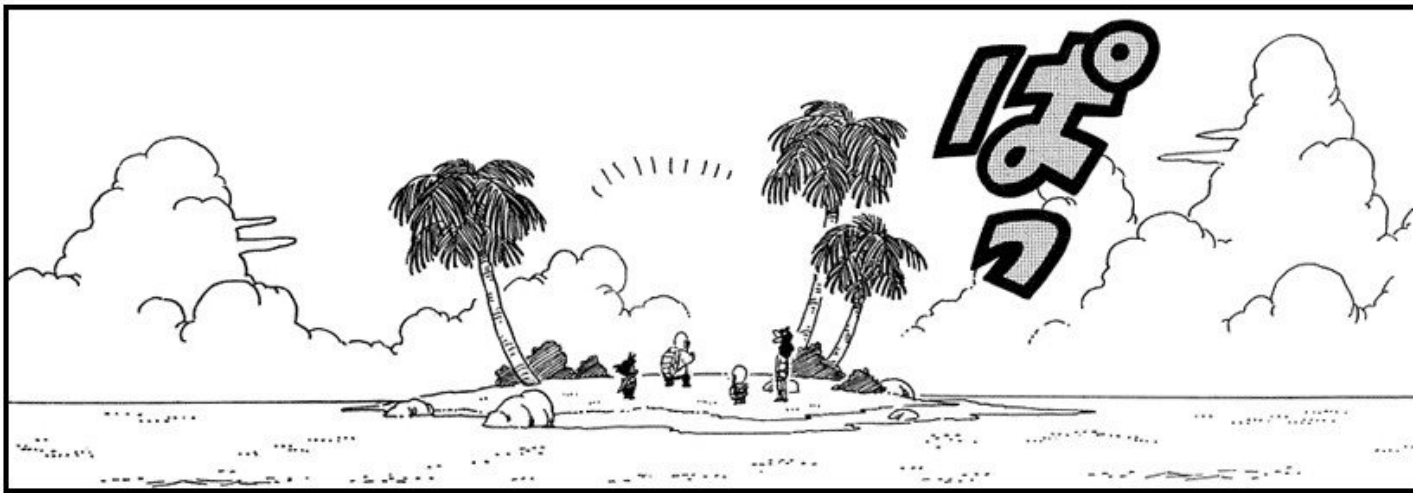
**QUEM
DIABOS SÃO
VOCÊS?!**

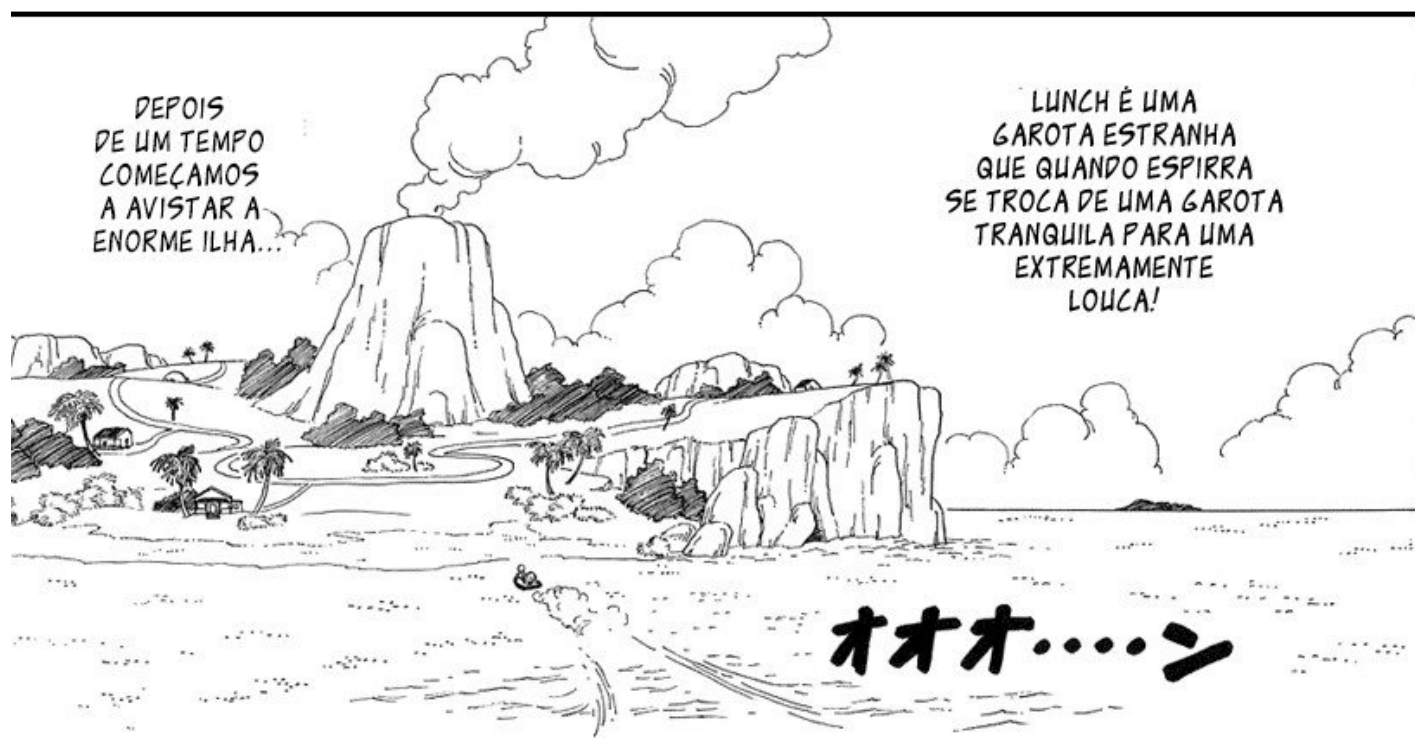
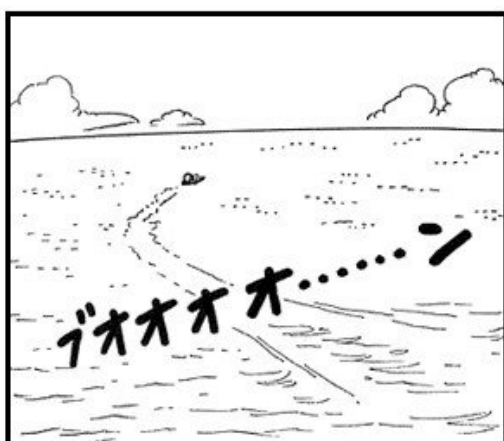
GYOWAWAWA-
AAAAAAAAAH!!



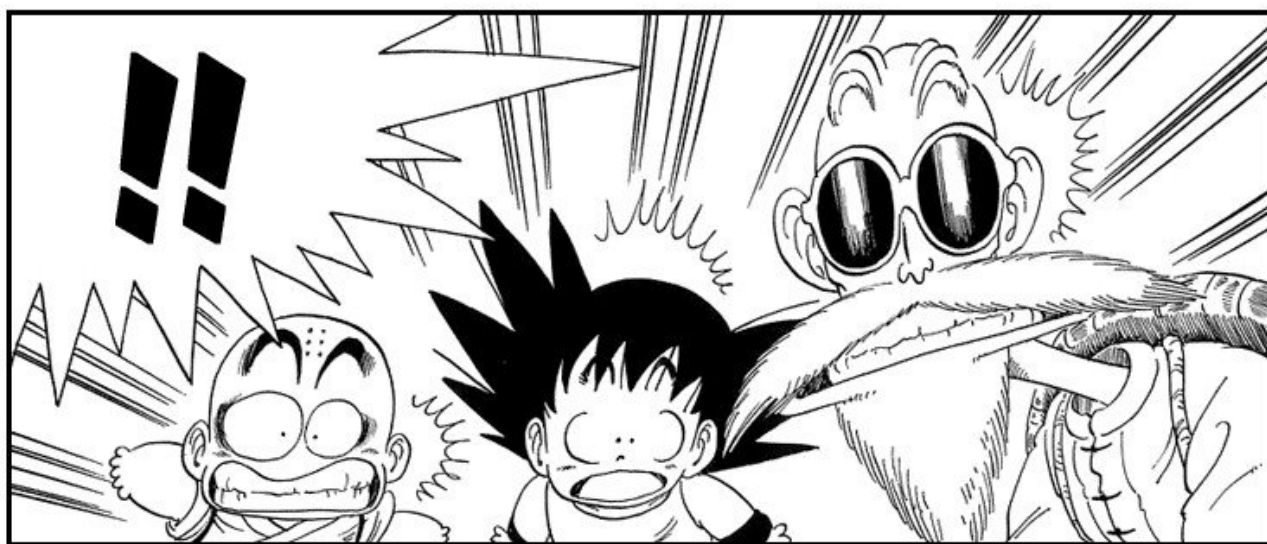
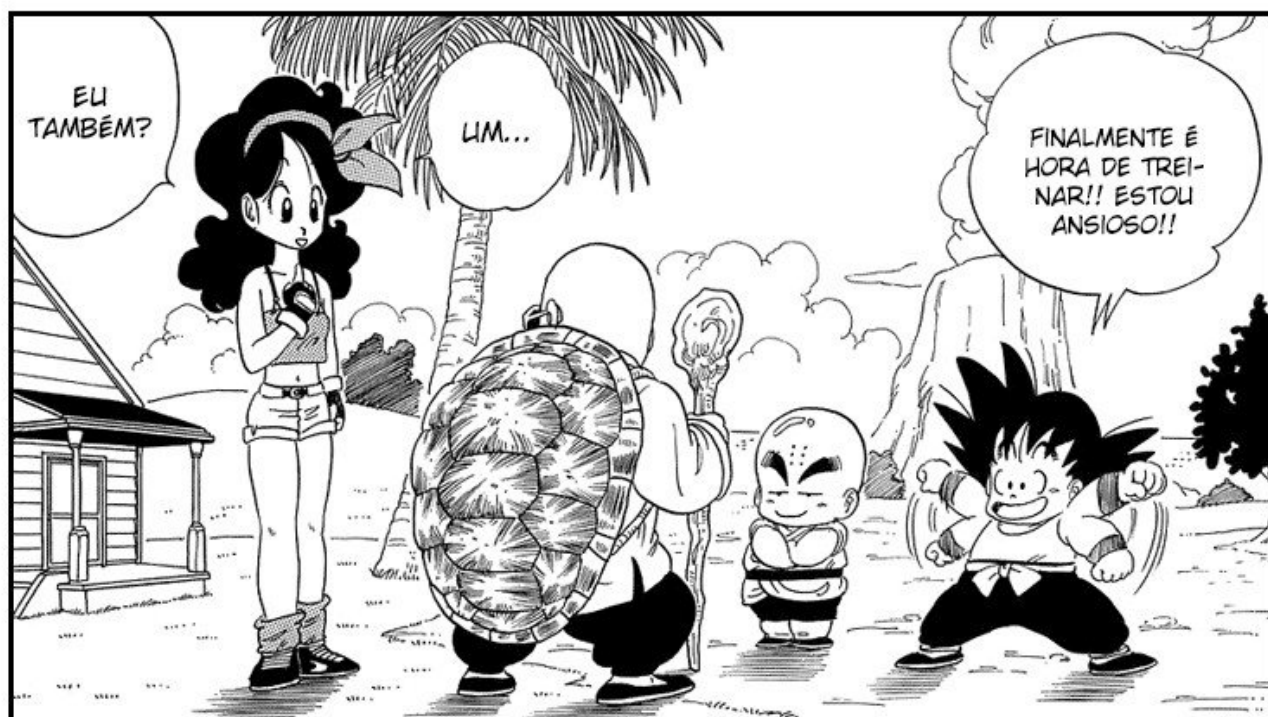
LOGO QUANDO
O SOL ESTAVA SE PONDO, O
VOVÔ MESTRE KAME ACEITOU
TREINAR NÓS DOIS! MAS ELE
DISSE QUE A ILHA ERA MUITO
PEQUENA, ENTÃO IRIAMOS
NOS MUDAR PARA UMA ILHA
MAIOR!

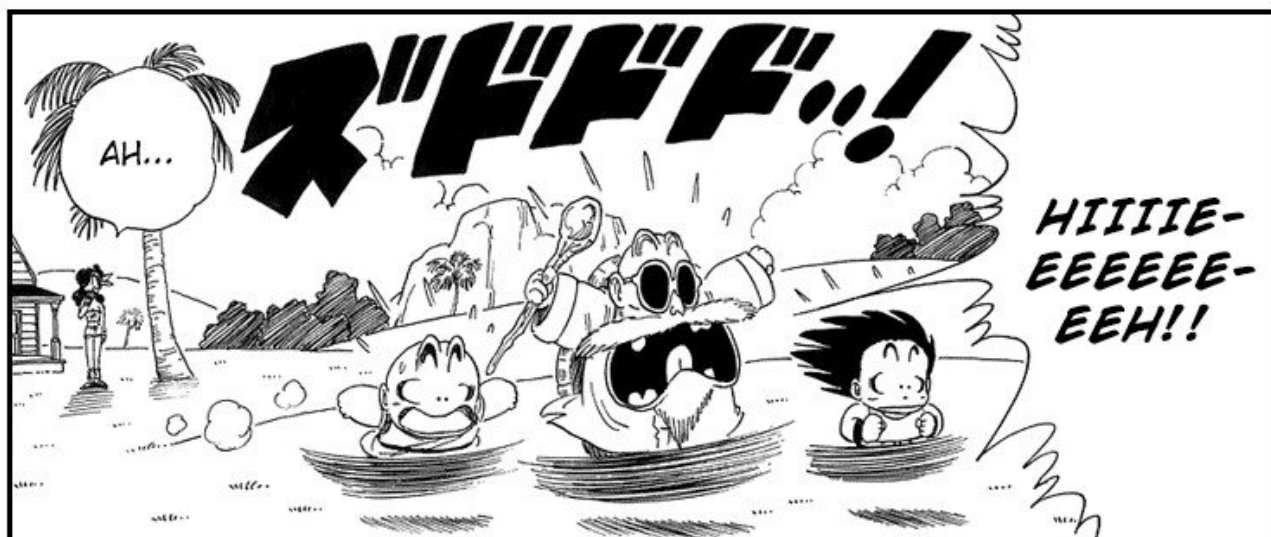
TODOS JÁ
SAIRAM? EU VOU
TRANSFORMAR A
CASA EM CAPSULA
DE NOVO E AI NÓS
PODEMOS IR.







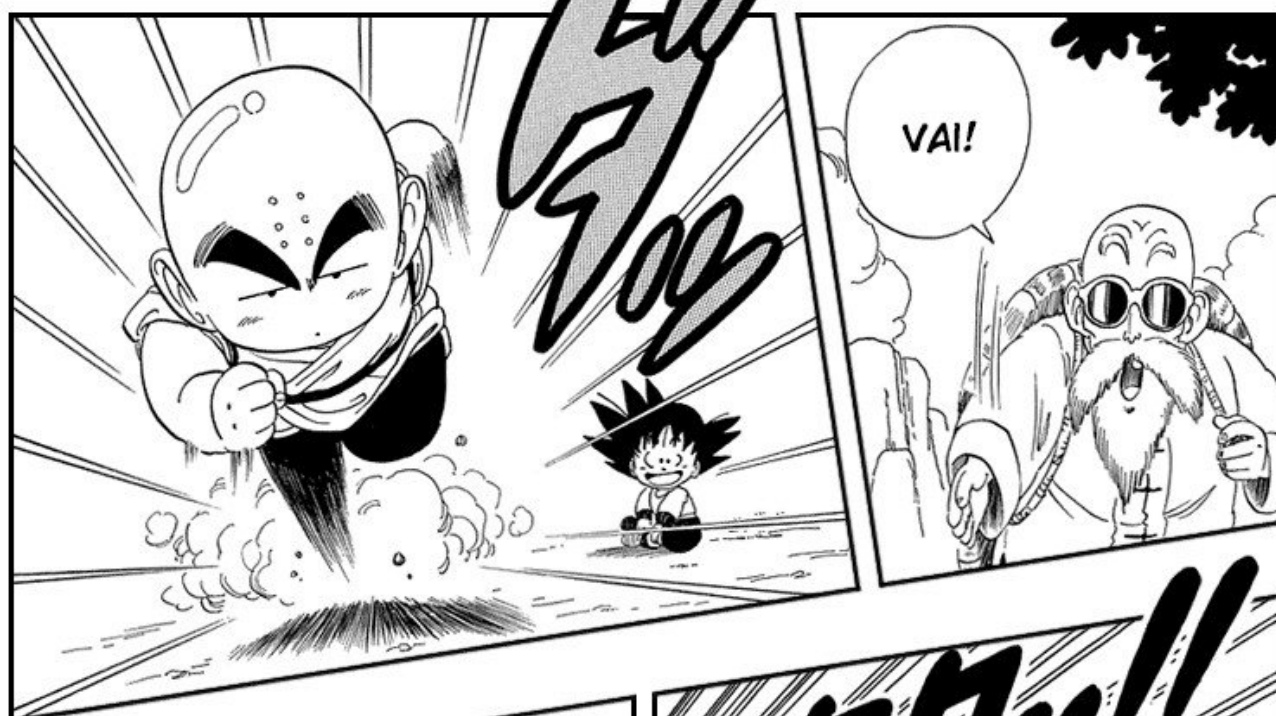


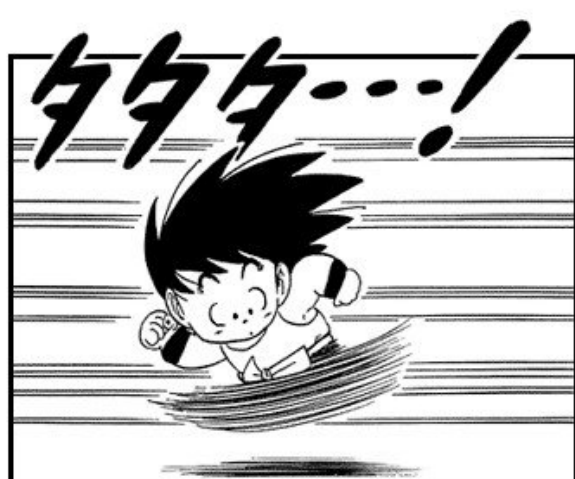


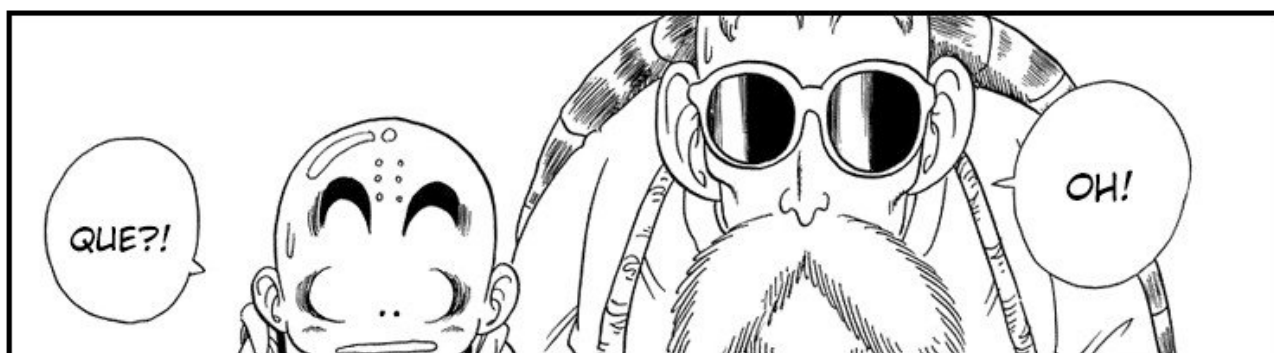


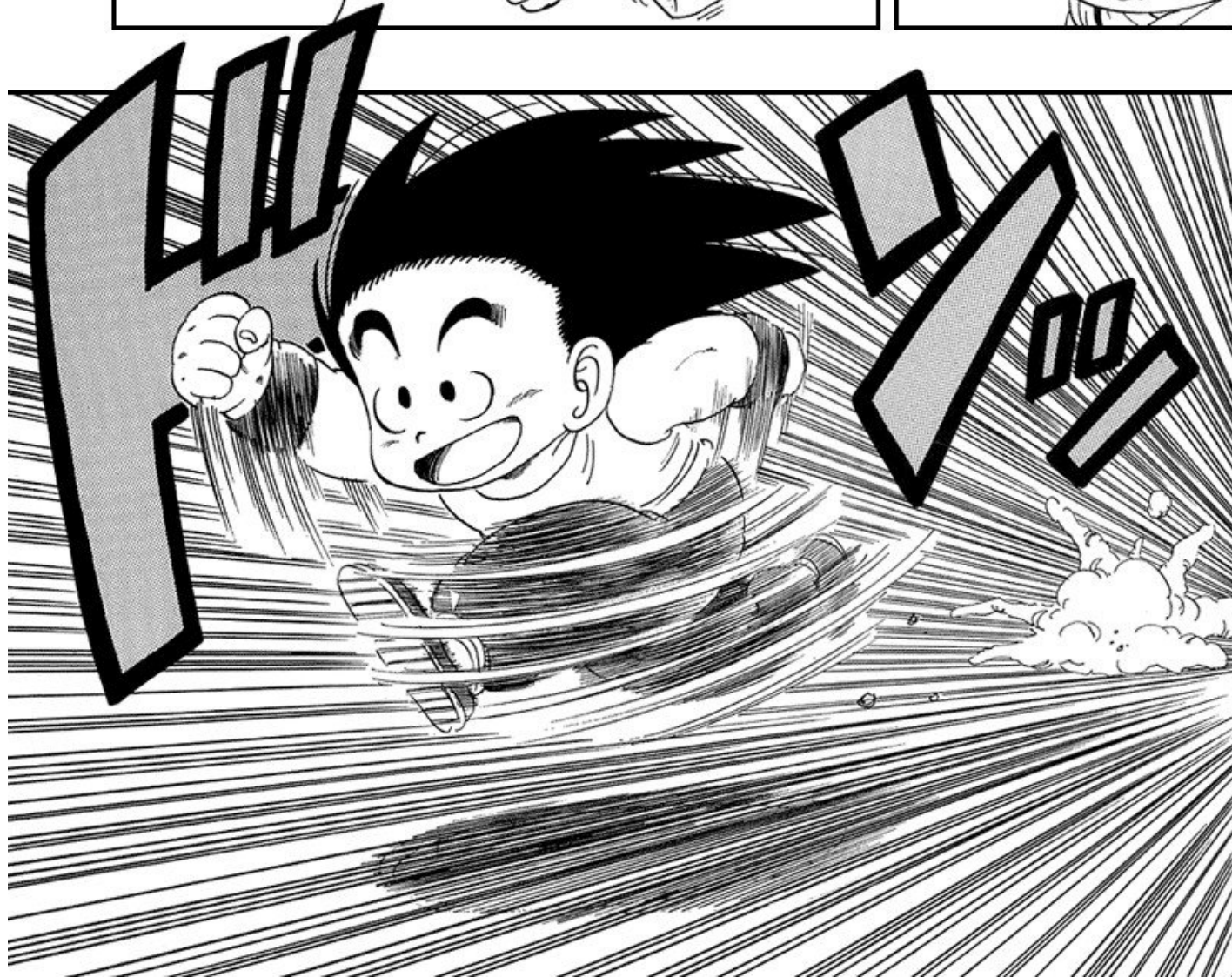
NOTA: O NOME OORIN SIGNIFICA "MUITAS ÁRVORES". A PALAVRA TEM UM SOM SIMILAR A "SHOURIN", QUE É A PRONUNCIA JAPONESA PARA SHAOLIN, QUE COM CERTEZA NÃO FOI UMA COINCIDENCIA.

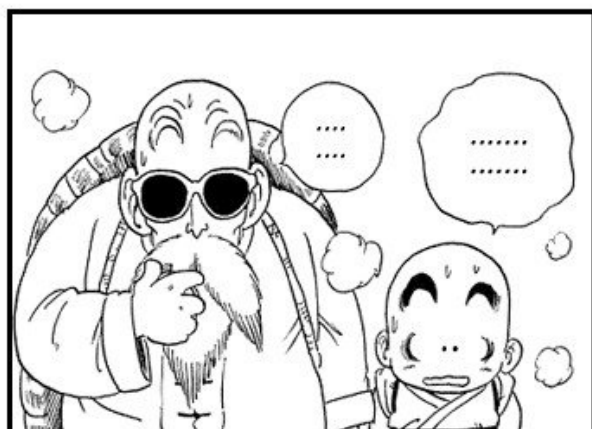


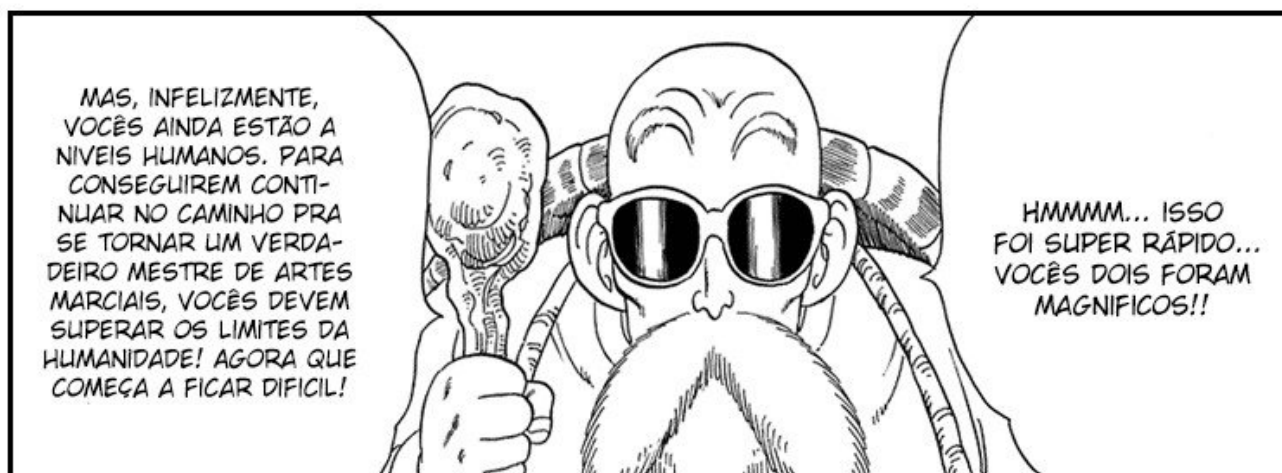


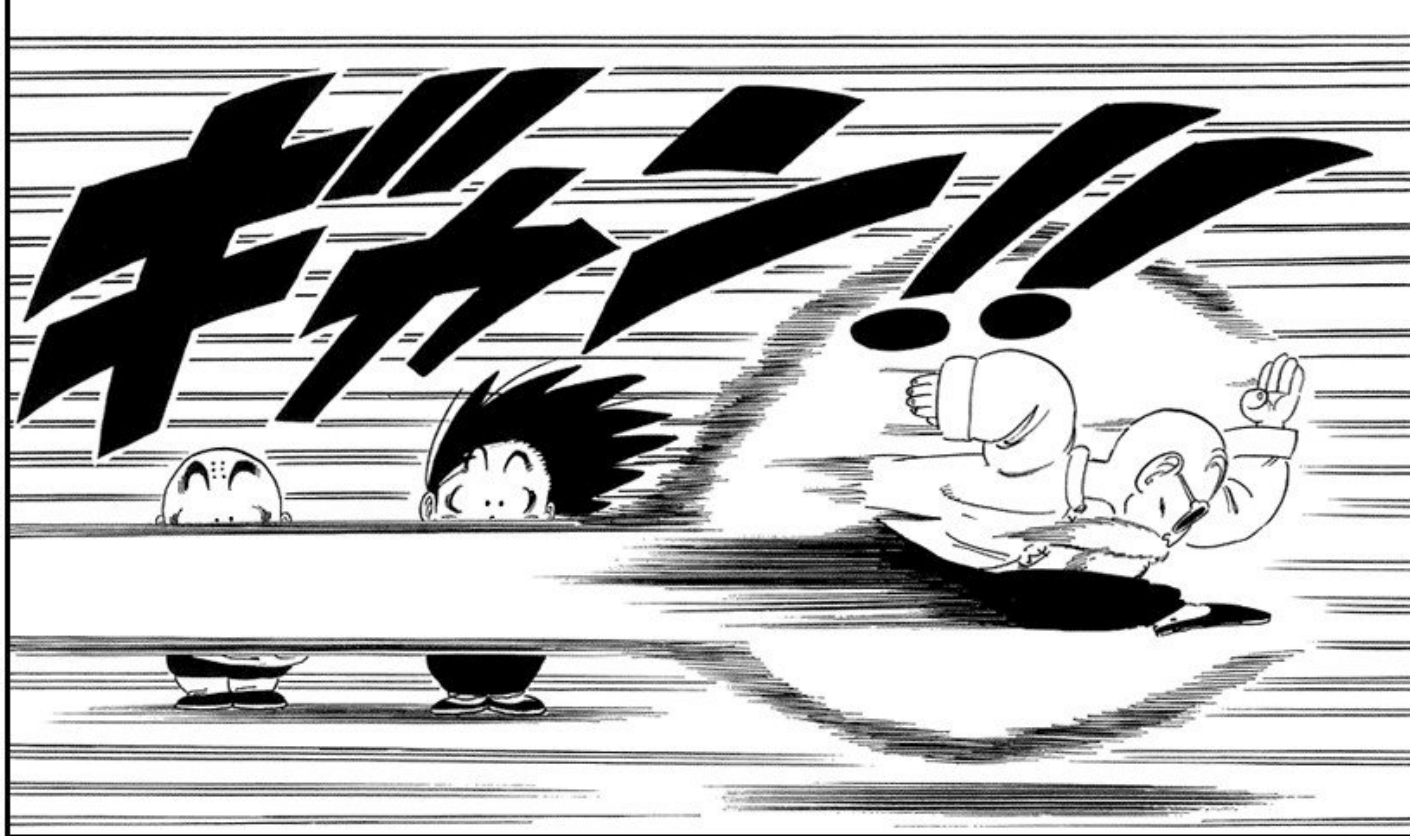




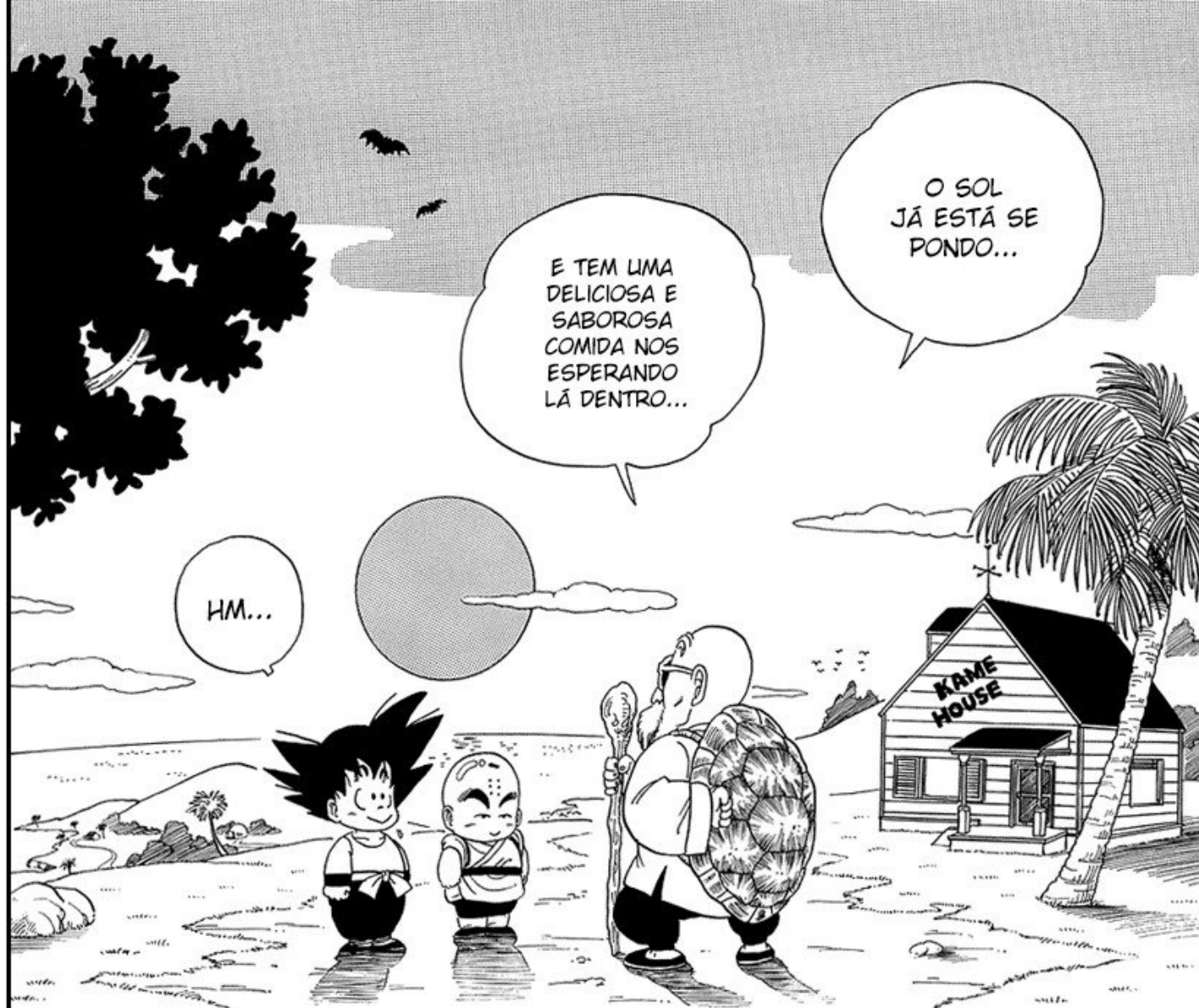






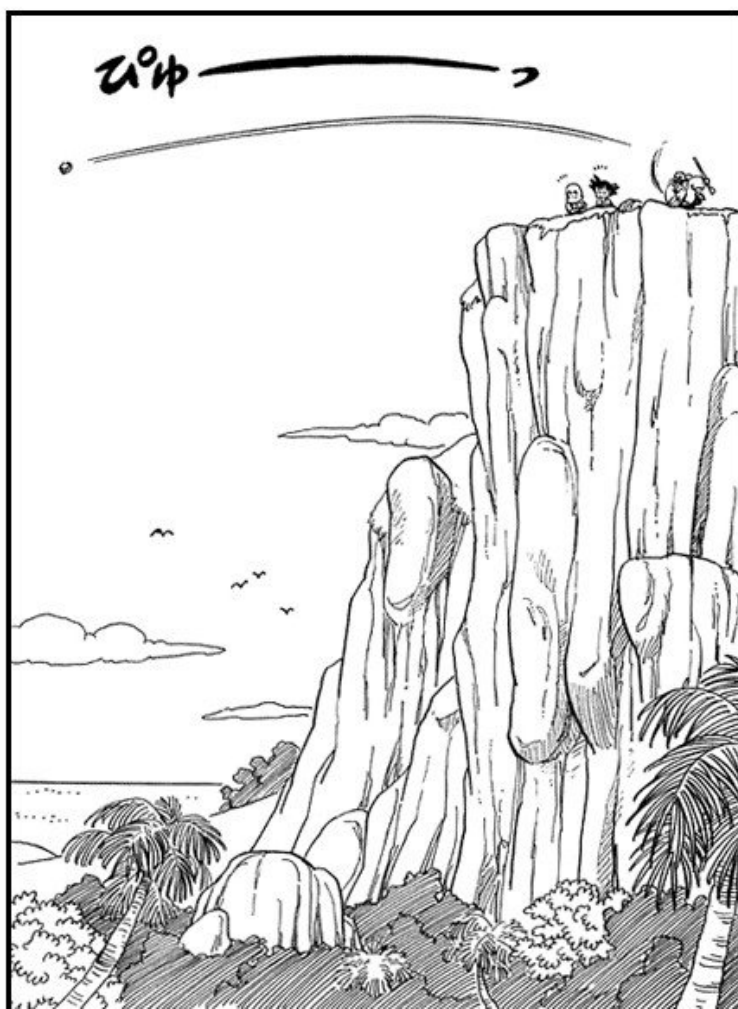


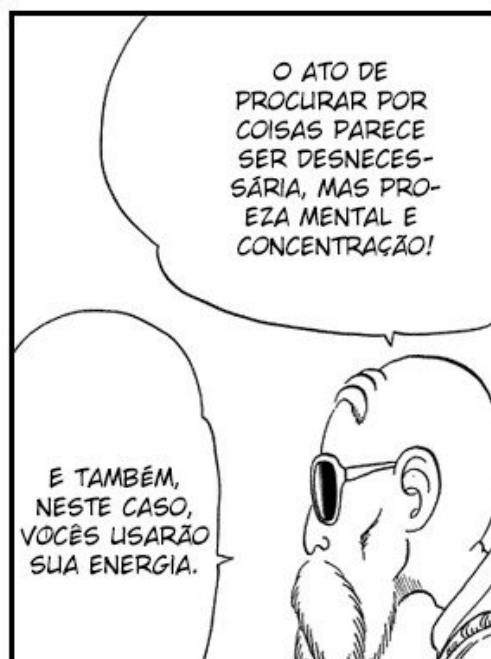


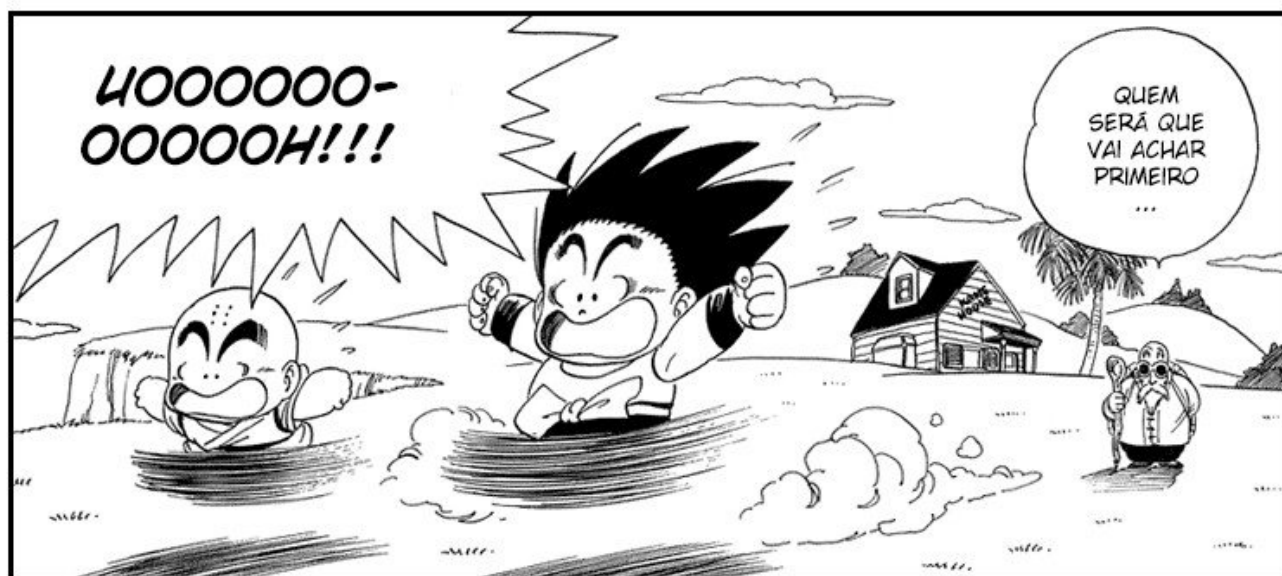


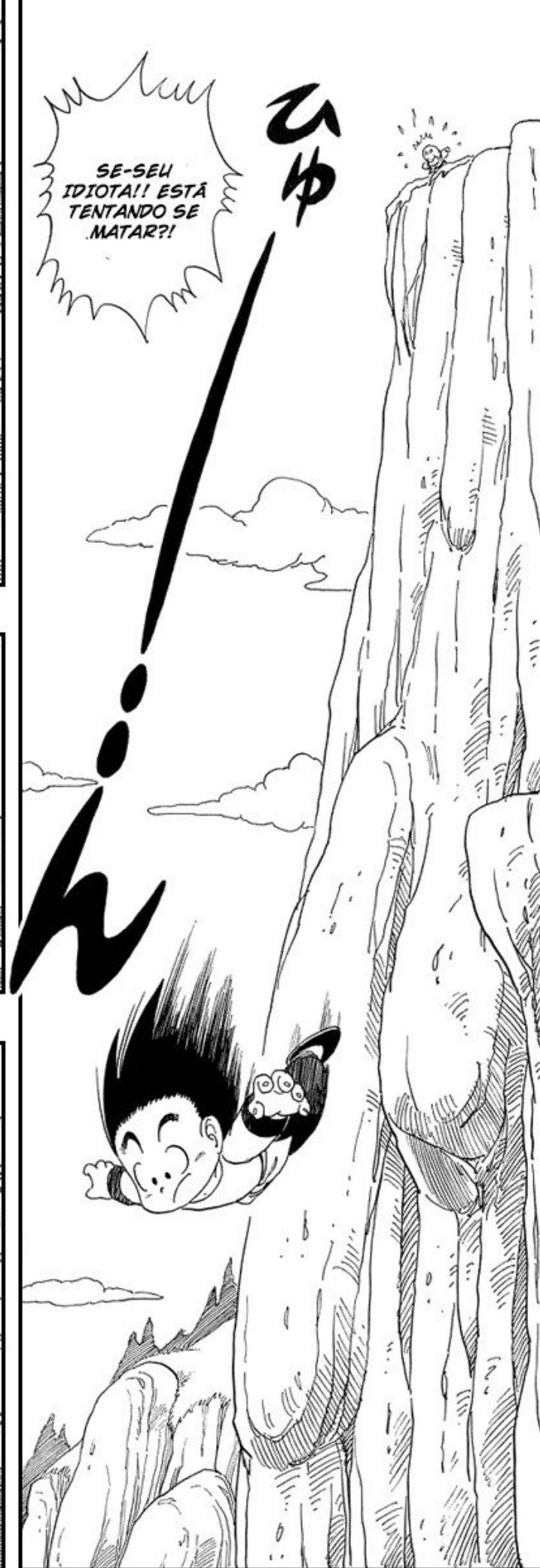
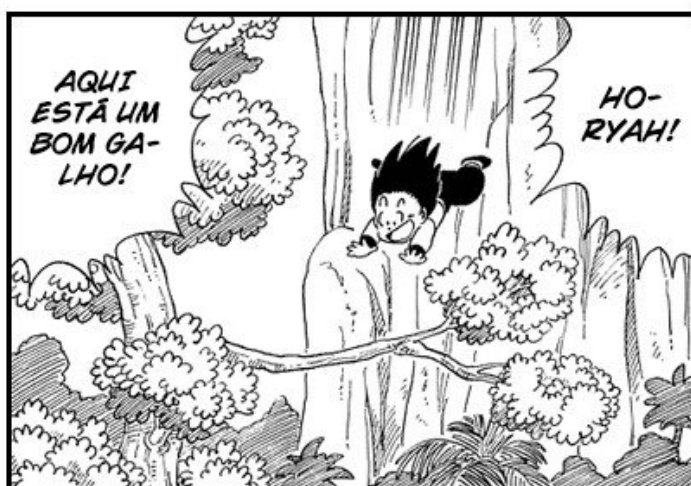


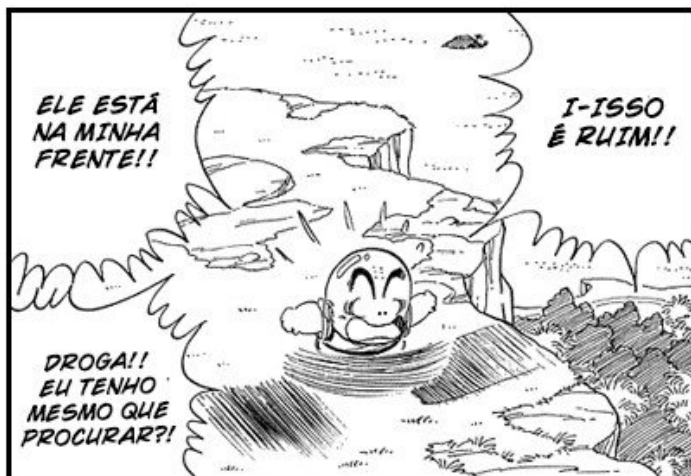
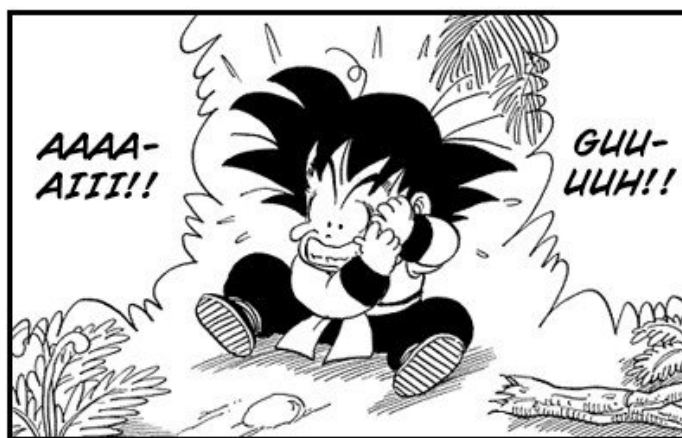
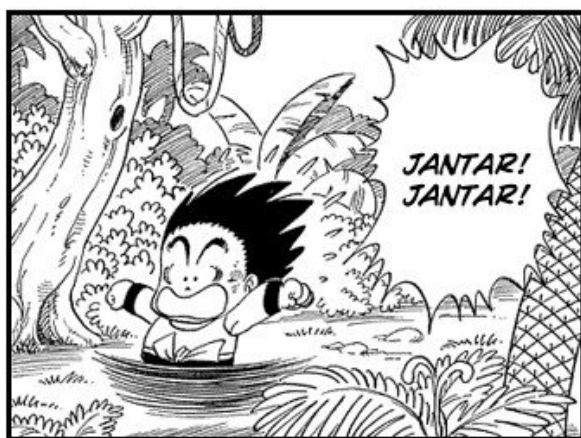
NOTA: KAE, OU TARTARUGA.

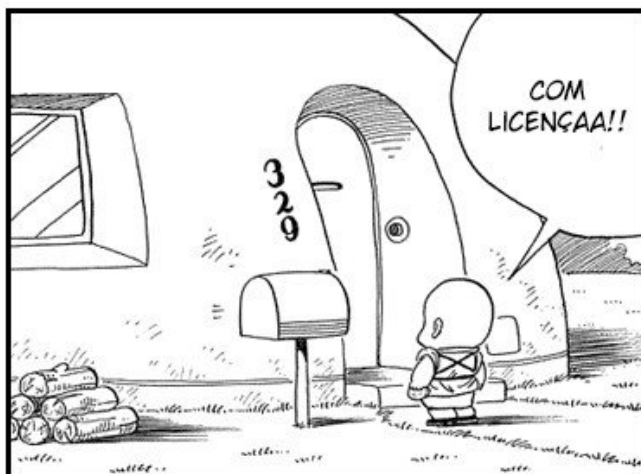


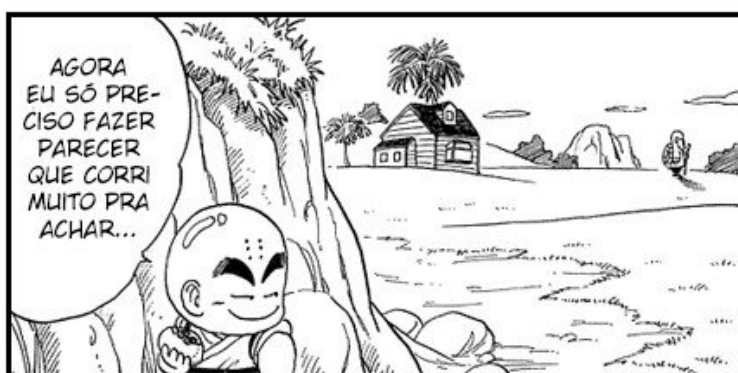
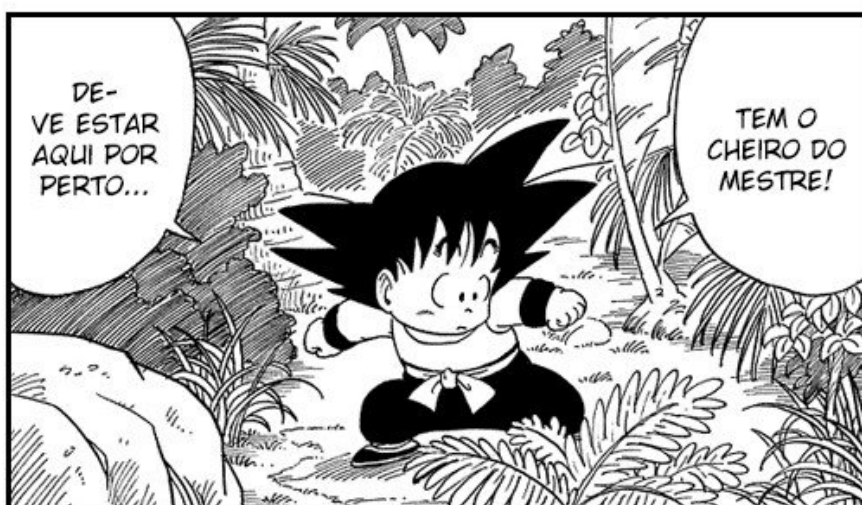
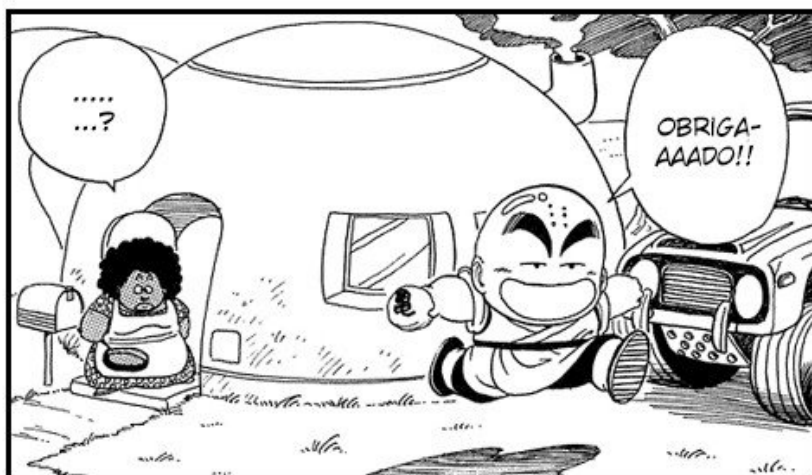


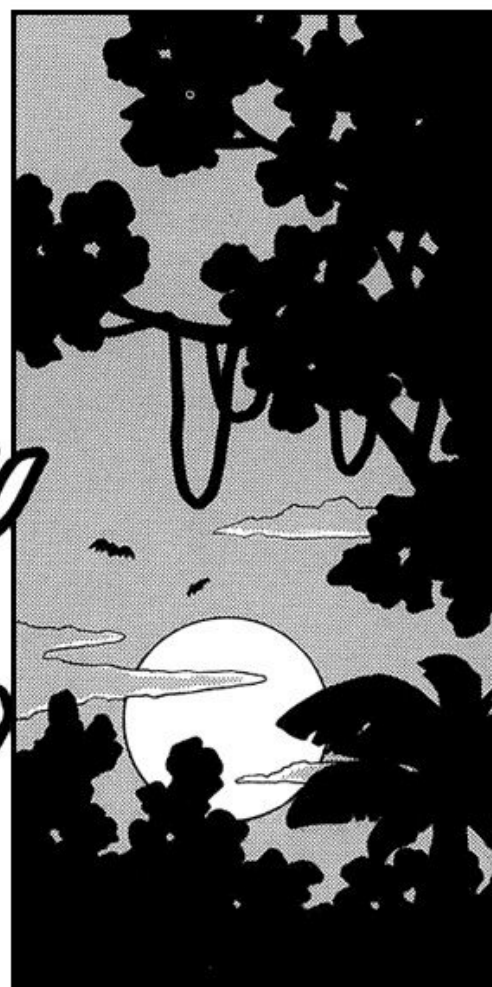
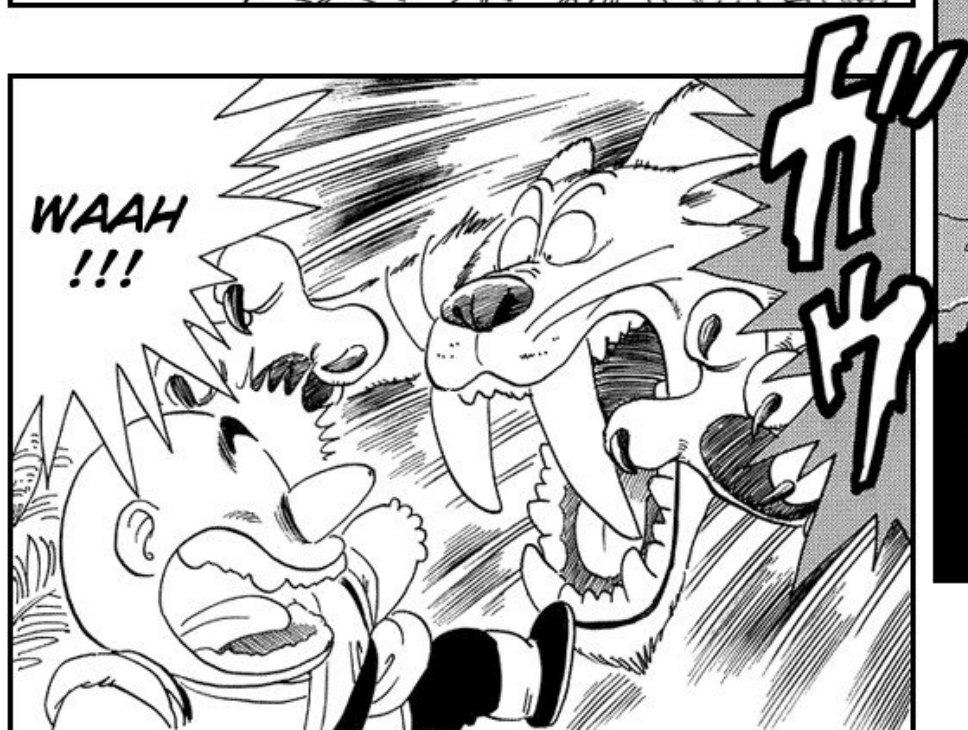
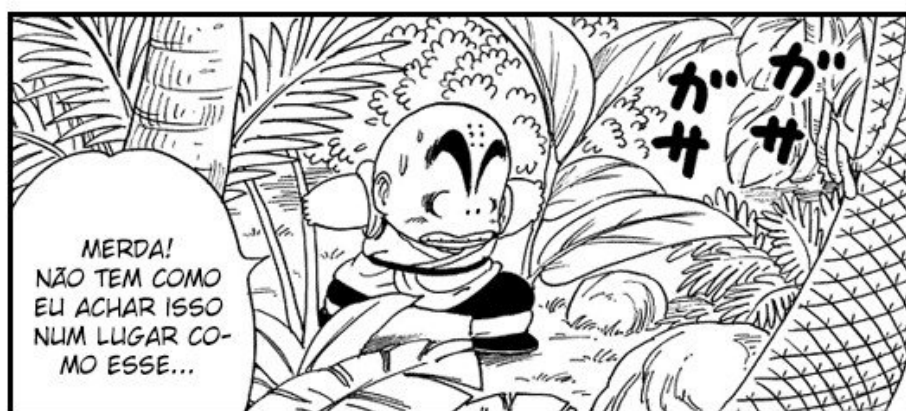
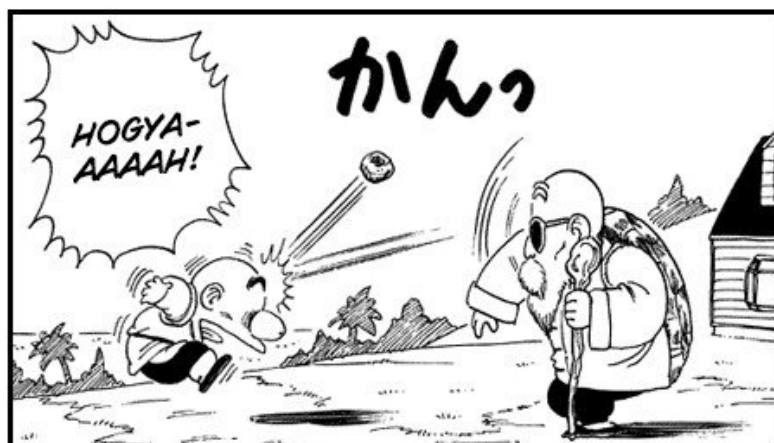




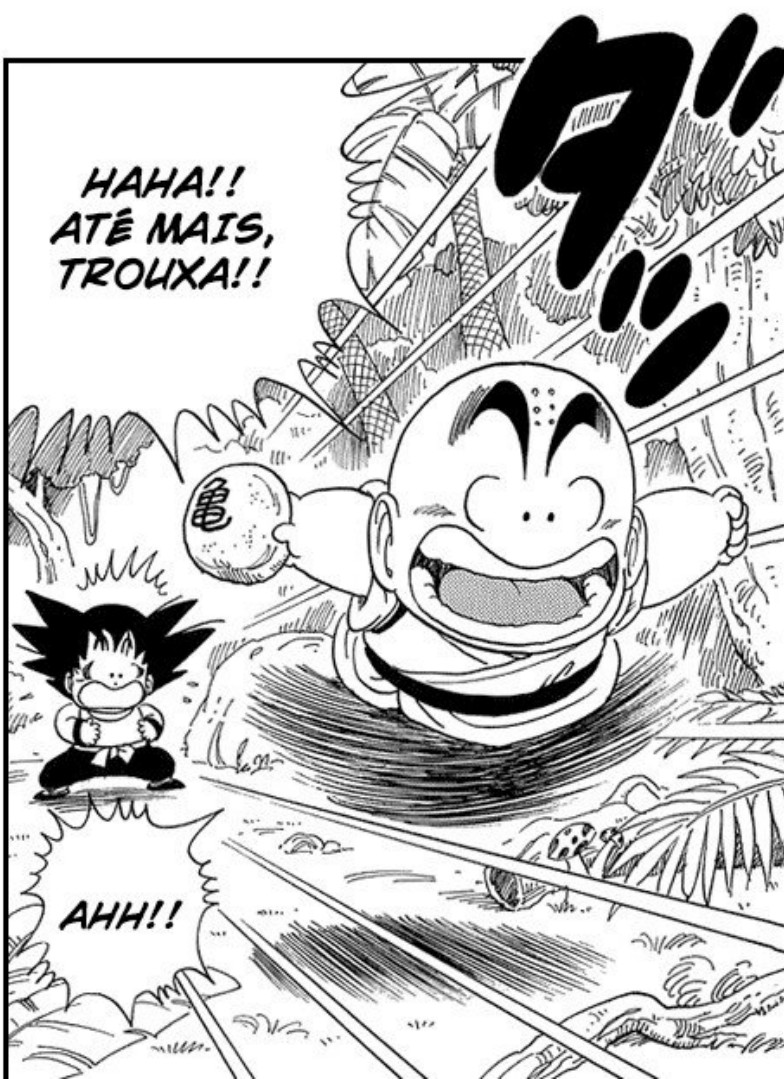
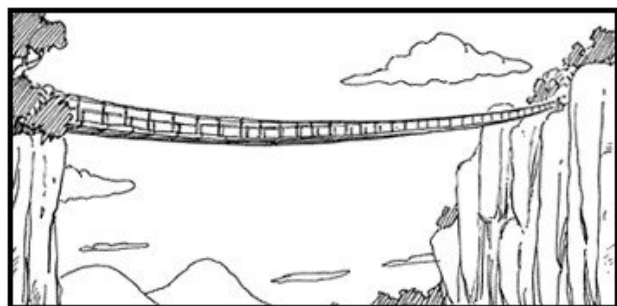


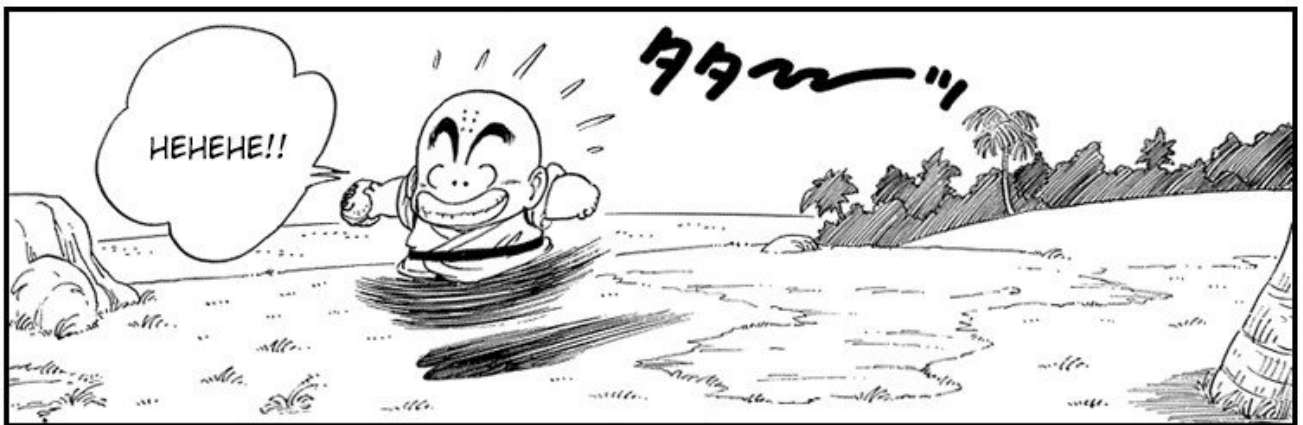
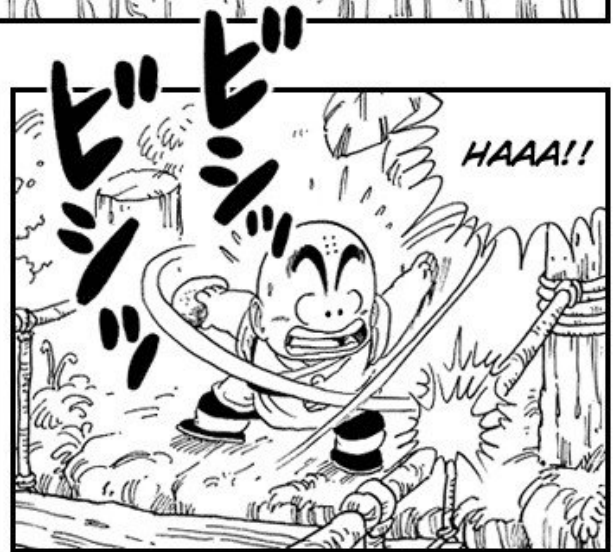
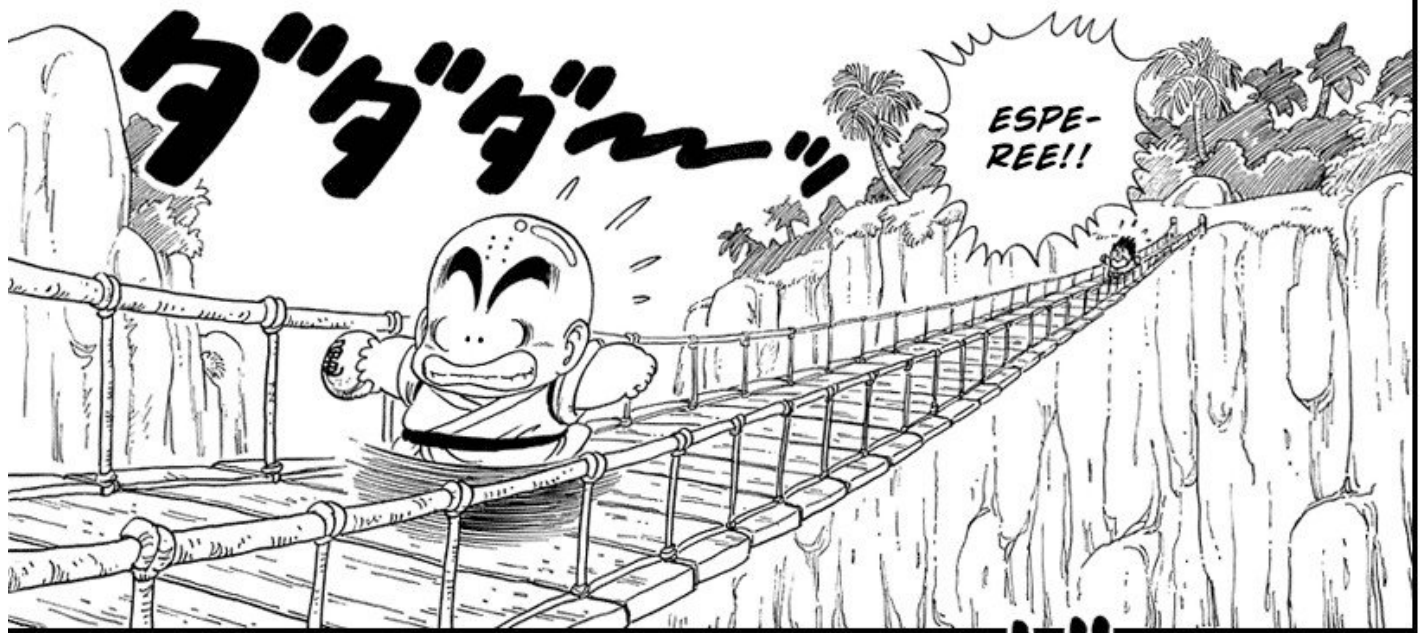


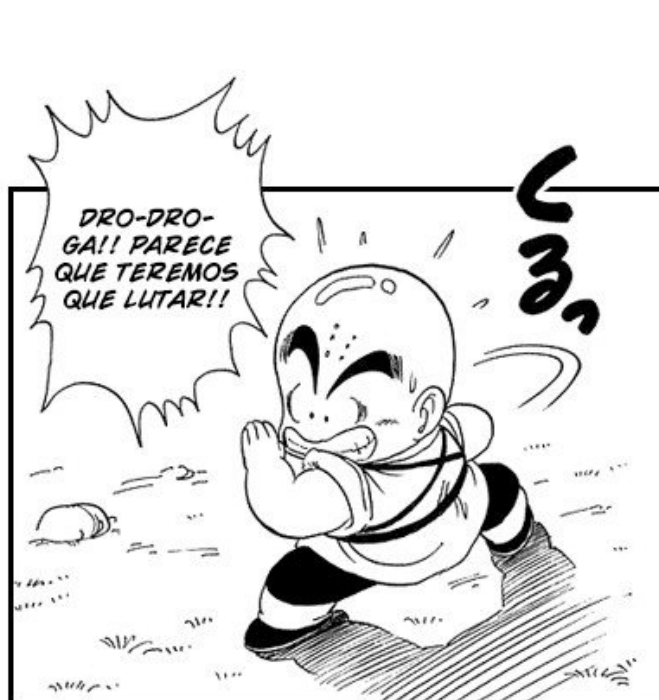


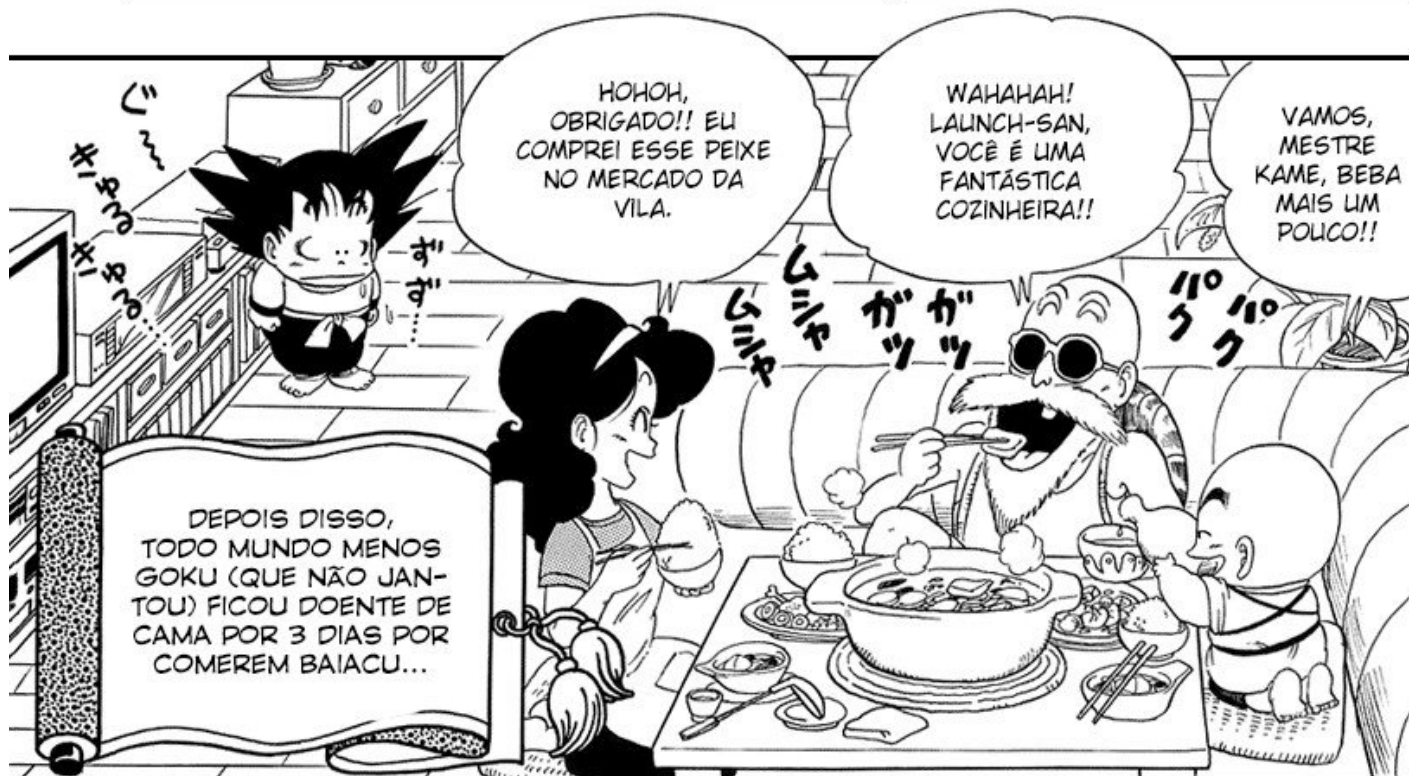


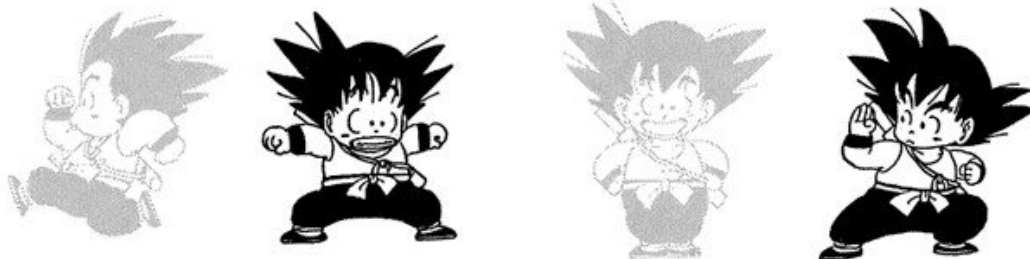








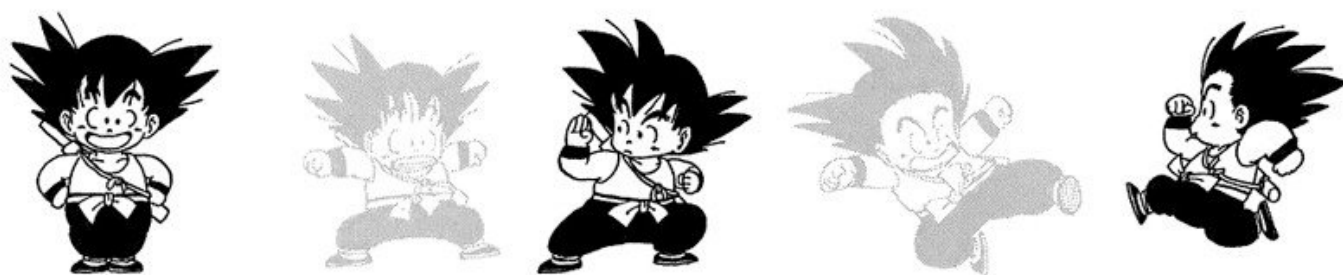
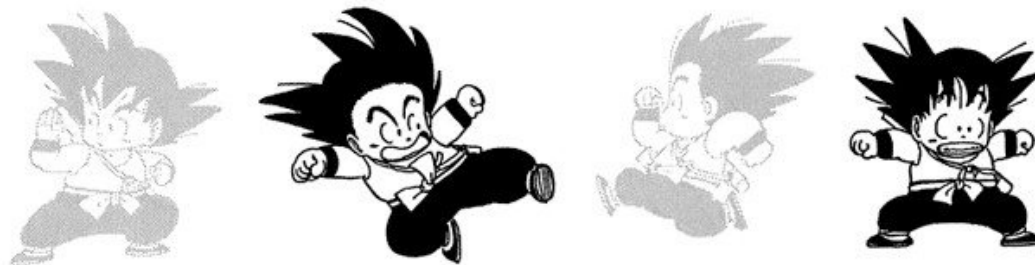
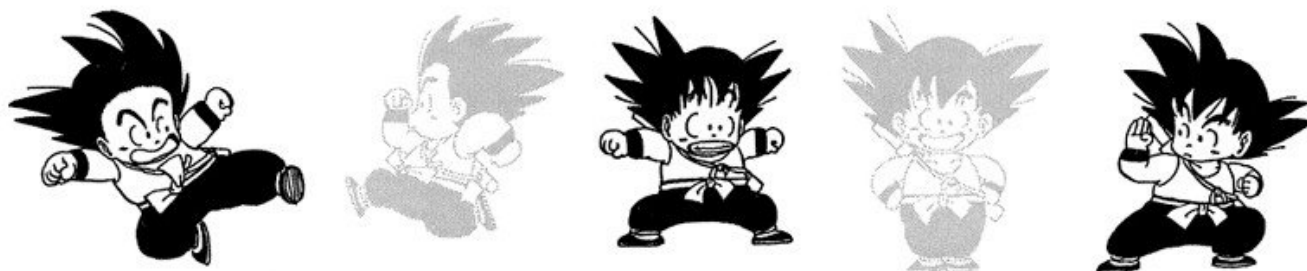


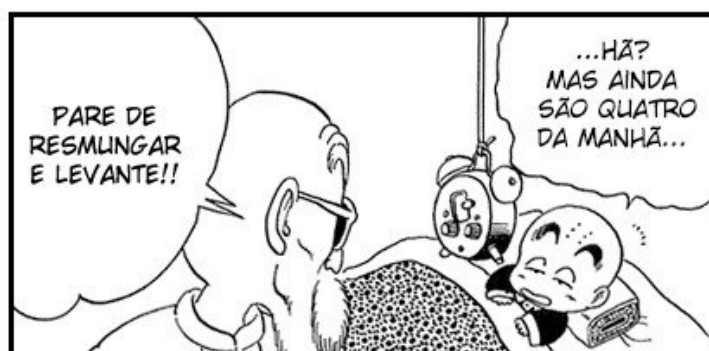
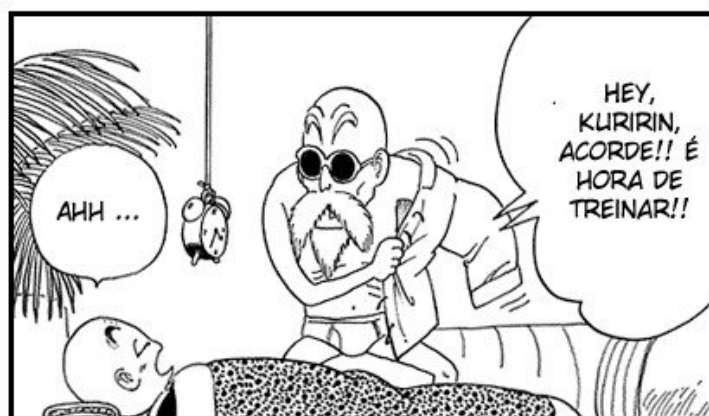
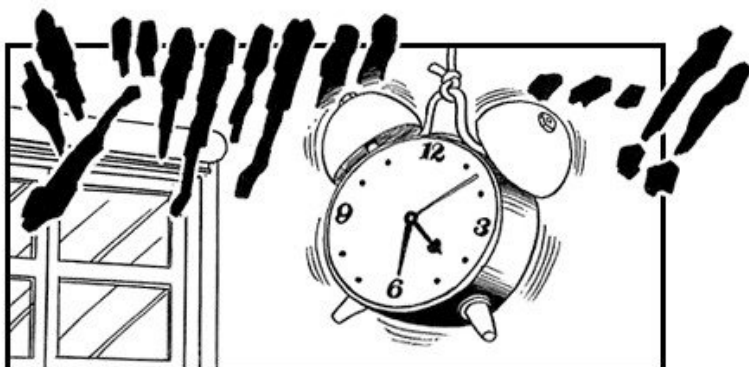


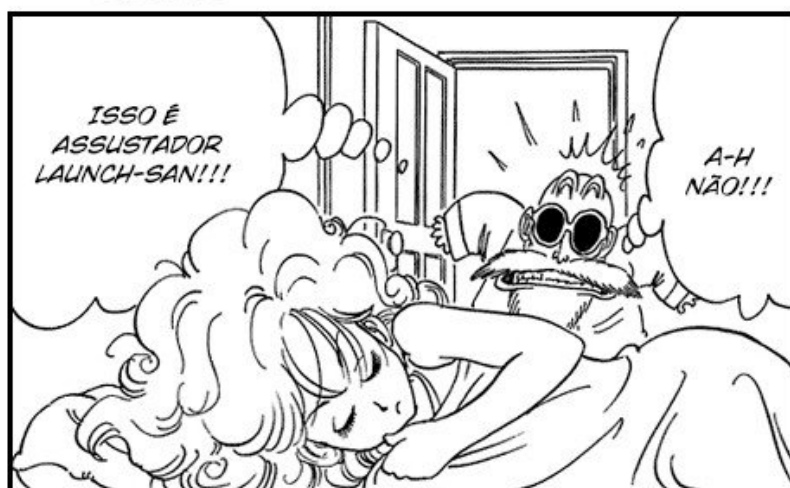
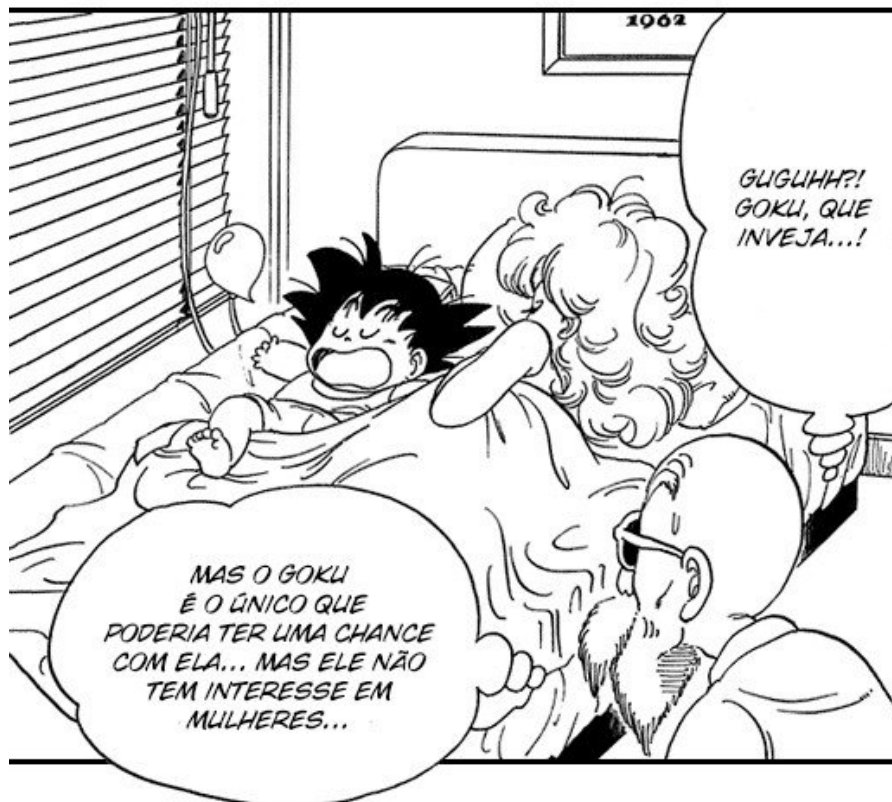
ドラゴンボール

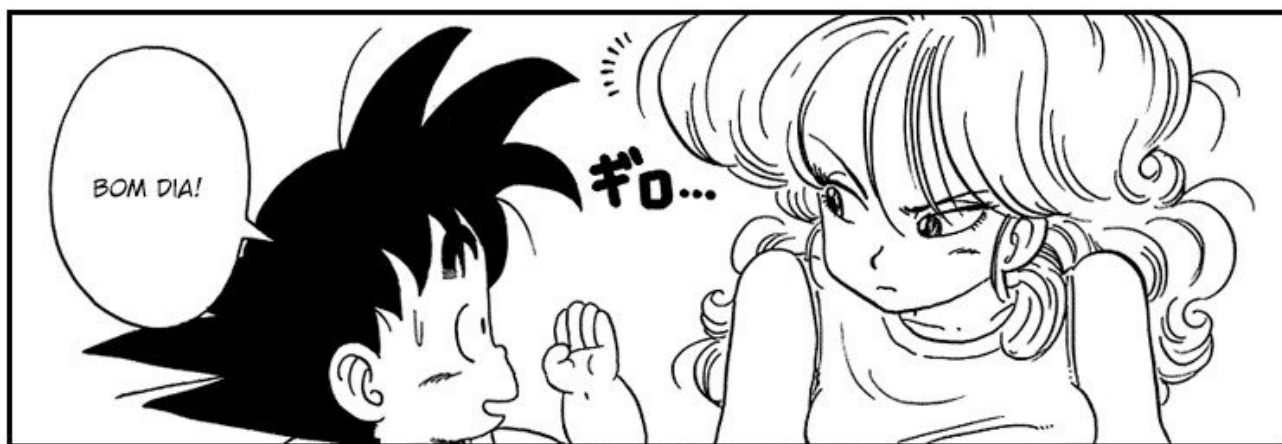
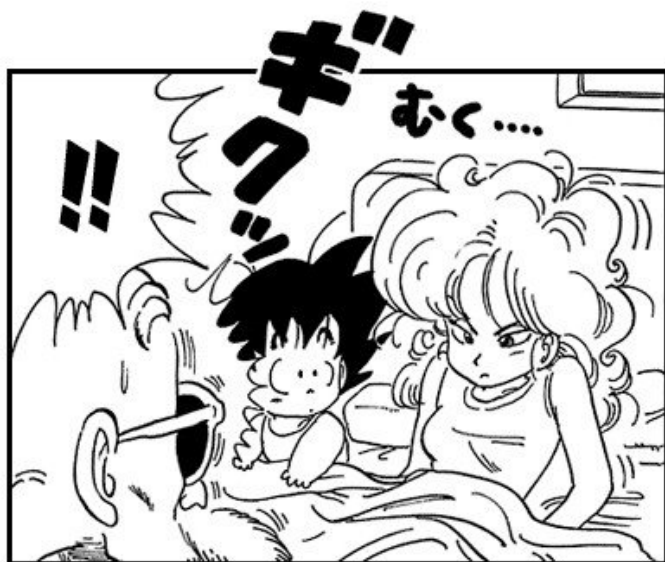


#30: ENTREGA DE LEITE



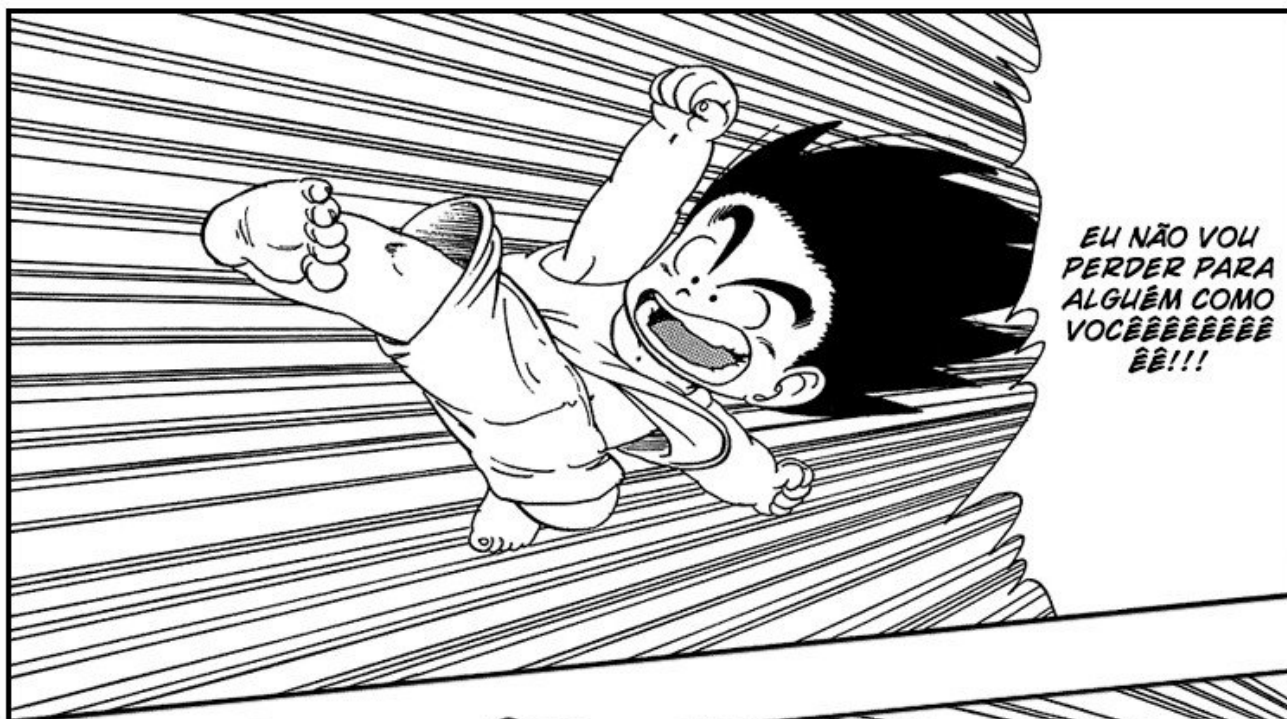
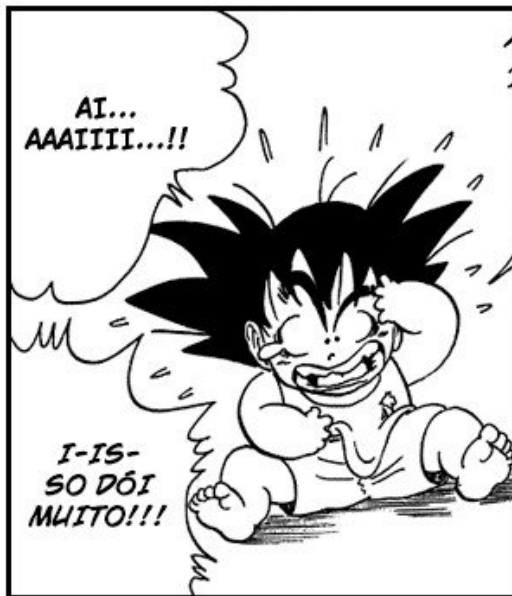


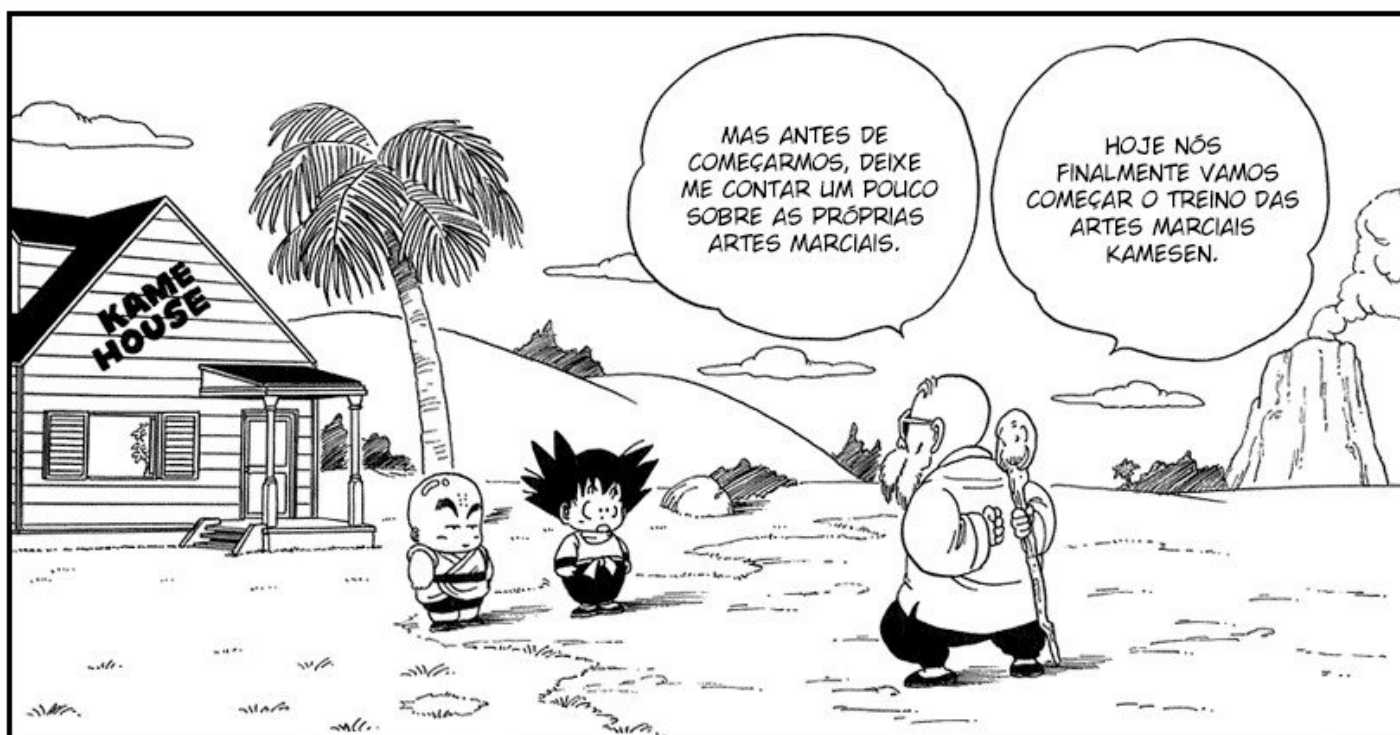
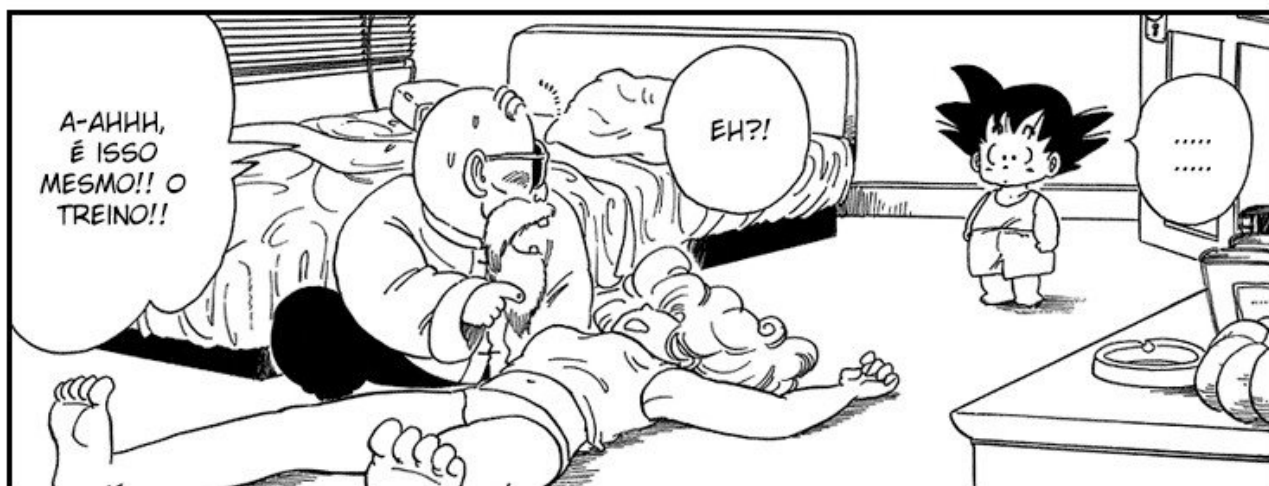


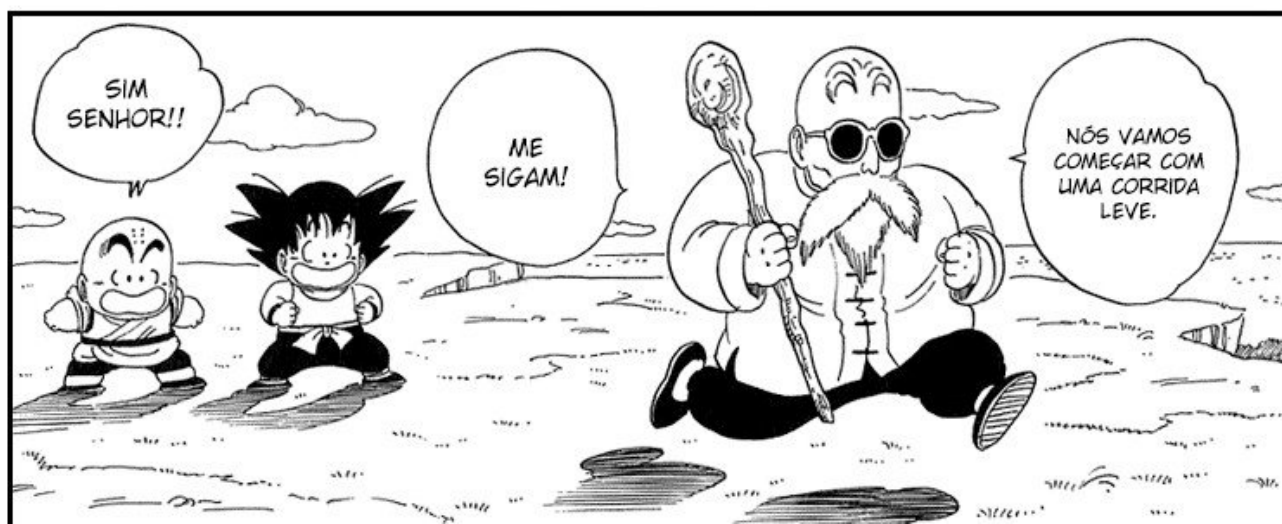
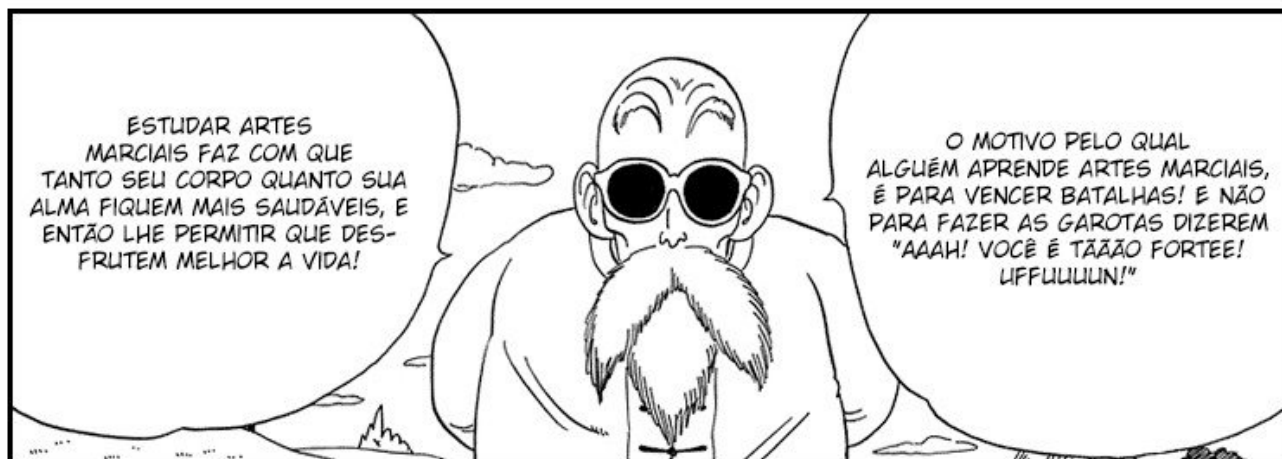


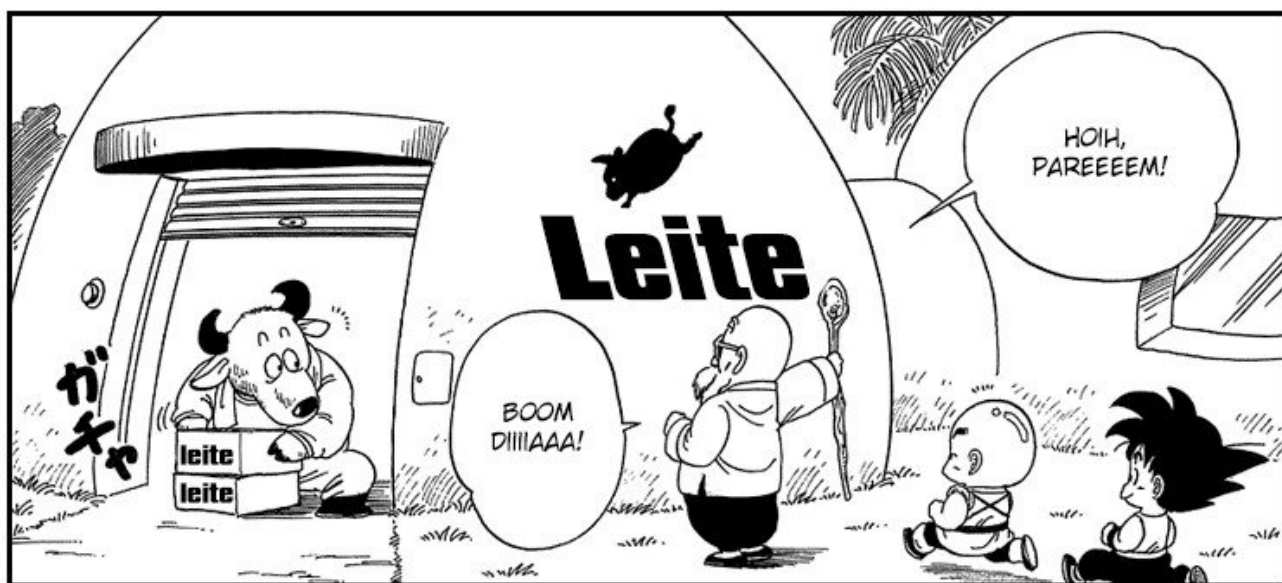
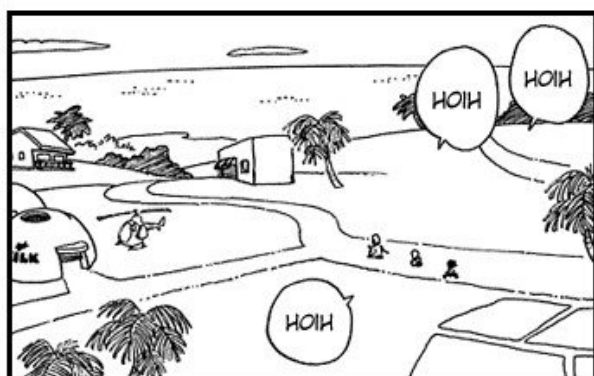
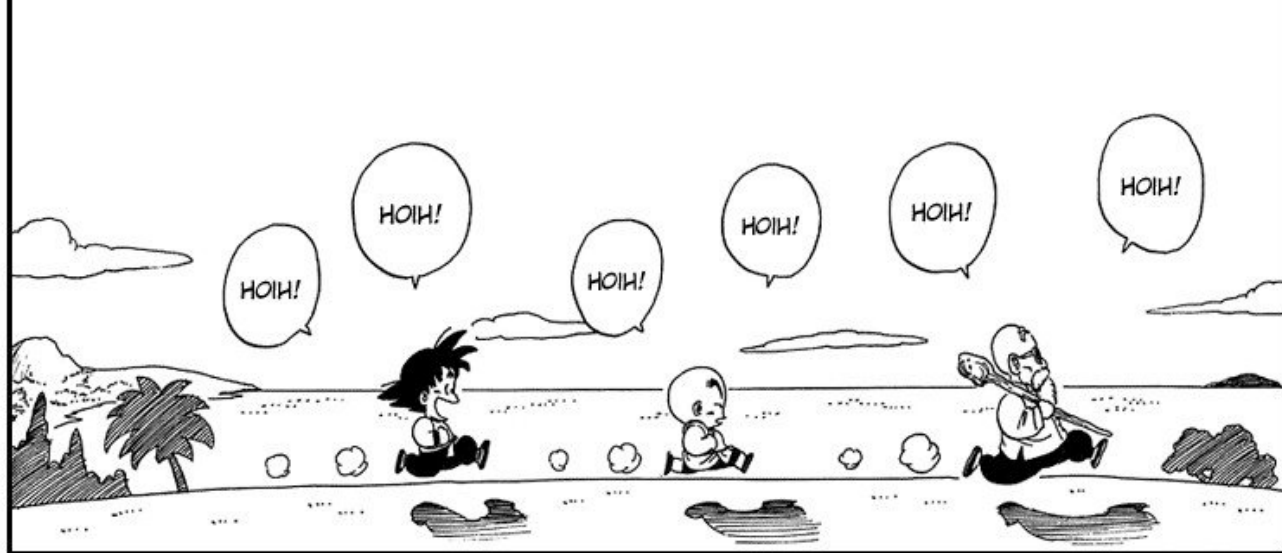
NOTA: POR ALGUM MOTIVO, ESSA LAUNCH USA "ORE", UM PRONOME
EXTREMAMENTE MASCULINO QUE APENAS HOMENS UTILIZAM PARA
SE REFERIR A SI MESMO



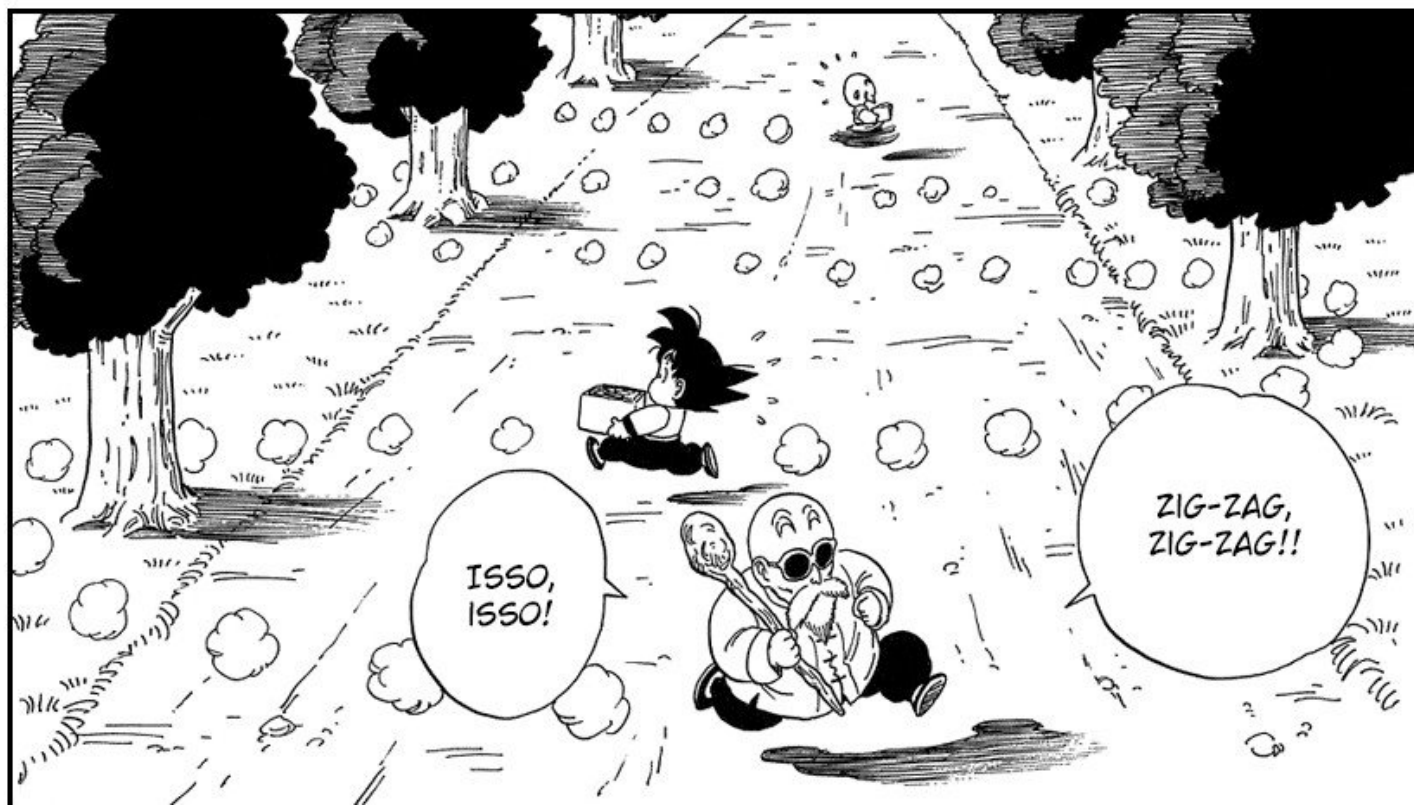












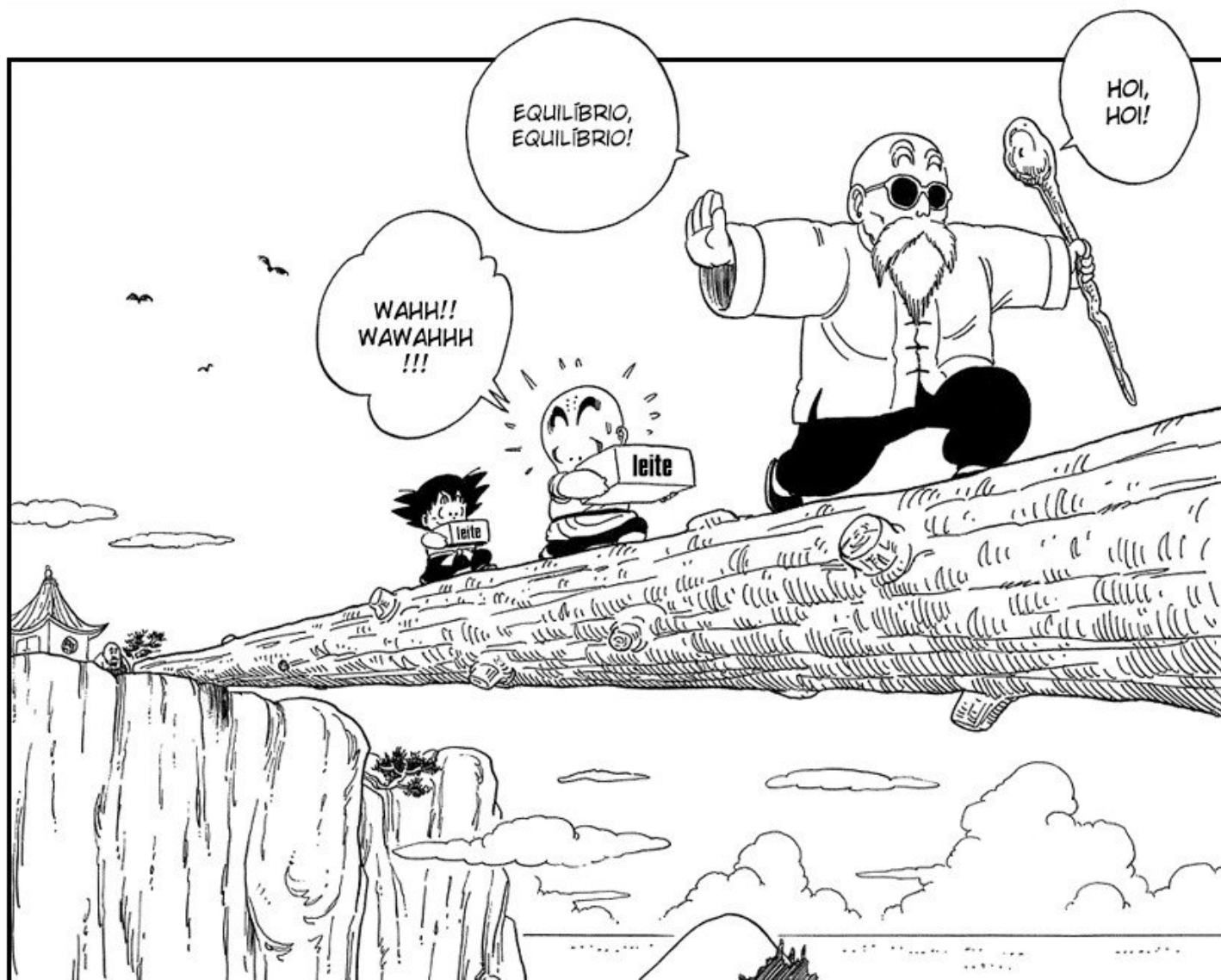


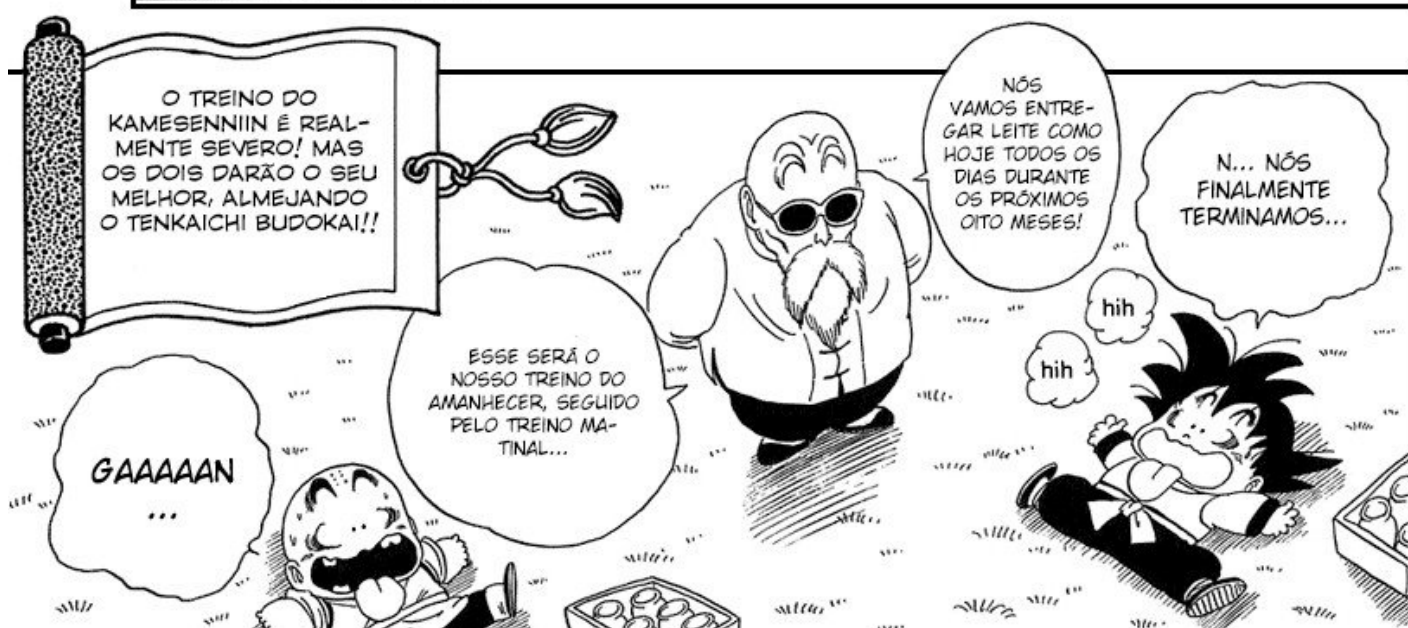
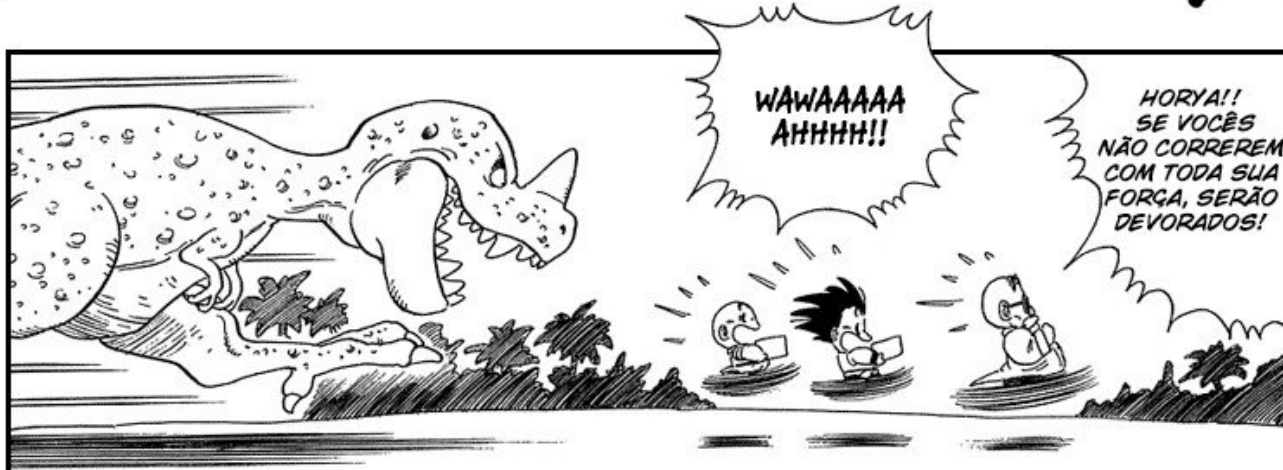
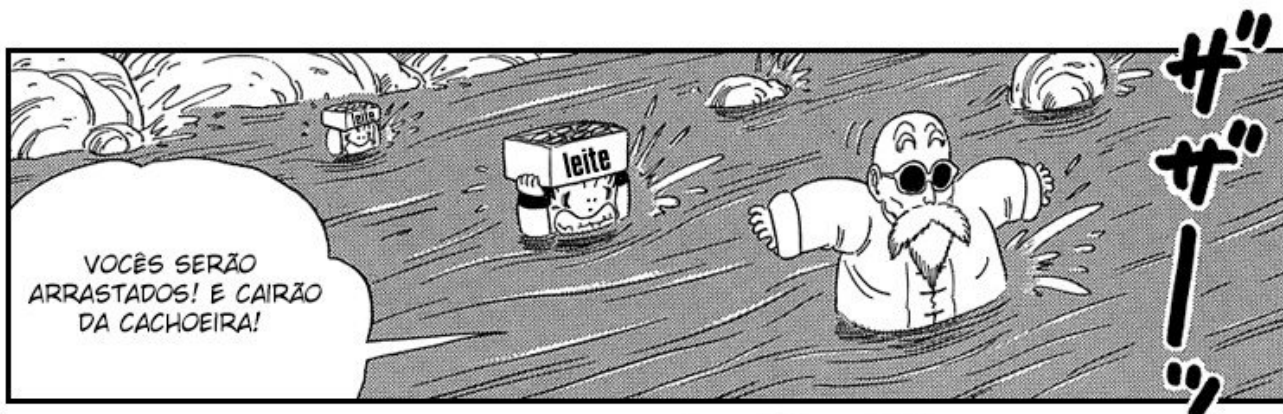




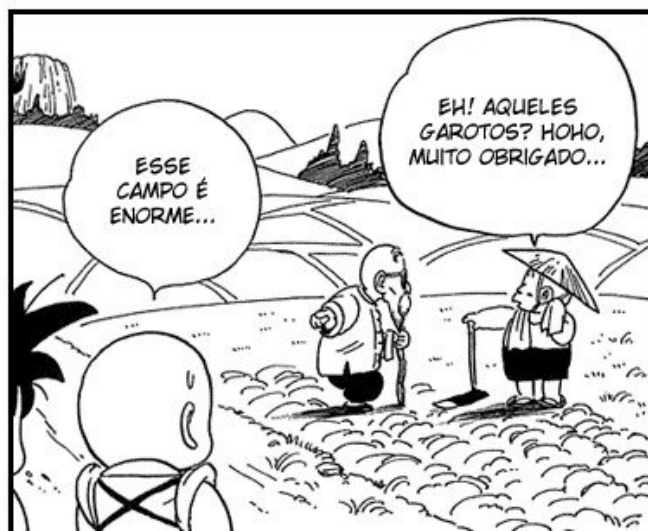
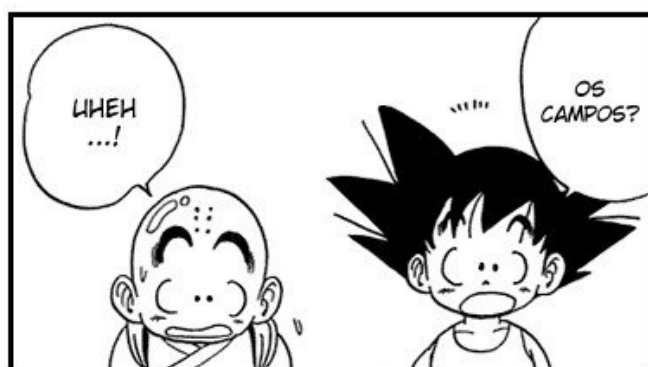
NOTA: O MAIOR TORNEIO DE ARTES MARCIAIS SOB OS CÉUS

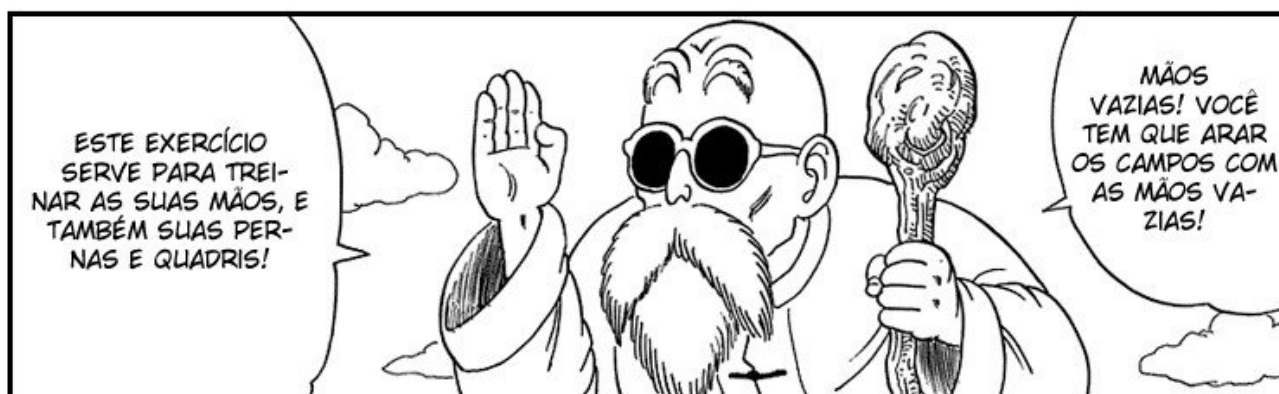


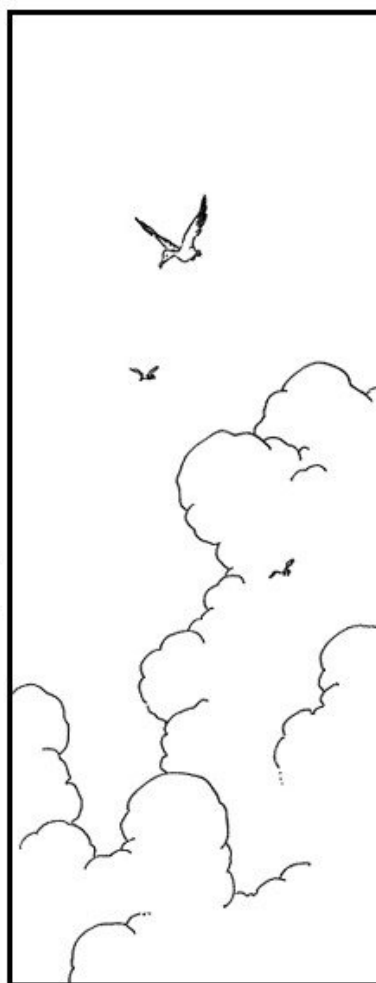
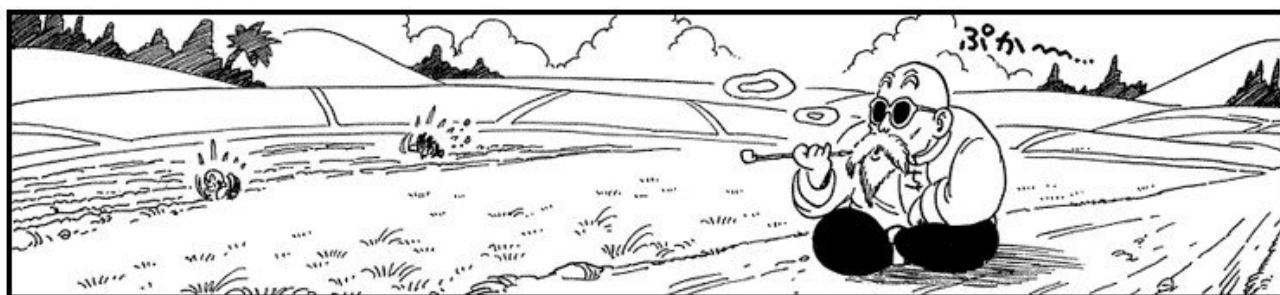
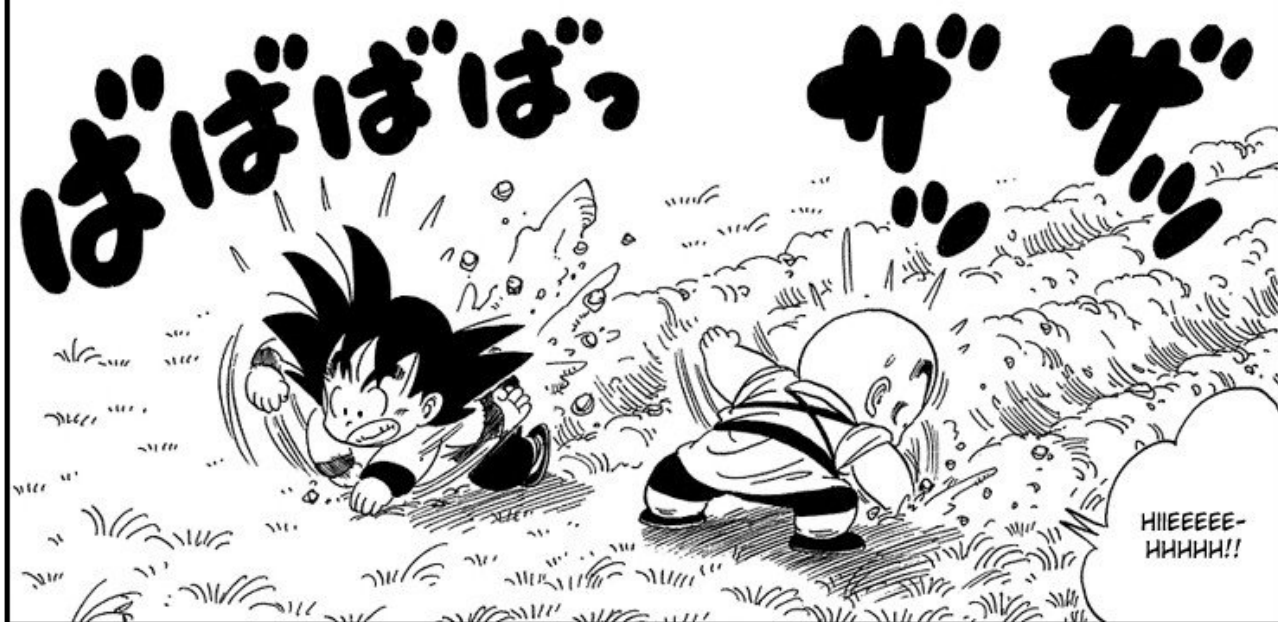


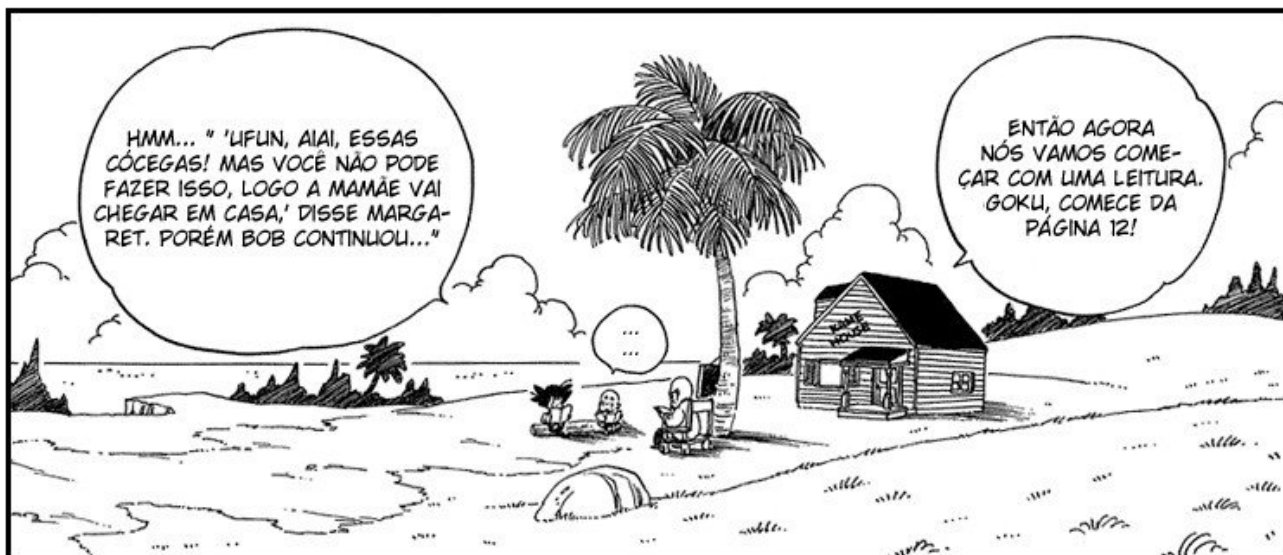
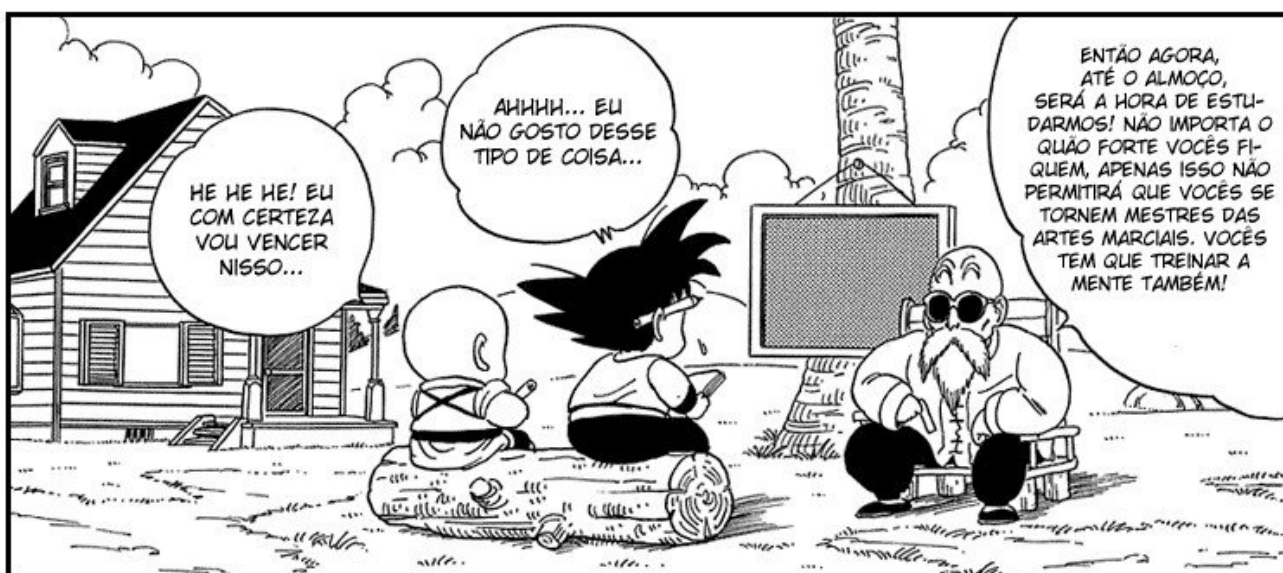
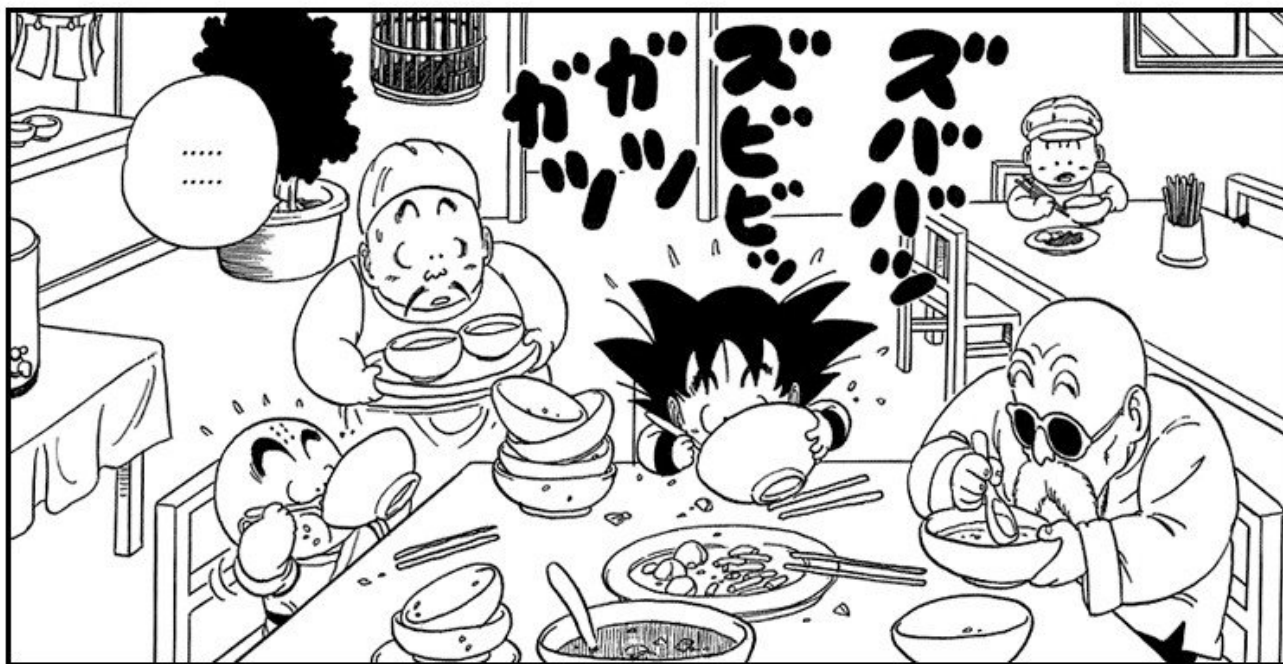


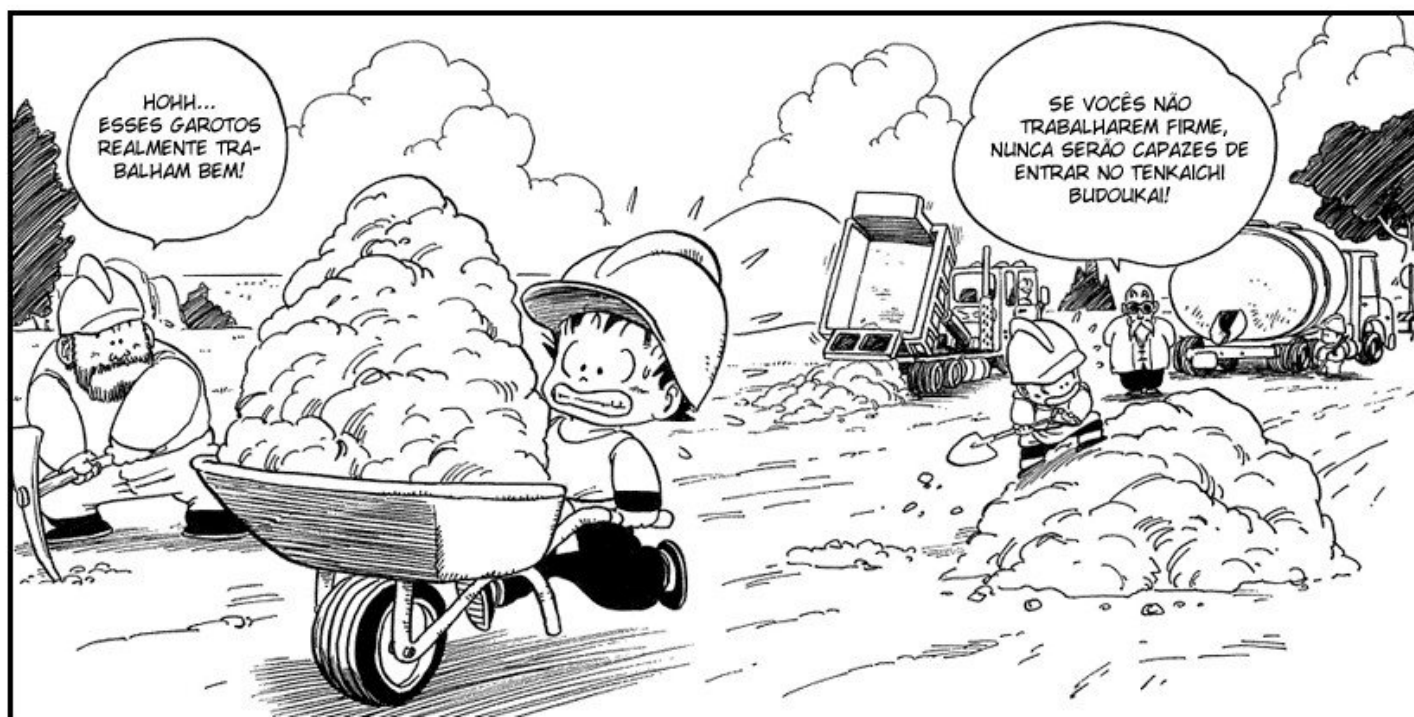
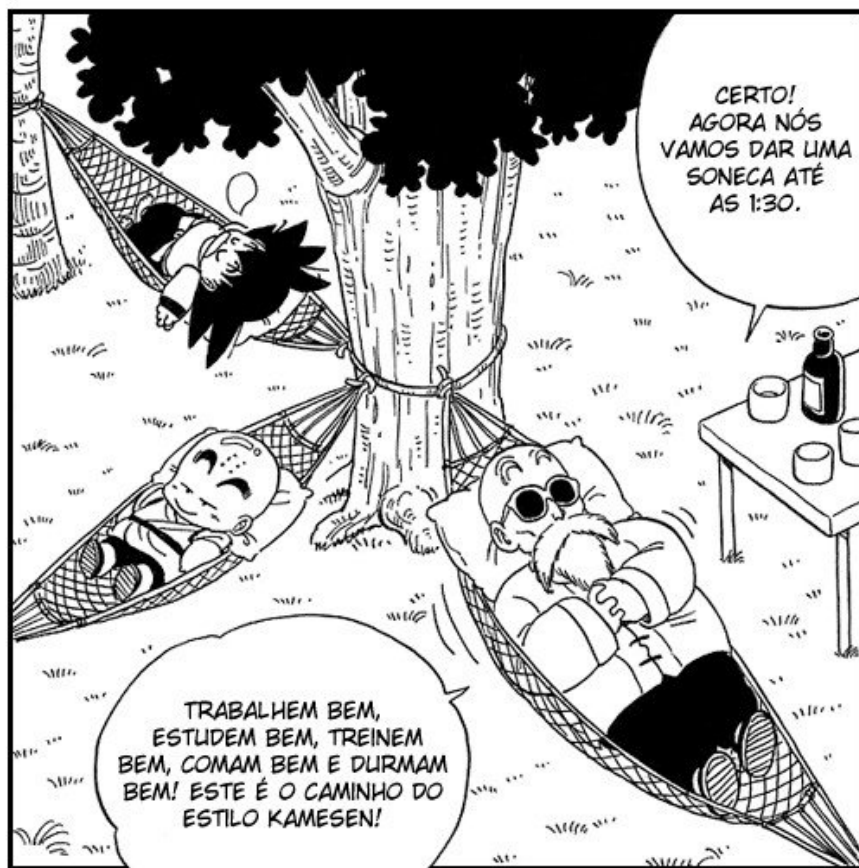
PRÓXIMO CAPÍTULO, #31: O ESTILO DE TREINO SEVERO KAMESEN

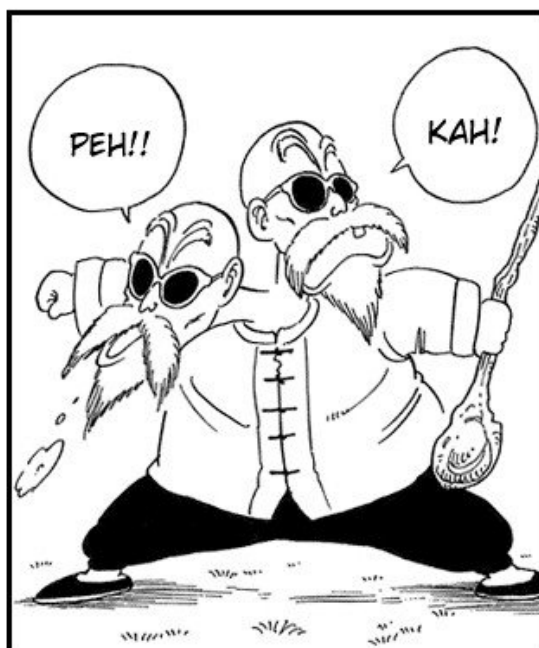
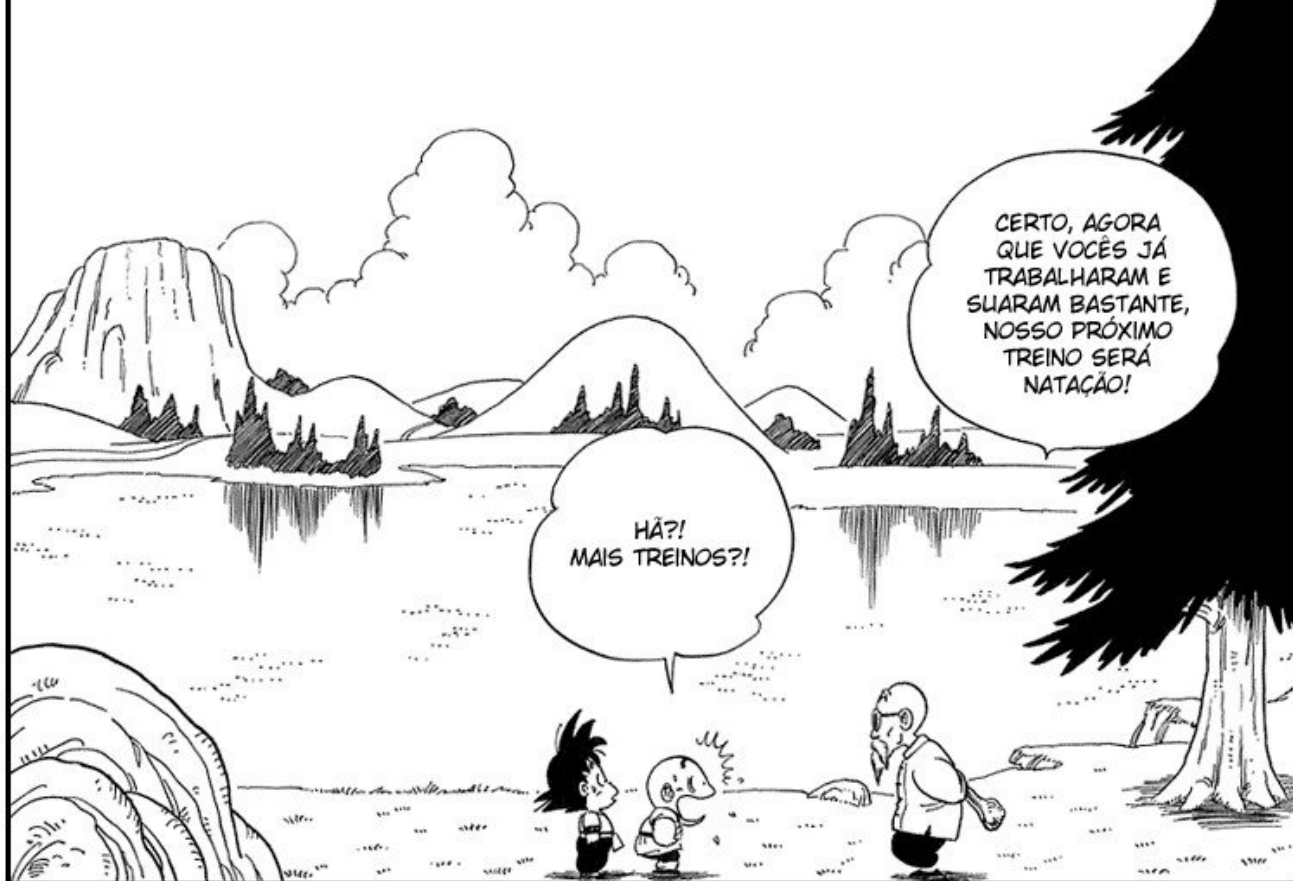


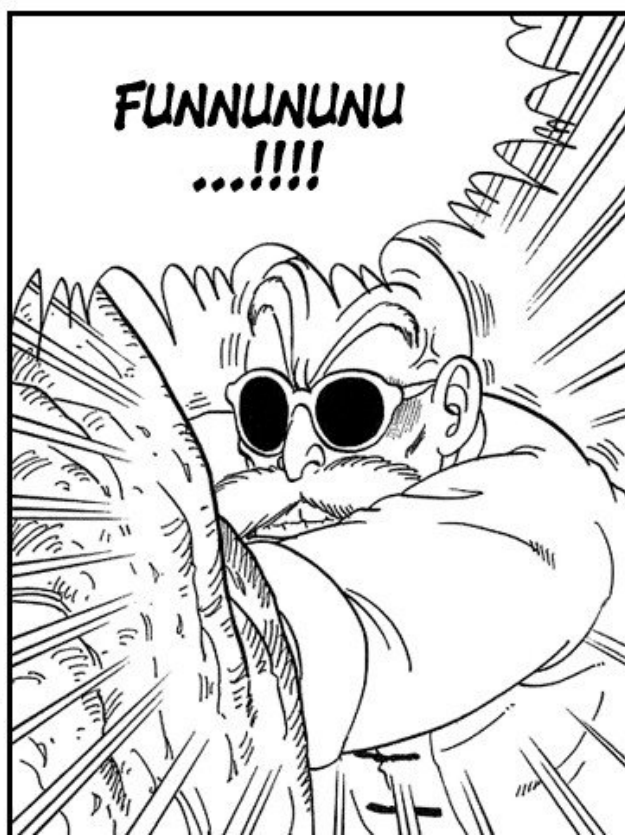
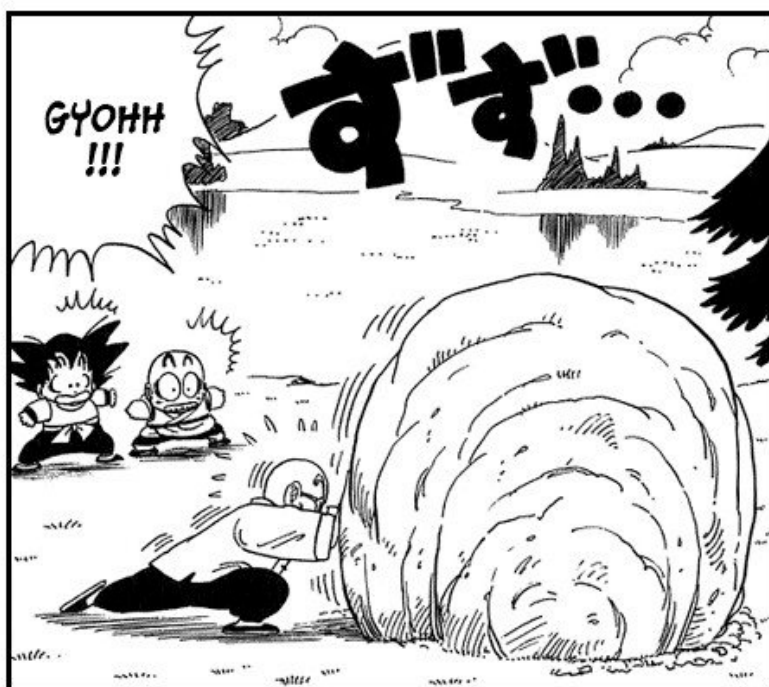
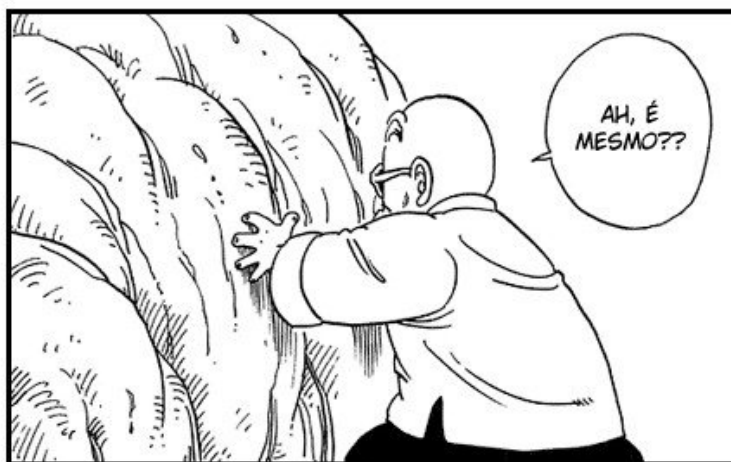
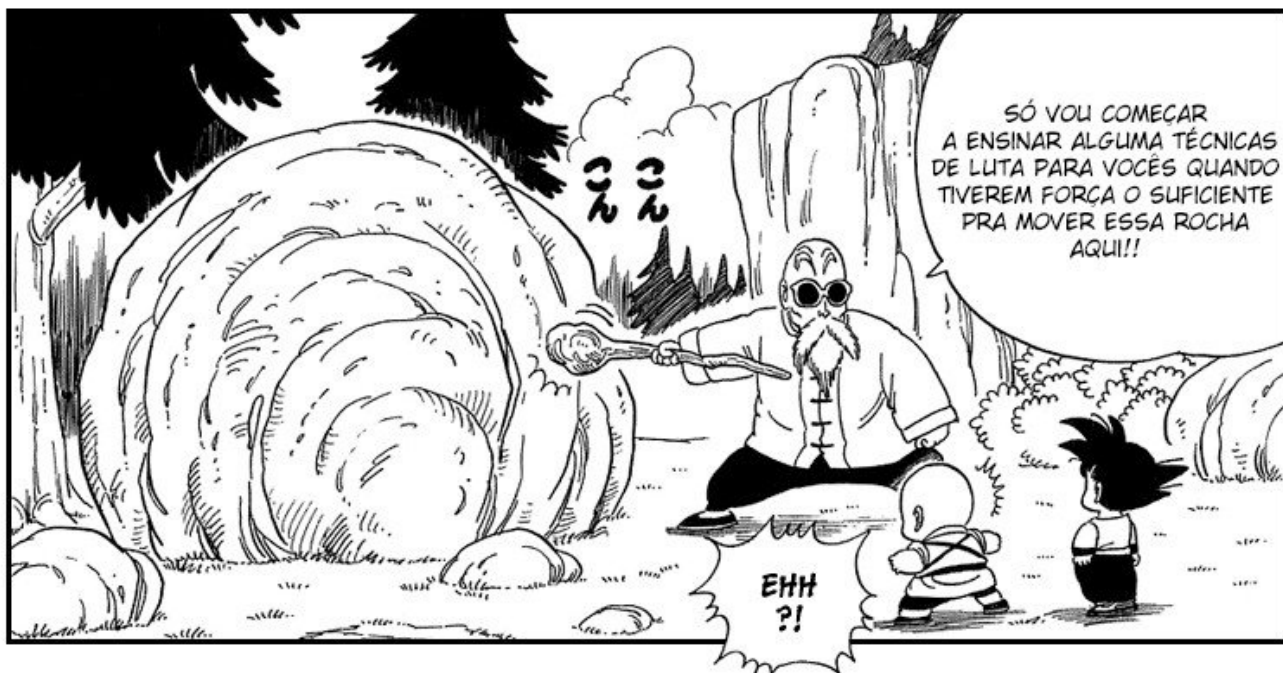




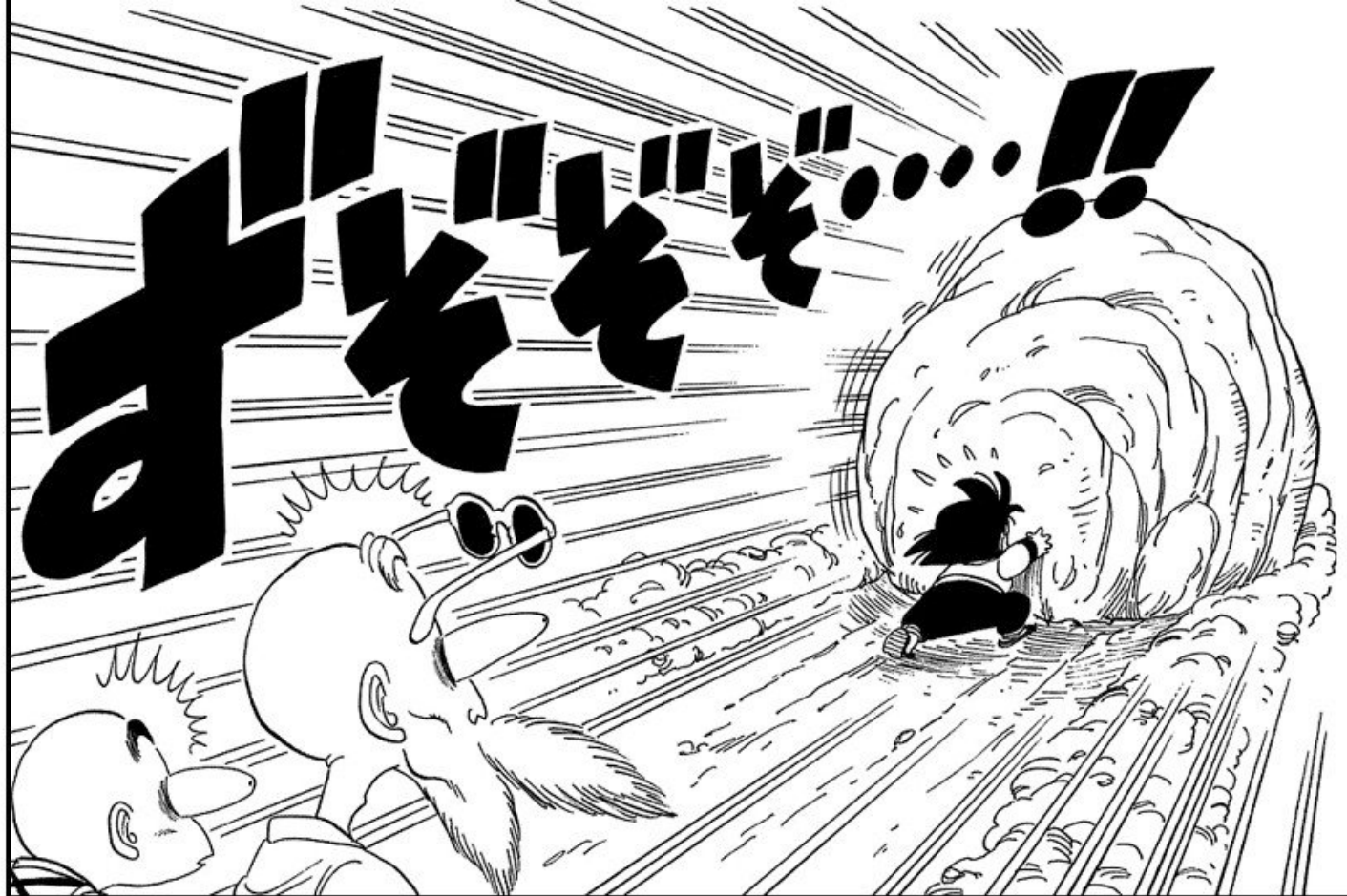


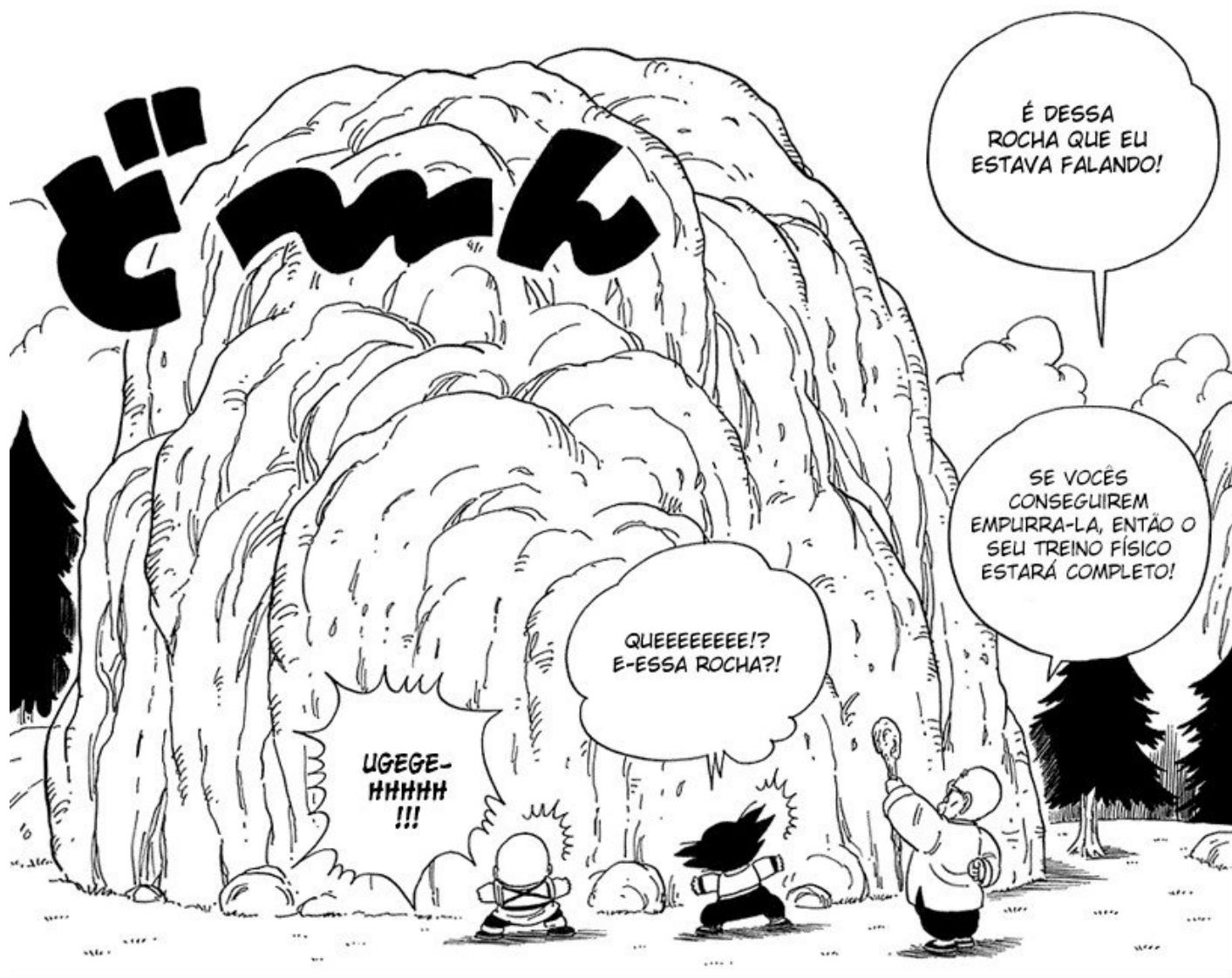


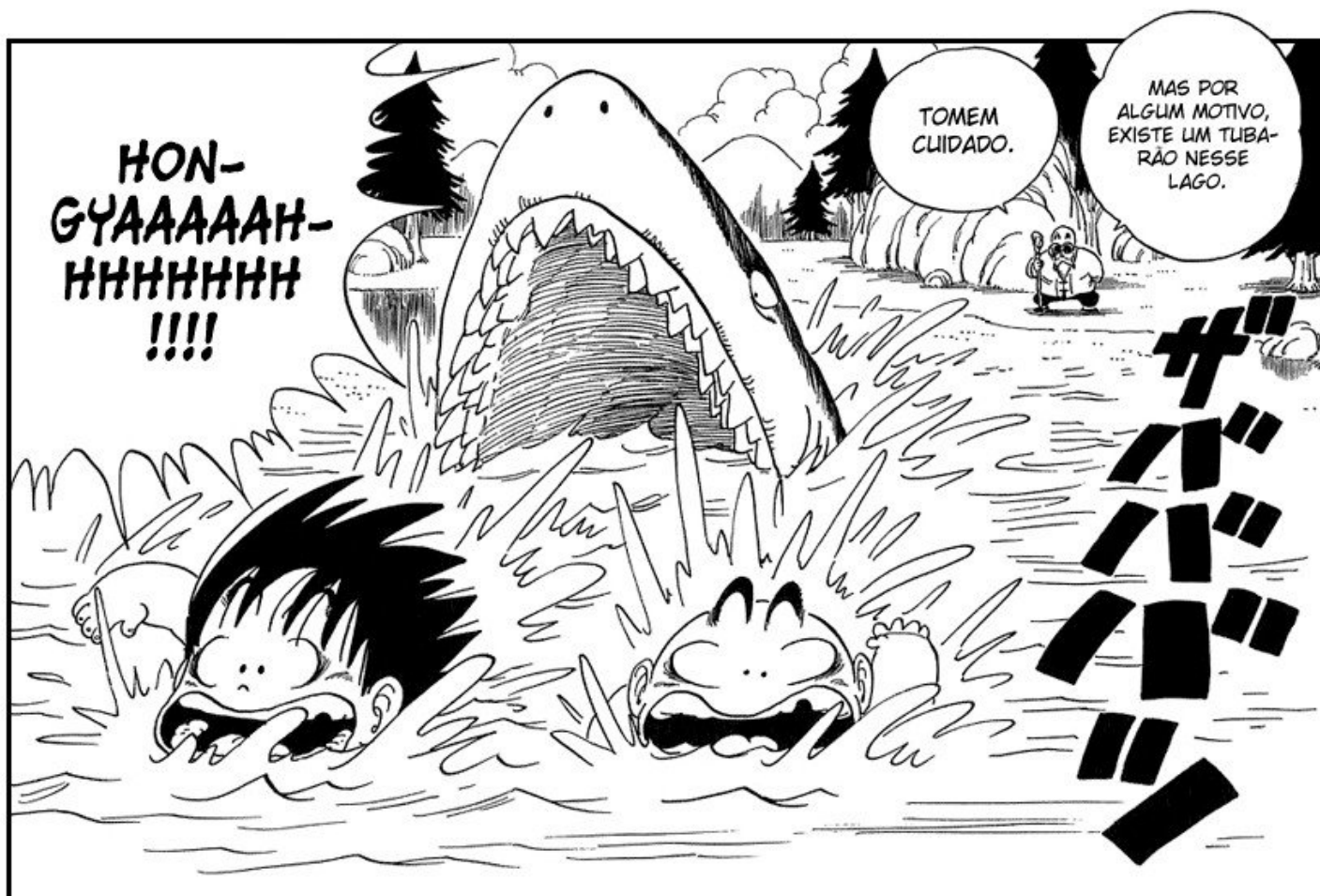
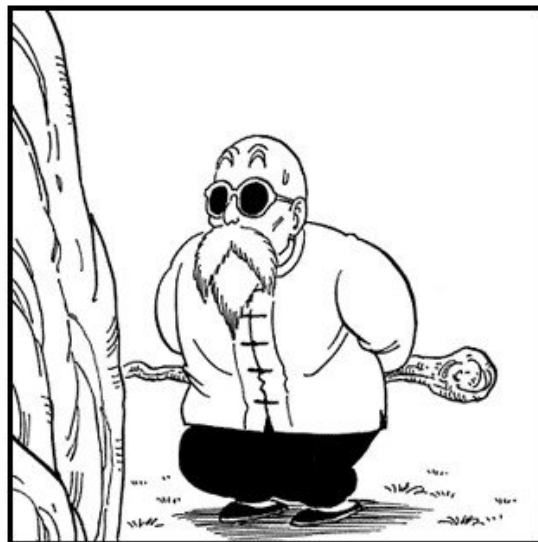


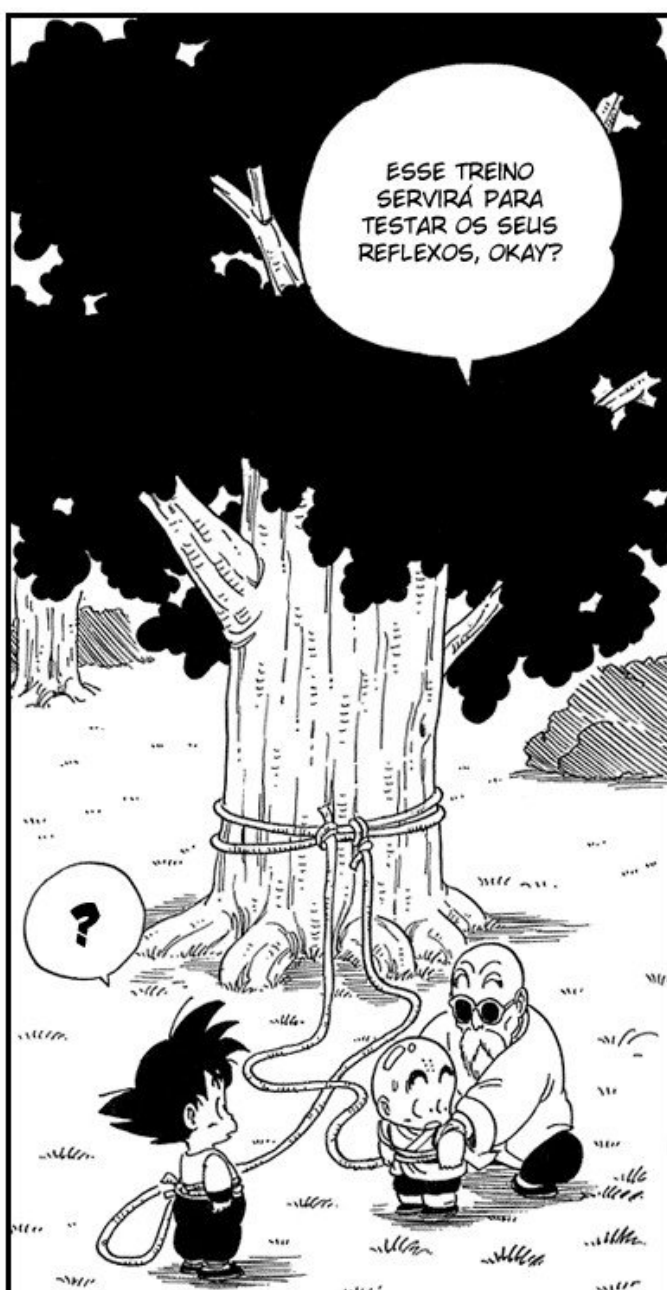
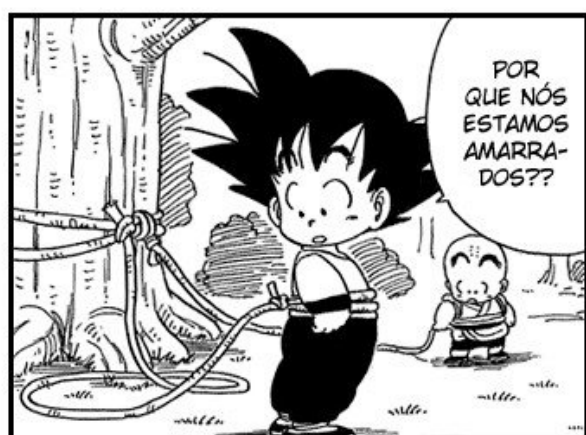


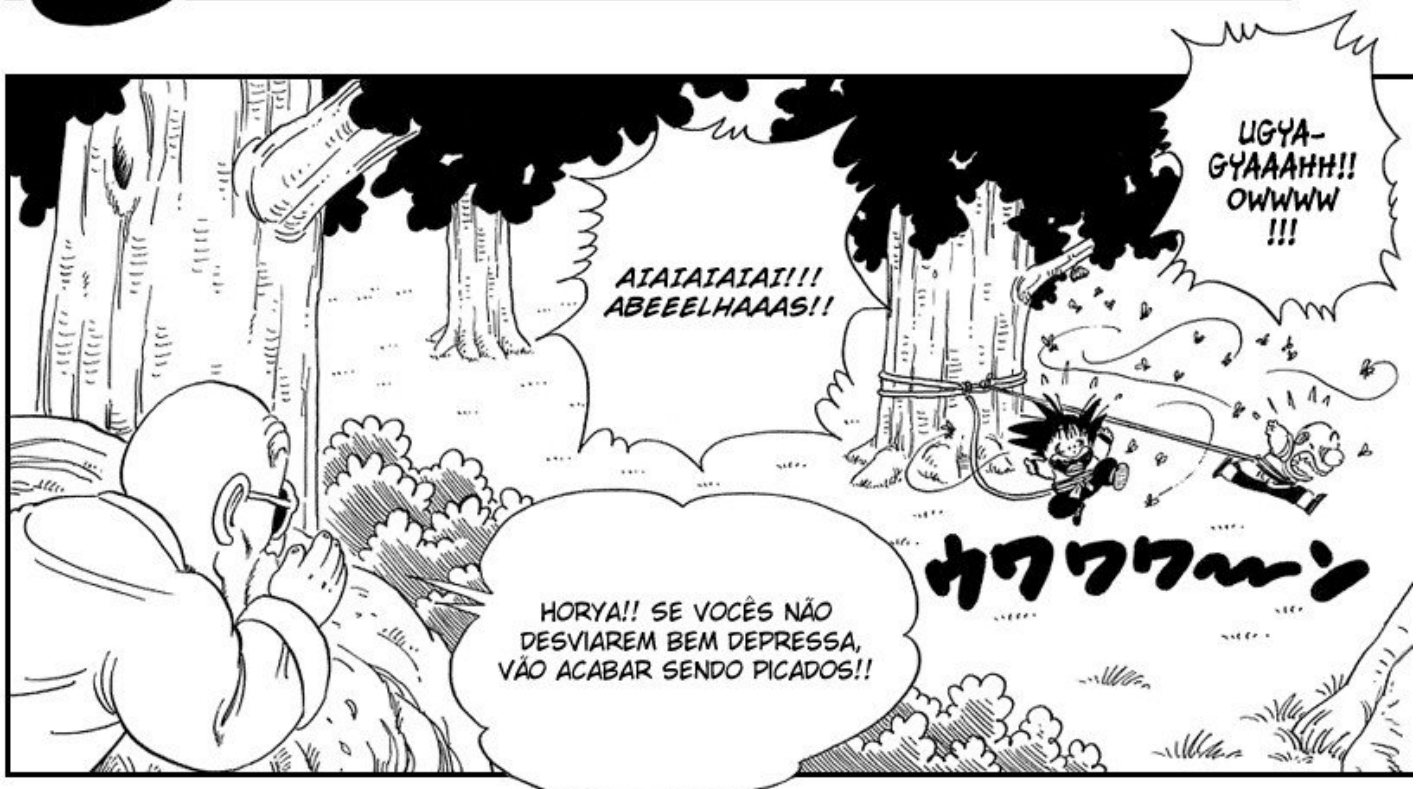
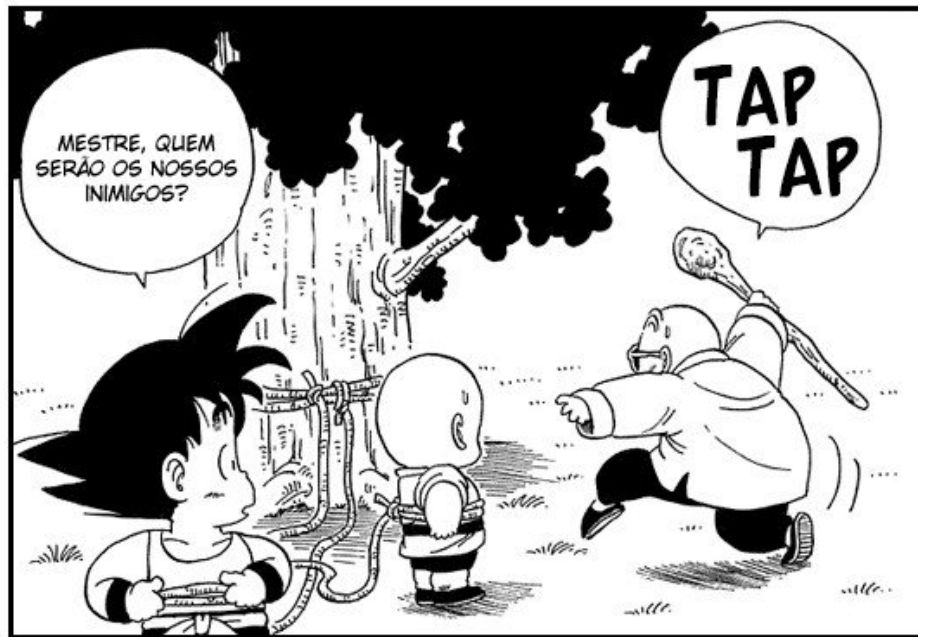










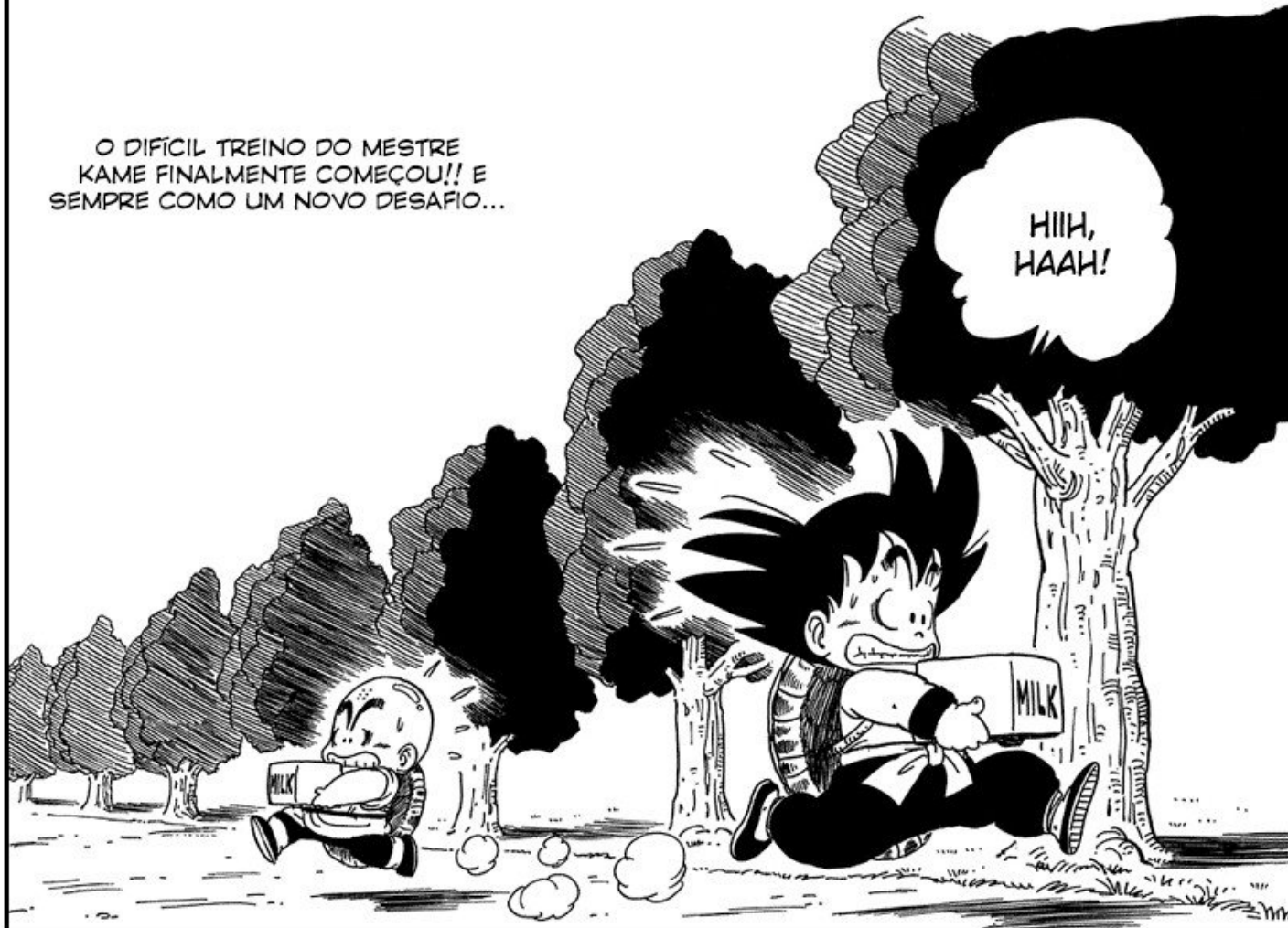




PRÓXIMO CAPÍTULO, #32: O TENKAICHI BUDOUKAI COMEÇA!!

O DIFÍCIL TREINO DO MESTRE
KAME FINALMENTE COMEÇOU!! E
SEMPRE COMO UM NOVO DESAFIO...

HIH,
HAAH!



AS ESPERANÇAS DE ENTRAREM
PARA O TENKAICHI BUDOUKAI QUE
JÁ DURAVA CINCO MESES SE
TORNOU A SUA MOTIVAÇÃO...

EU ME
PERGUNTO
QUANDO QUE ELE
VAI NOS ENSINAR
A LUTAR!

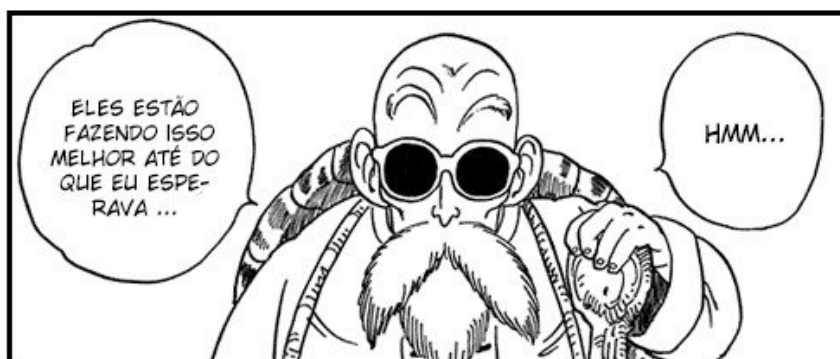
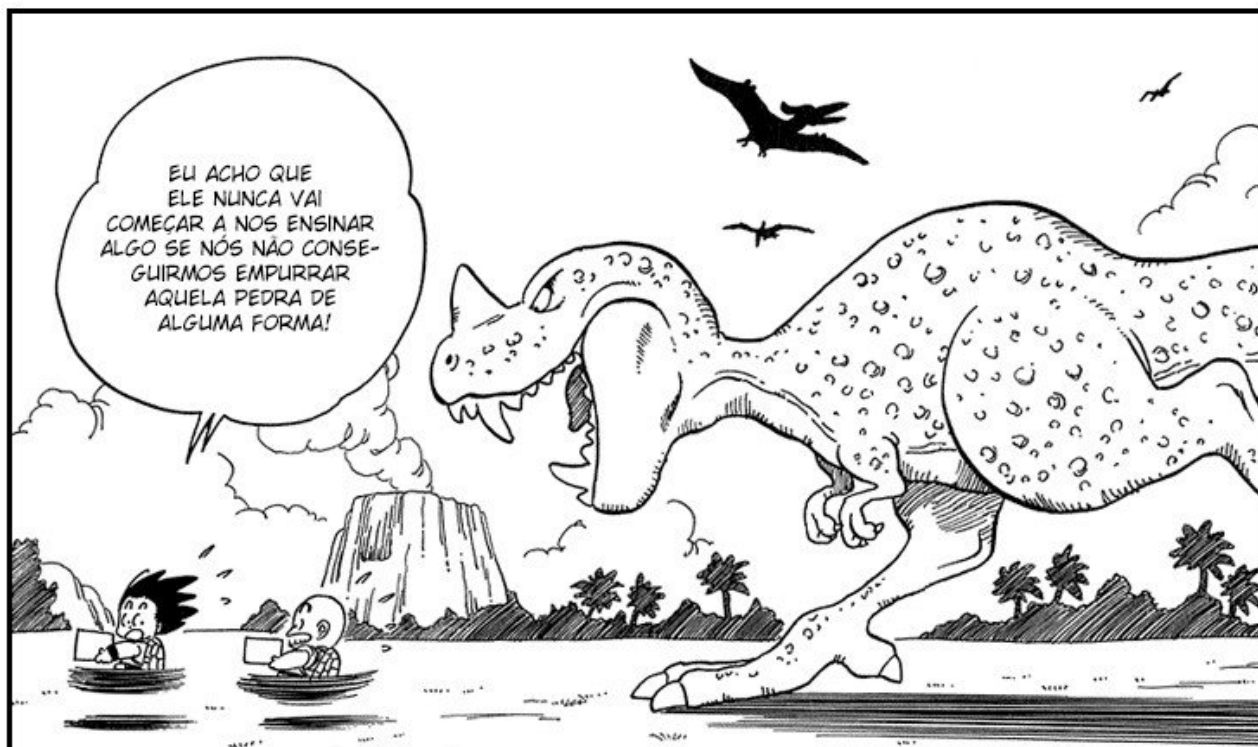
NÃO
FAÇO IDEIA!



GOKU E KURIRIN TREINARAM
ATÉ A MORTE TODOS OS DIAS
ESPERANDO SE TORNAREM
MAIS FORTES COM TODO O
SEU CORAÇÃO...

HAHIIH,
HAHIIH!

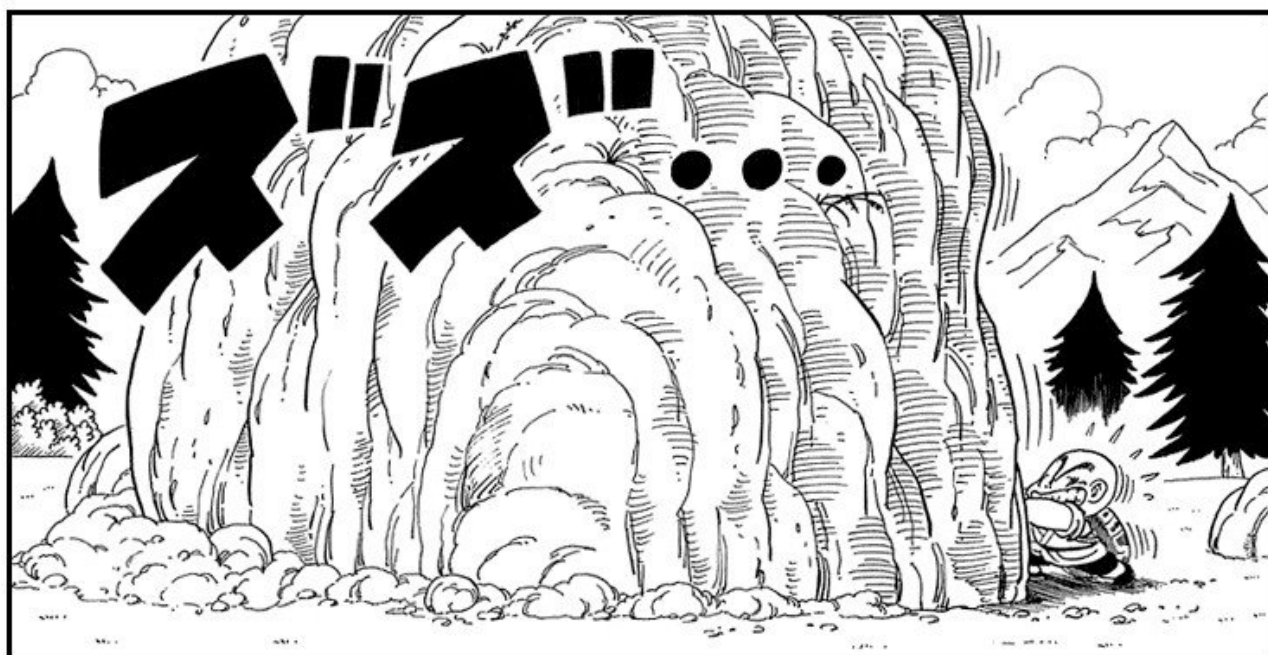


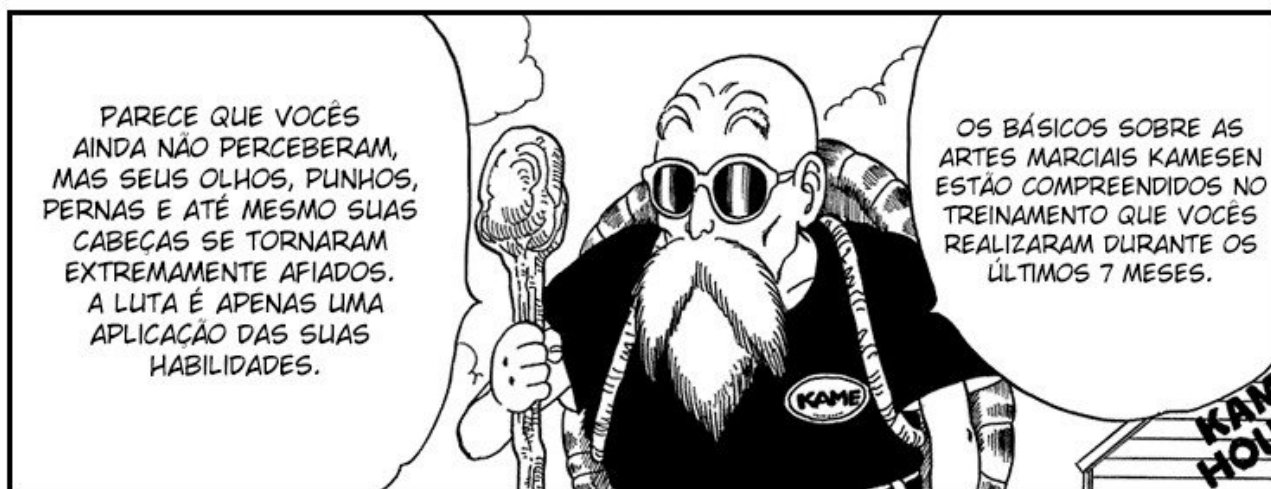




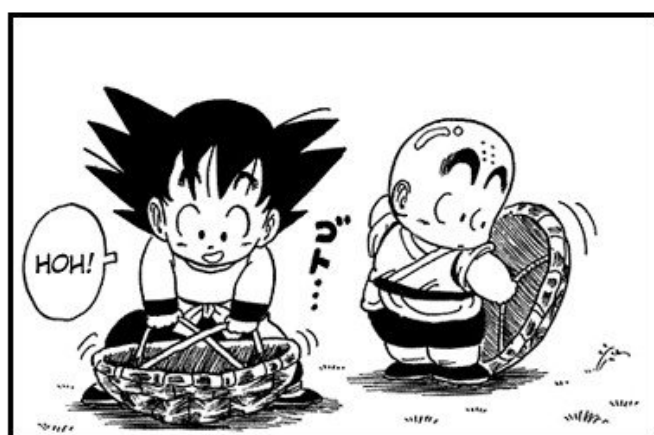


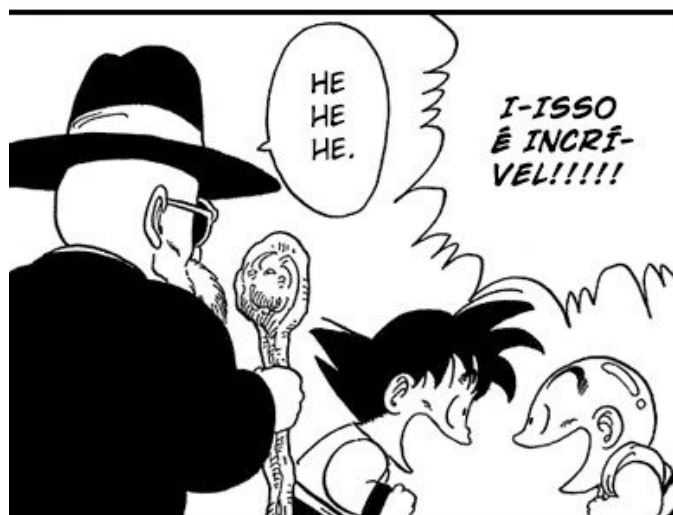
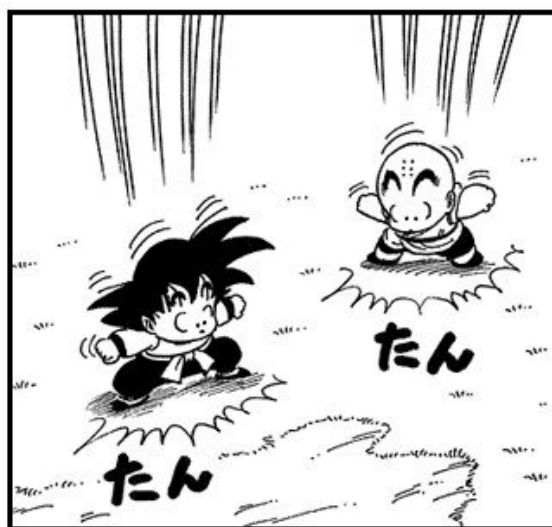
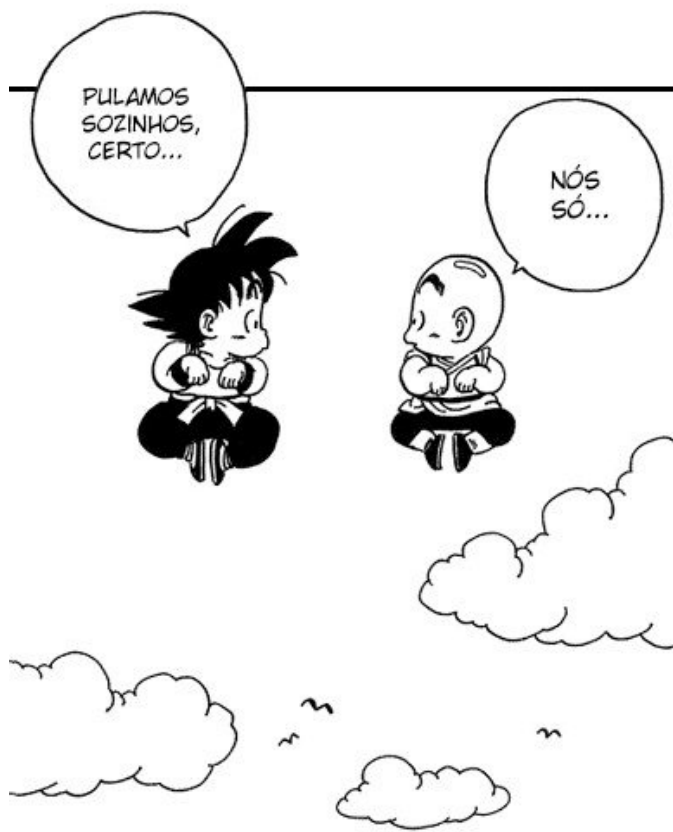






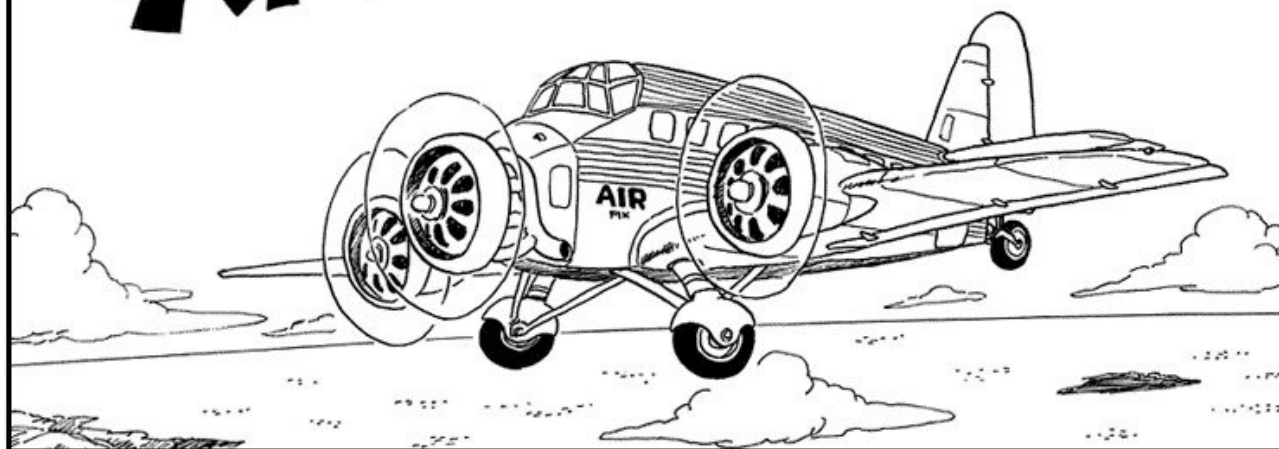








ゲオオオ.....ン



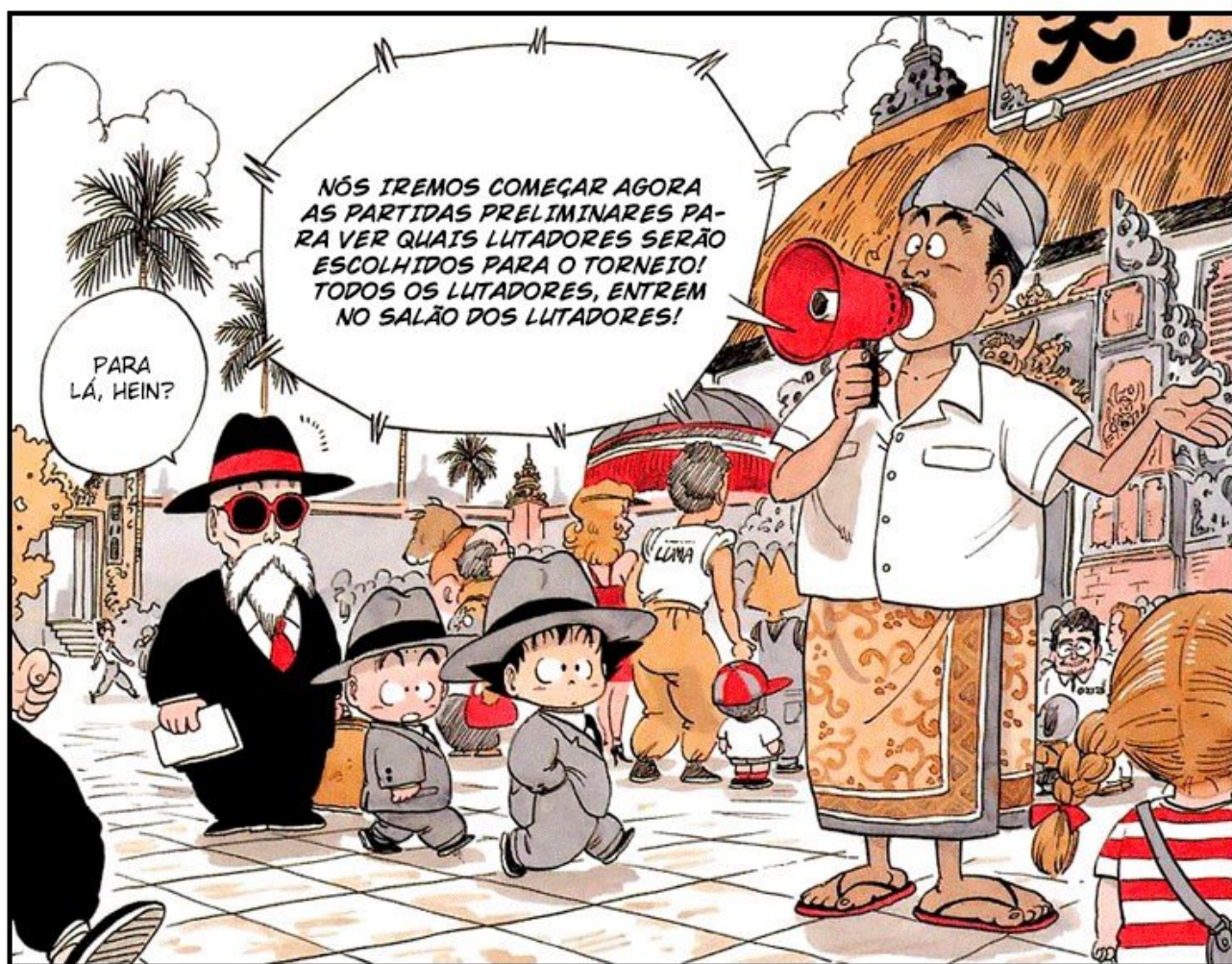


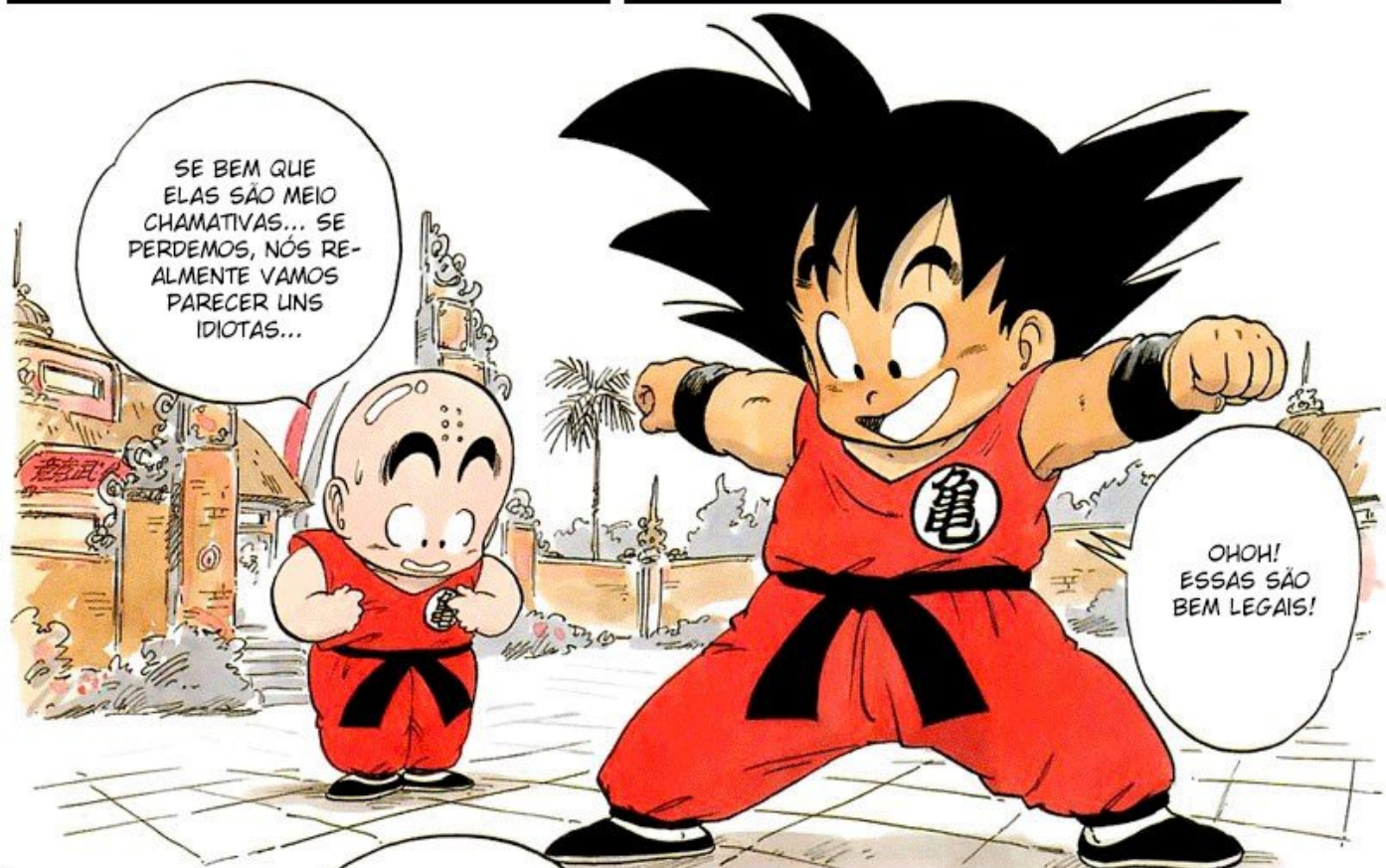
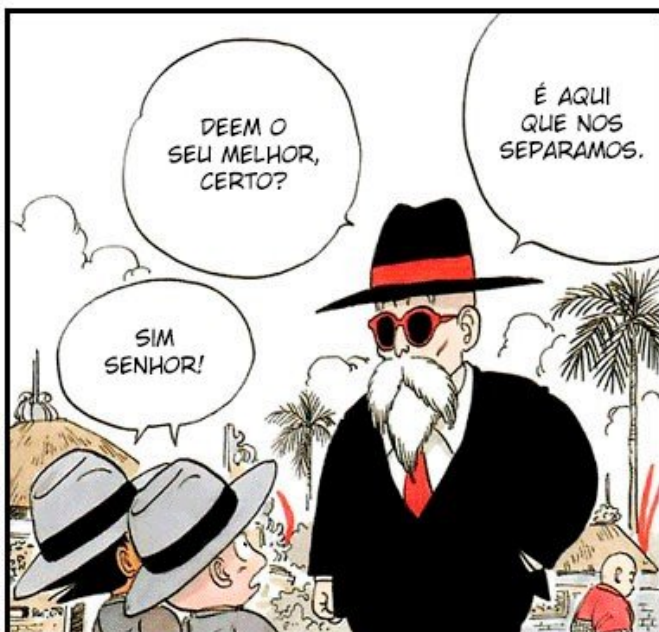
O TENKAICHI BUDOUKAI
FINALMENTE COMEÇOU!
SERÁ QUE GOKU E KURIRIN
PODERÃO PASSAR PELAS
PRELIMINARES?!

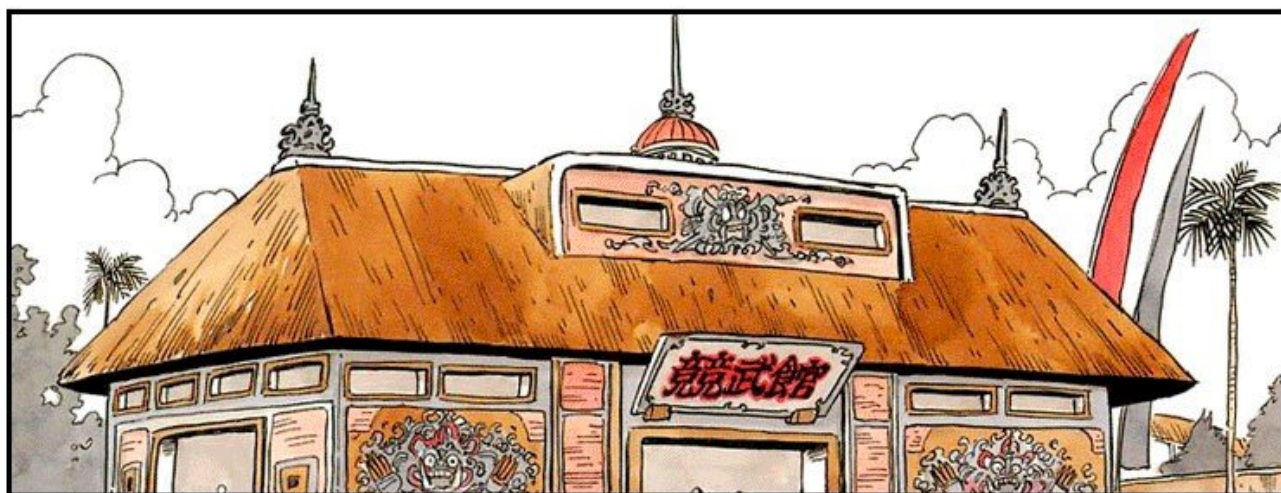
HORYA! NÓS
TEMOS QUE IR PARA
A ÁREA DAS PRELIMI-
NARES! SE CONTINUAREM
BABANDO DESSE JEITO,
VÃO ACABAR SE
PERDENDO!

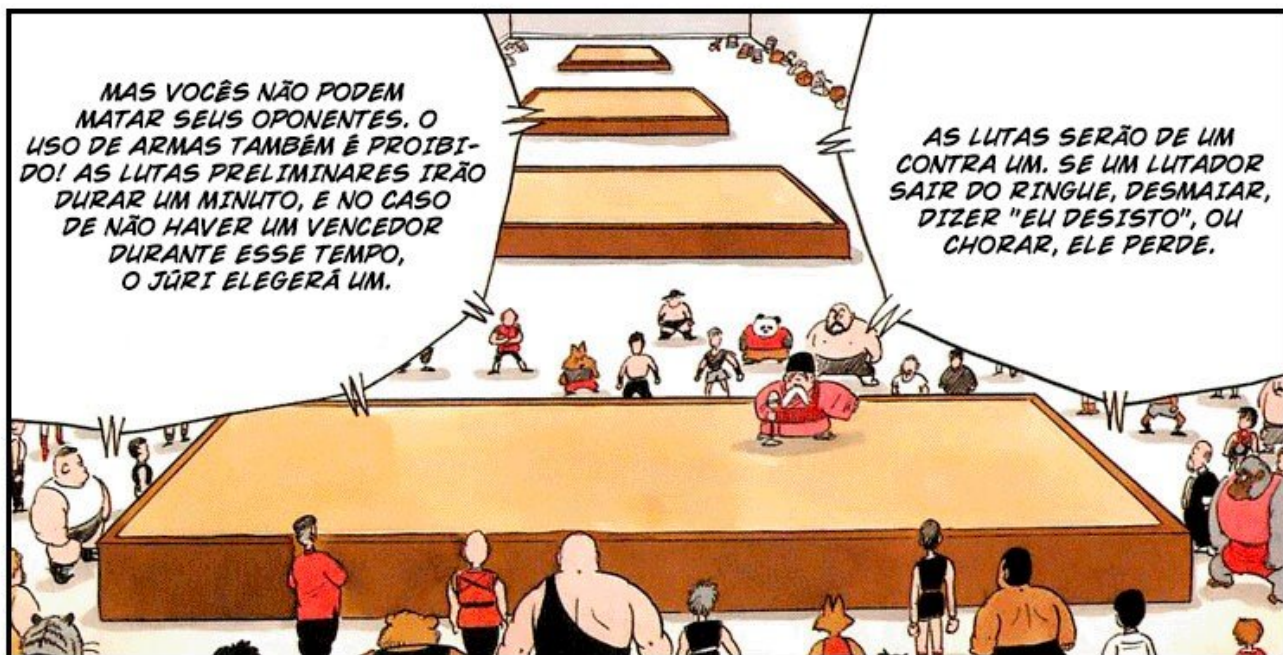
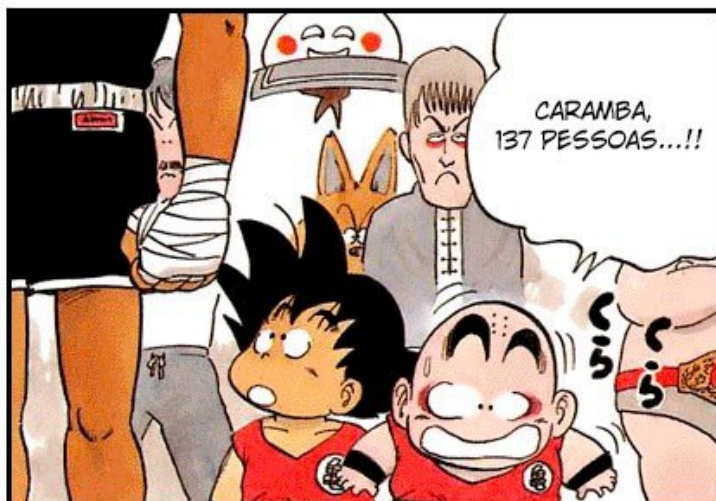
OLHA PRA TODAS
ESSAS PESSOAS!
SERÁ QUE TAMBÉM
TERÁ TANTOS LUTA-
DORES ASSIM?

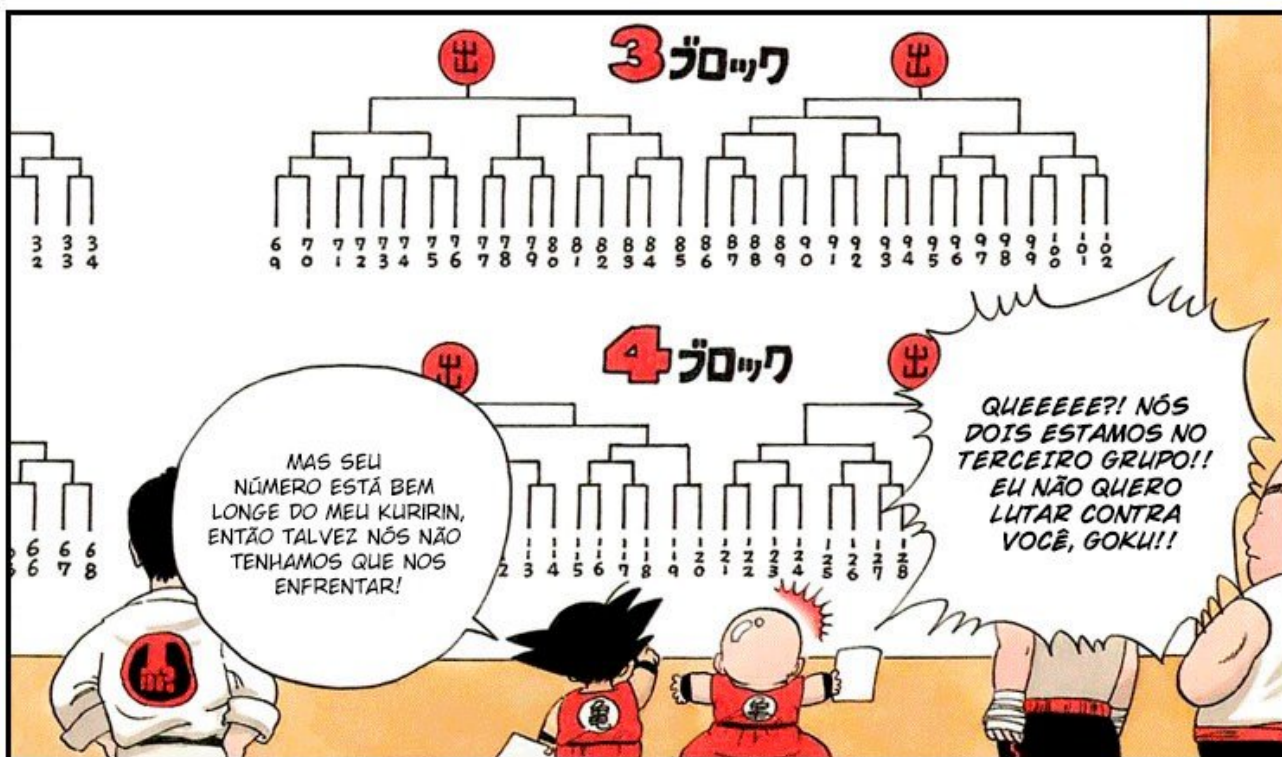
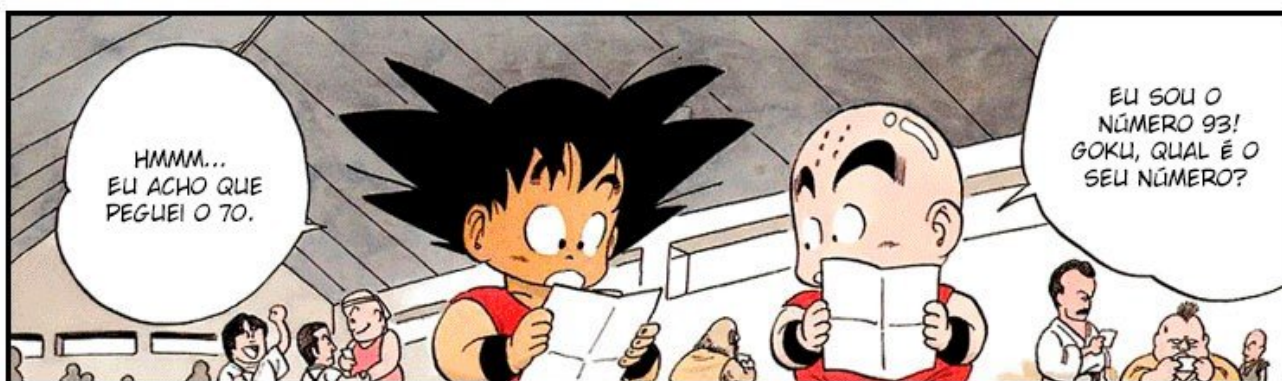
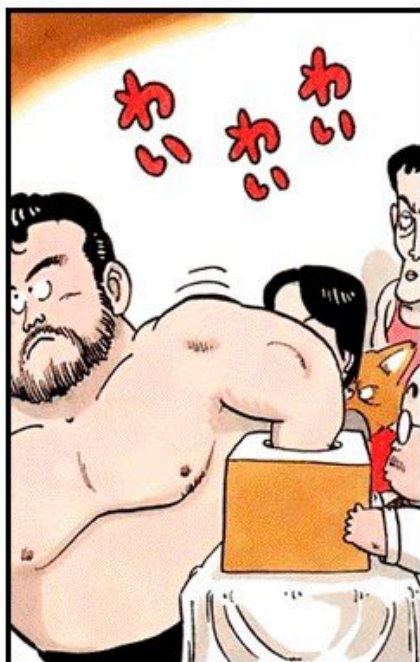
S-SIM...
VAI TER...

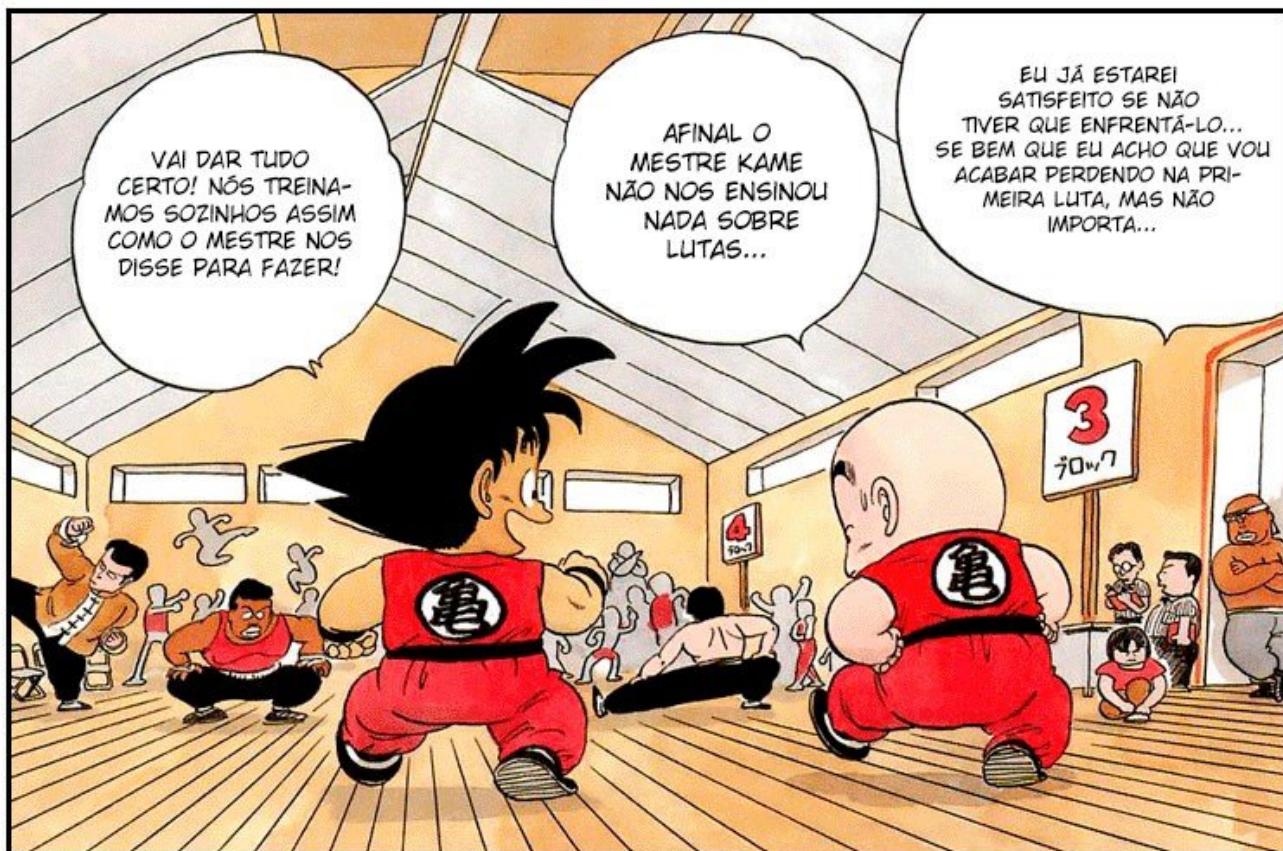


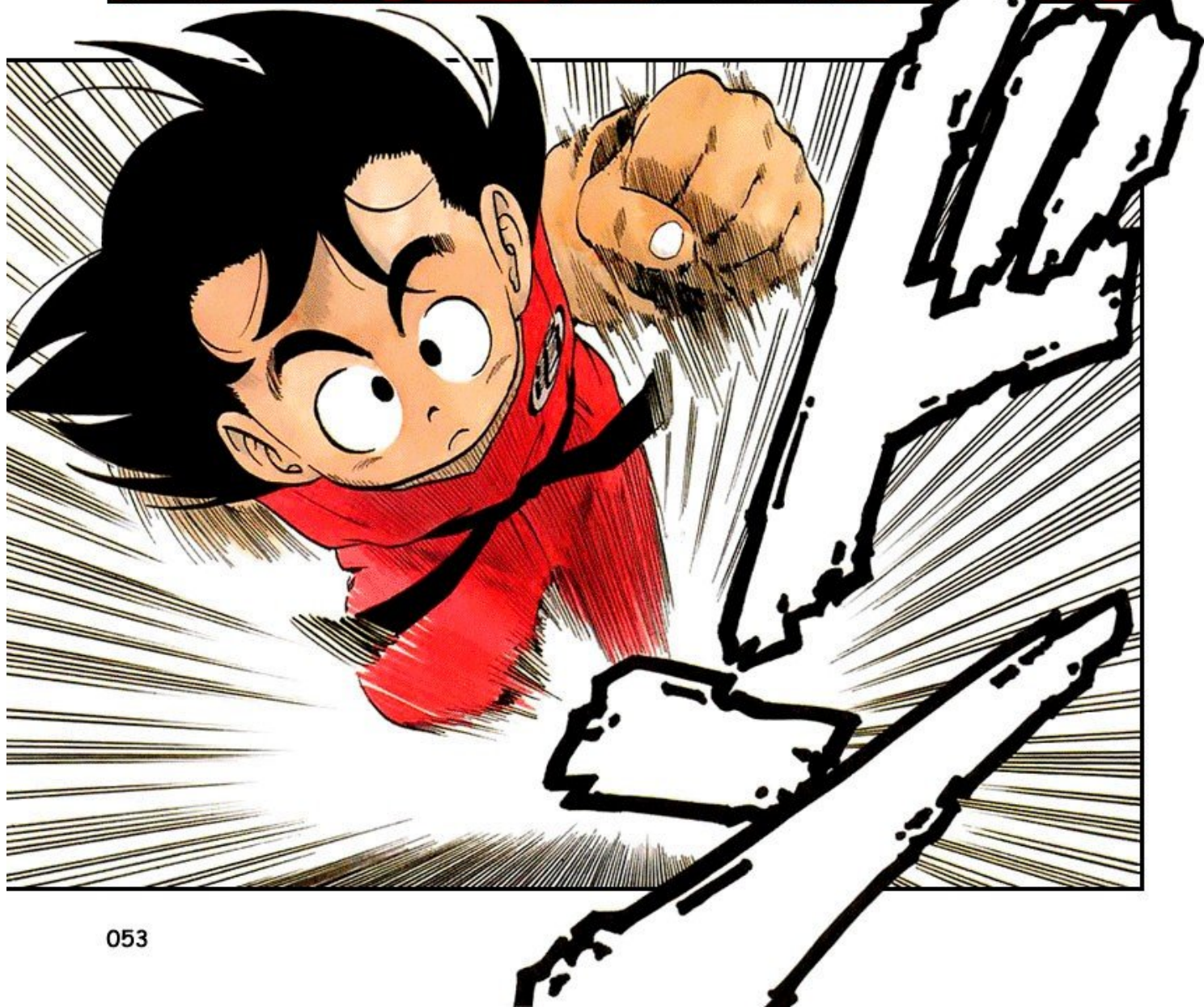
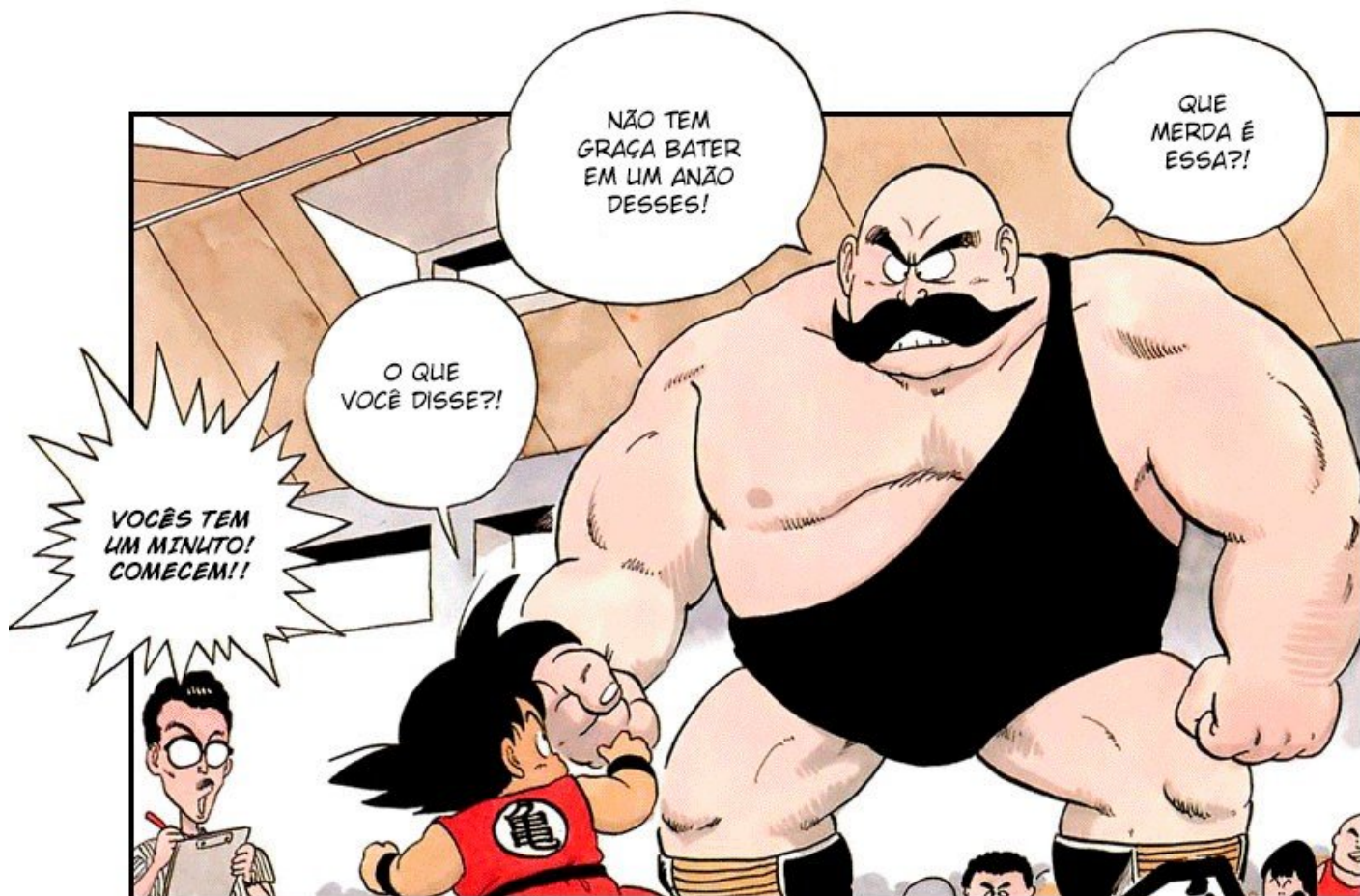


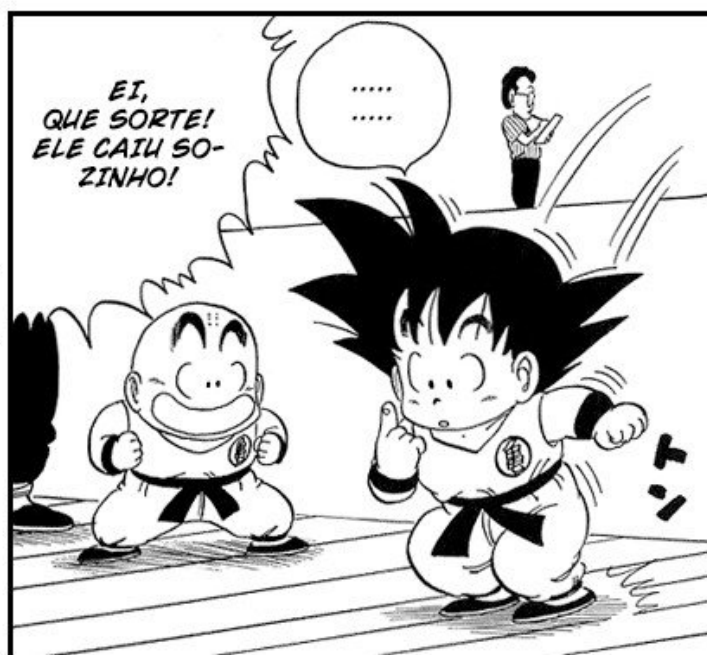
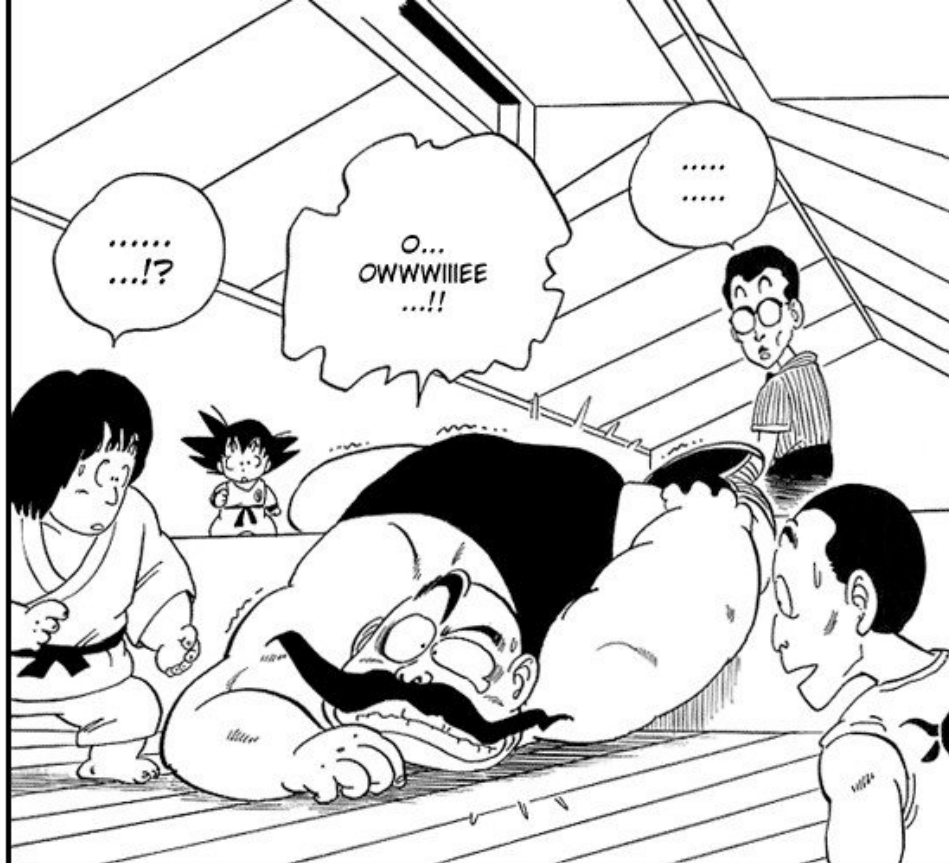




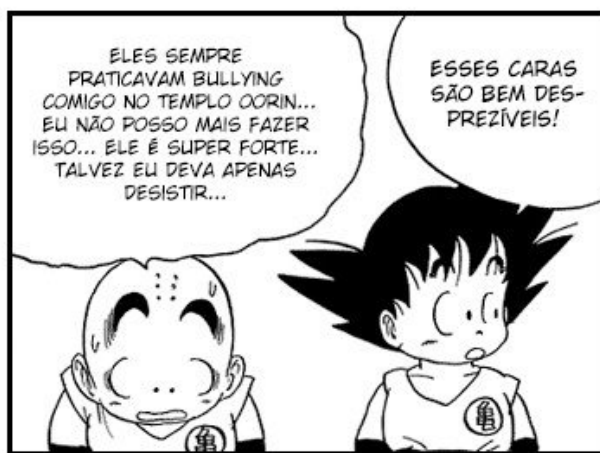




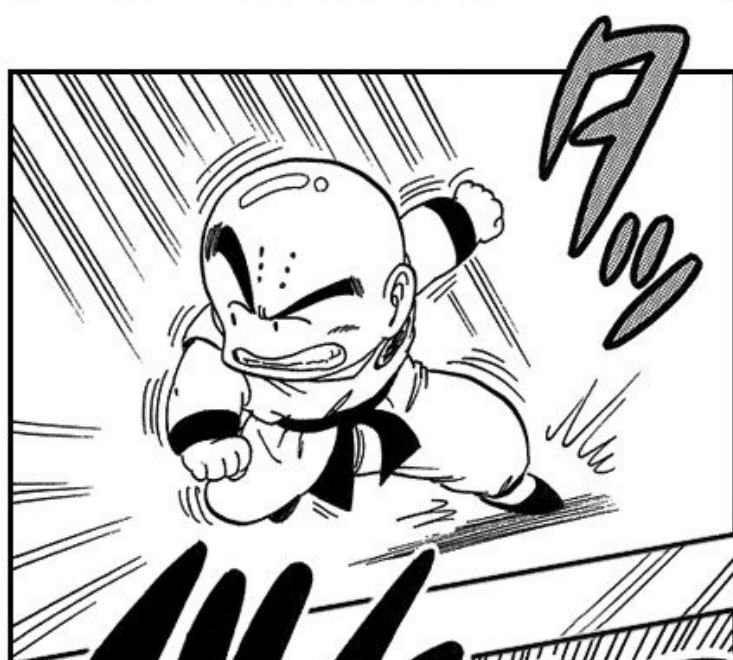
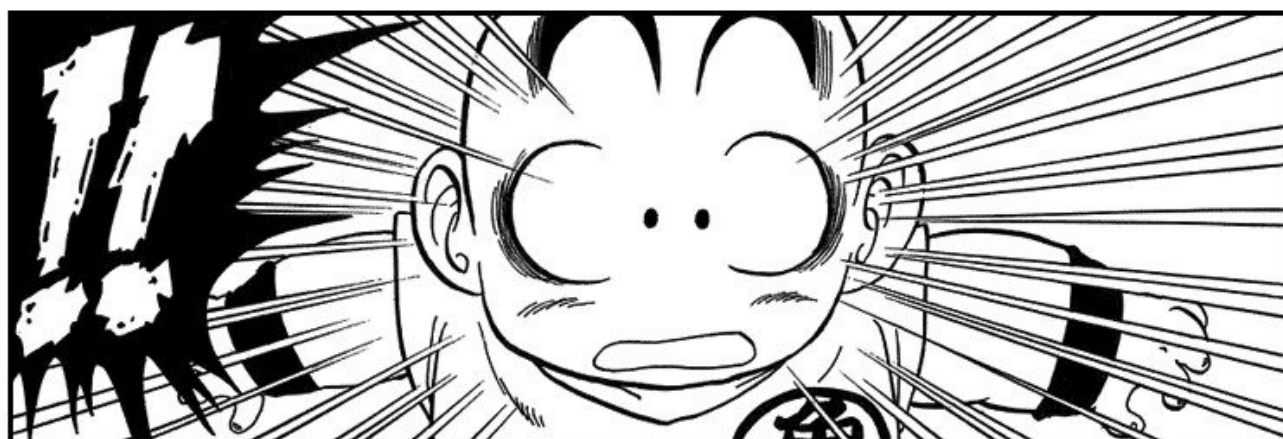


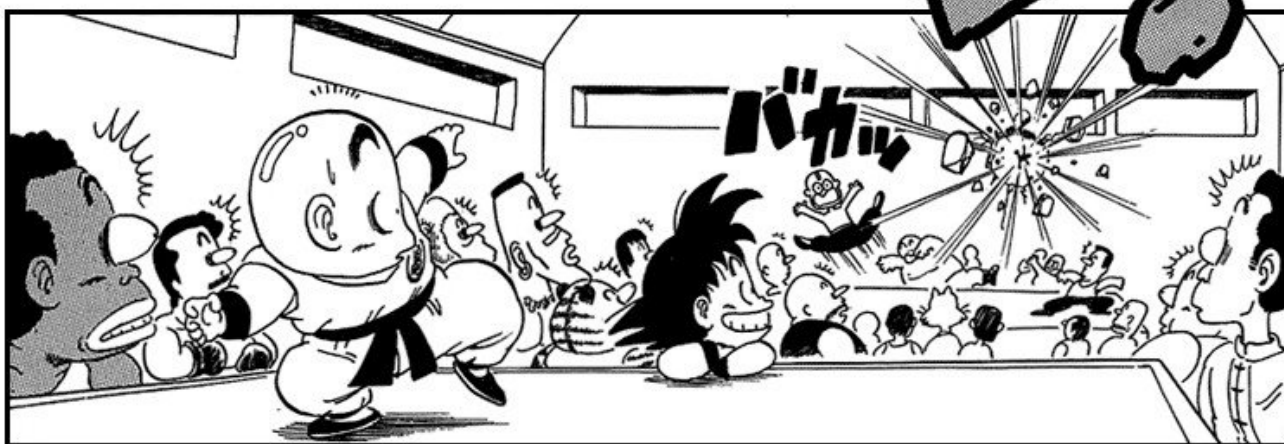
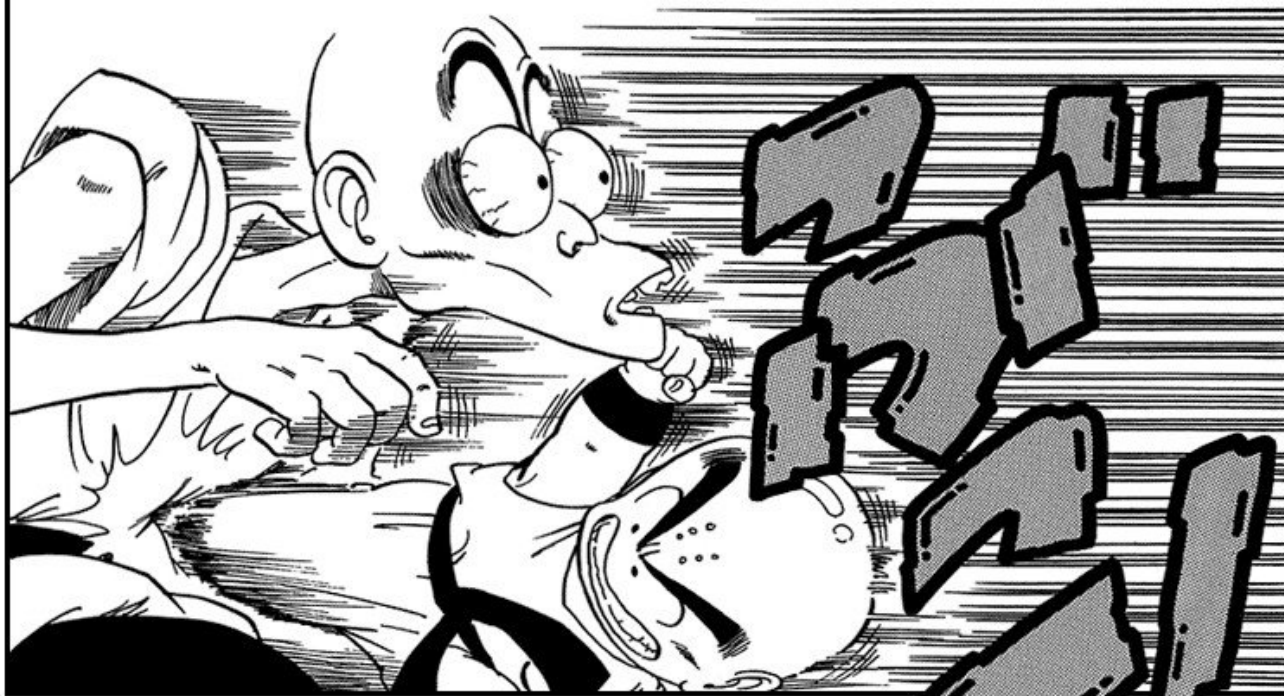




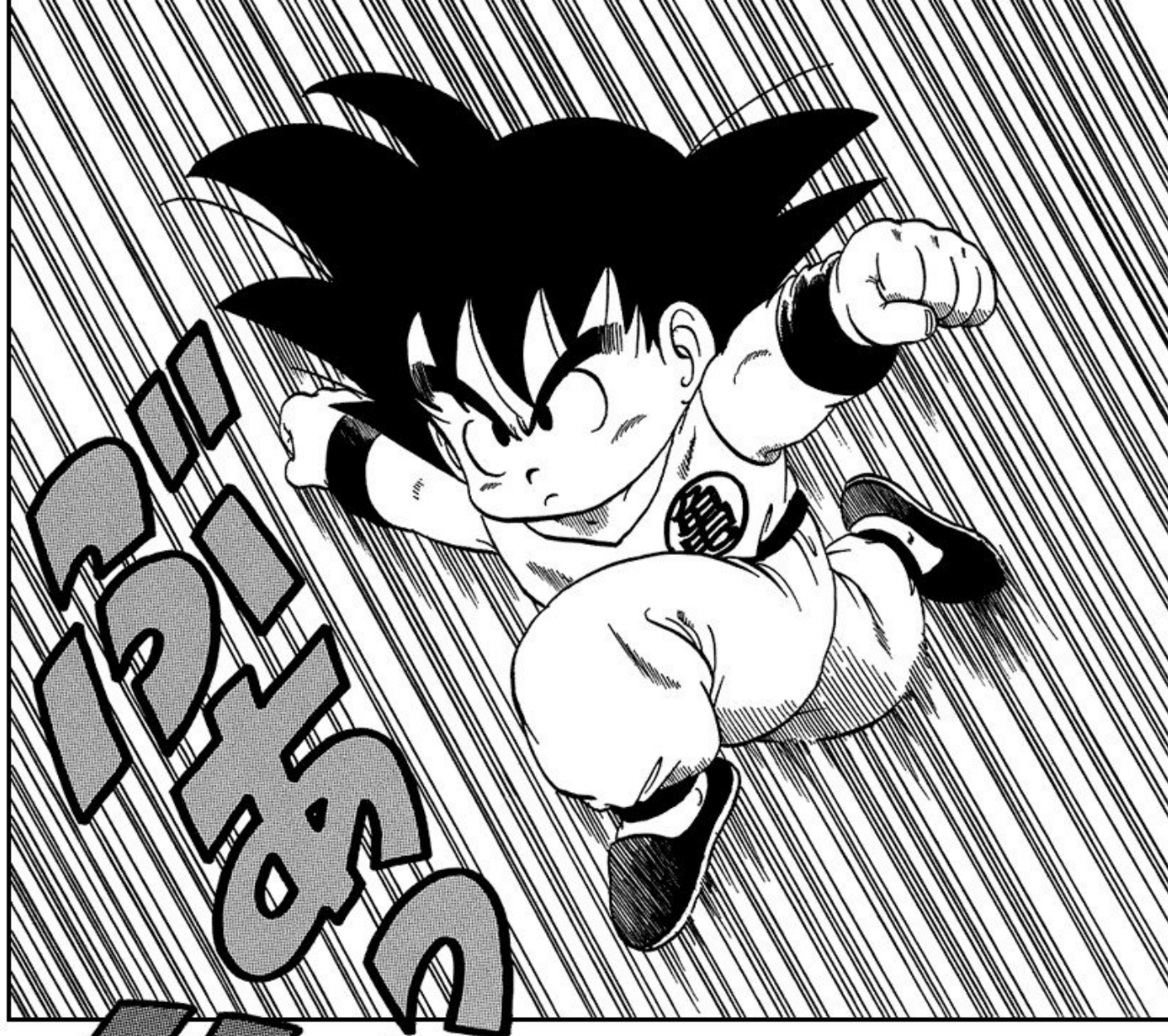


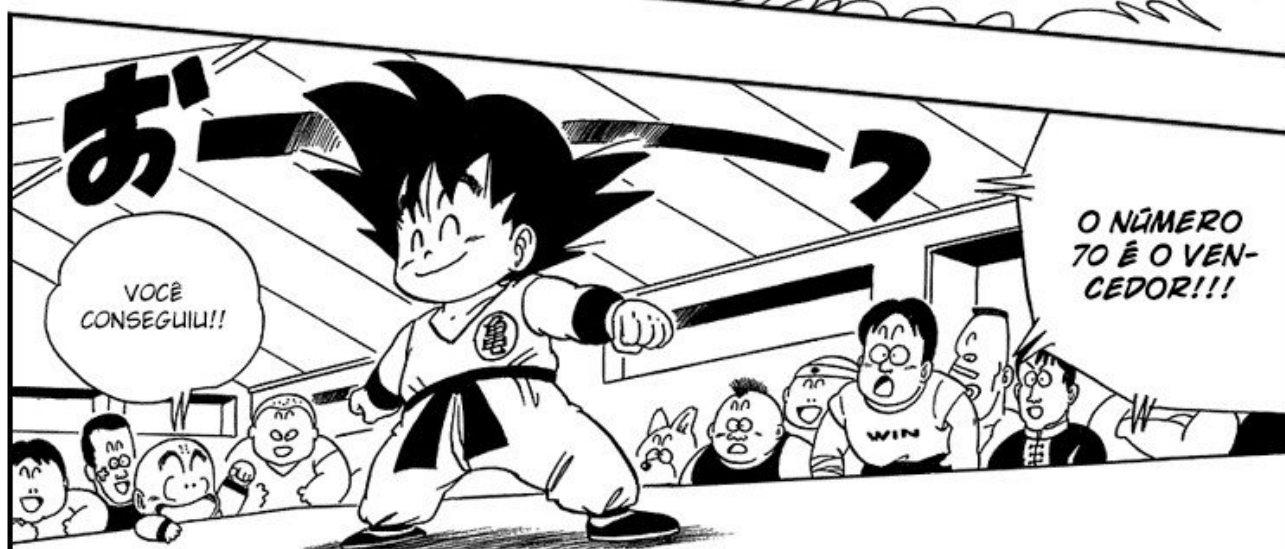
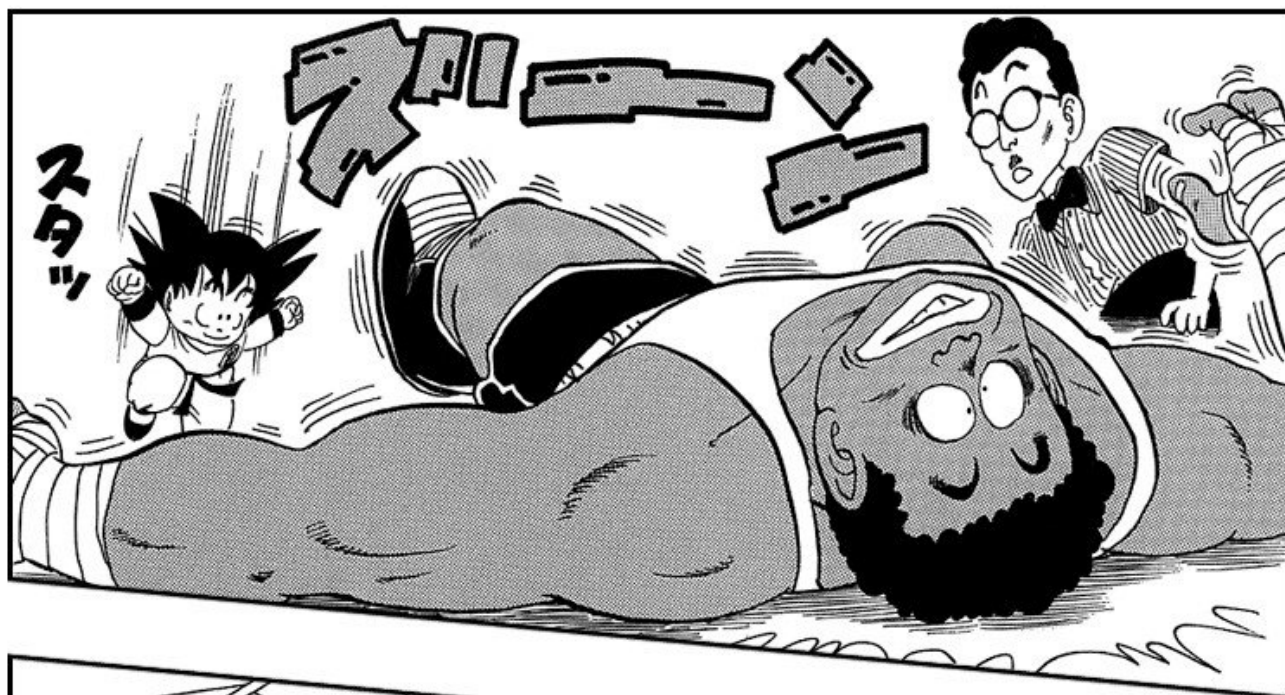






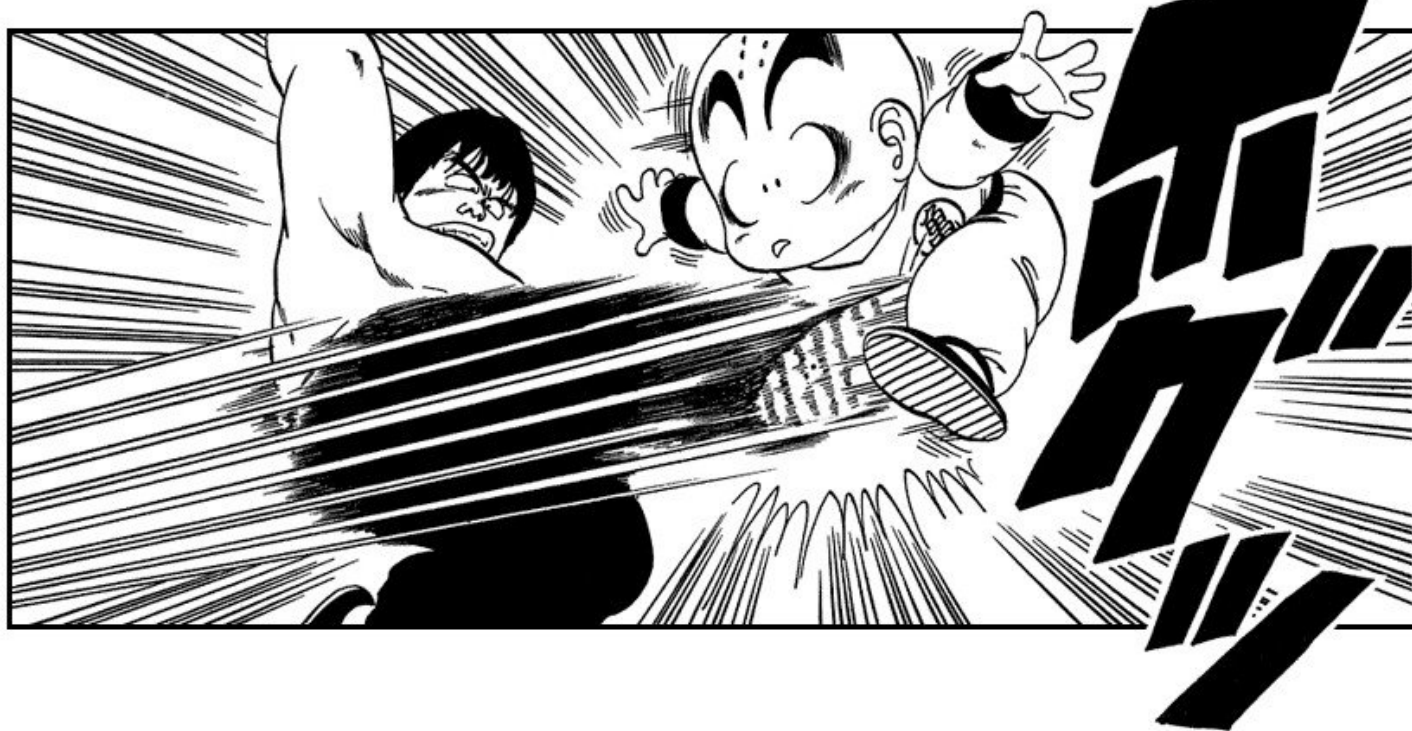
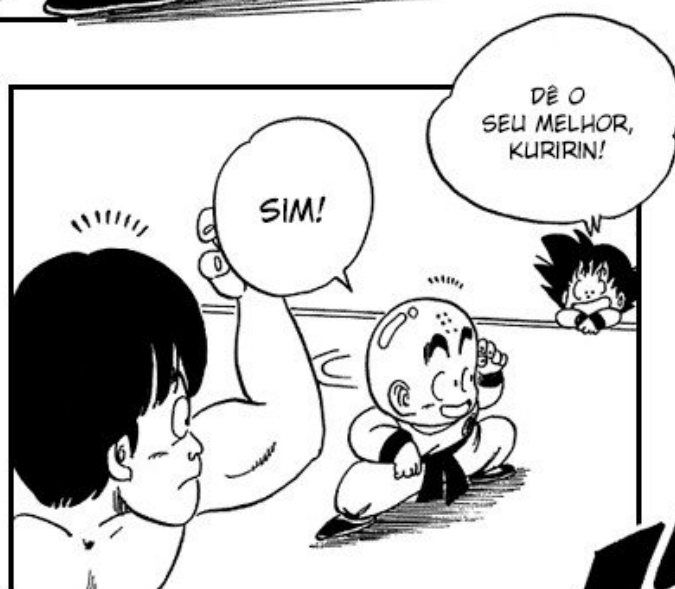
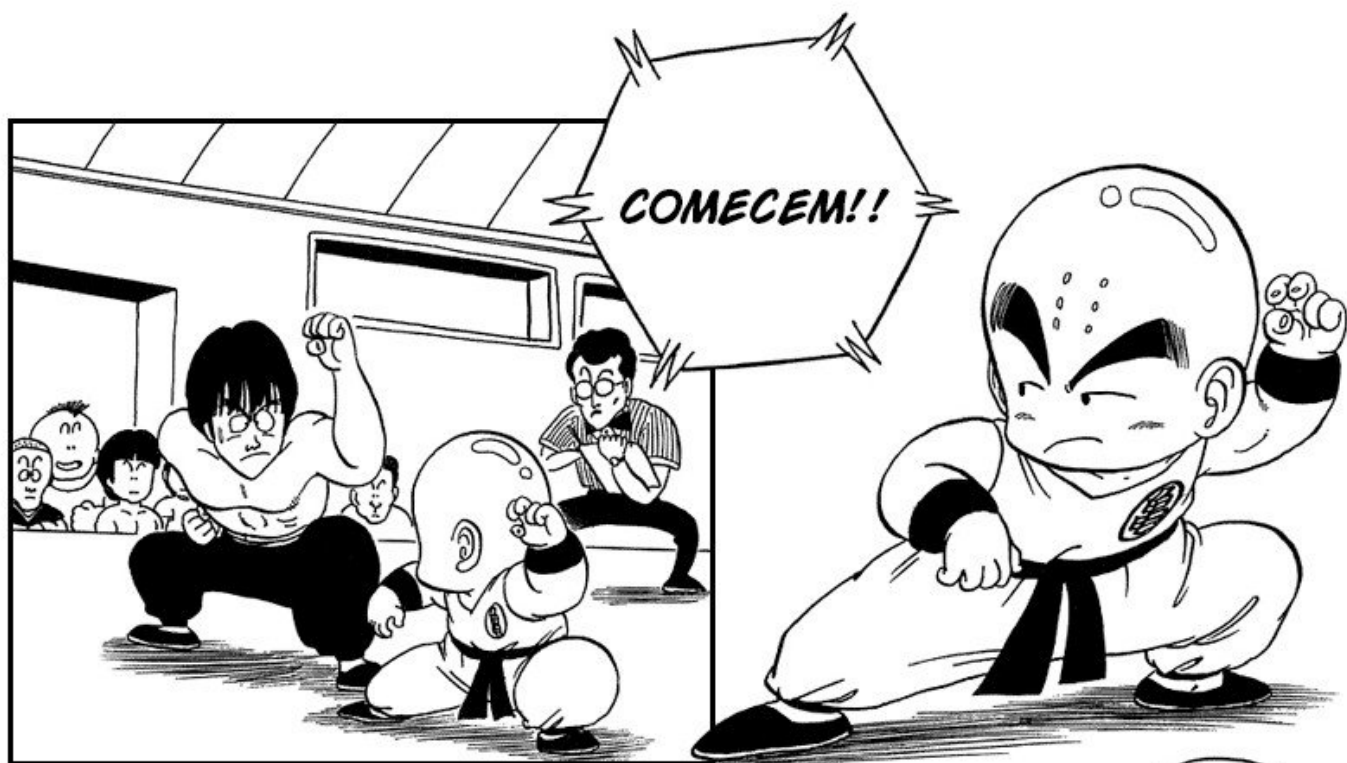
PRÓXIMO CAPÍTULO, #34: INIGUALÁVEL SOBRE AS NUVENS!!

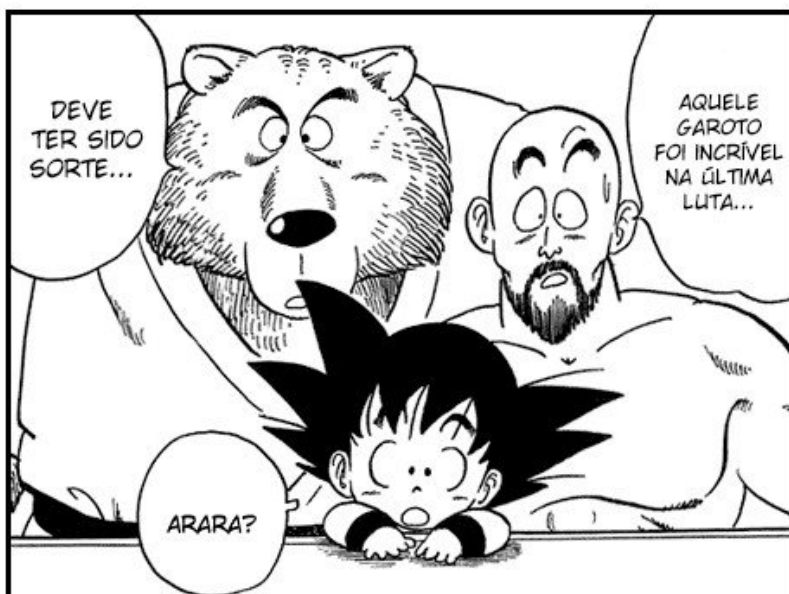


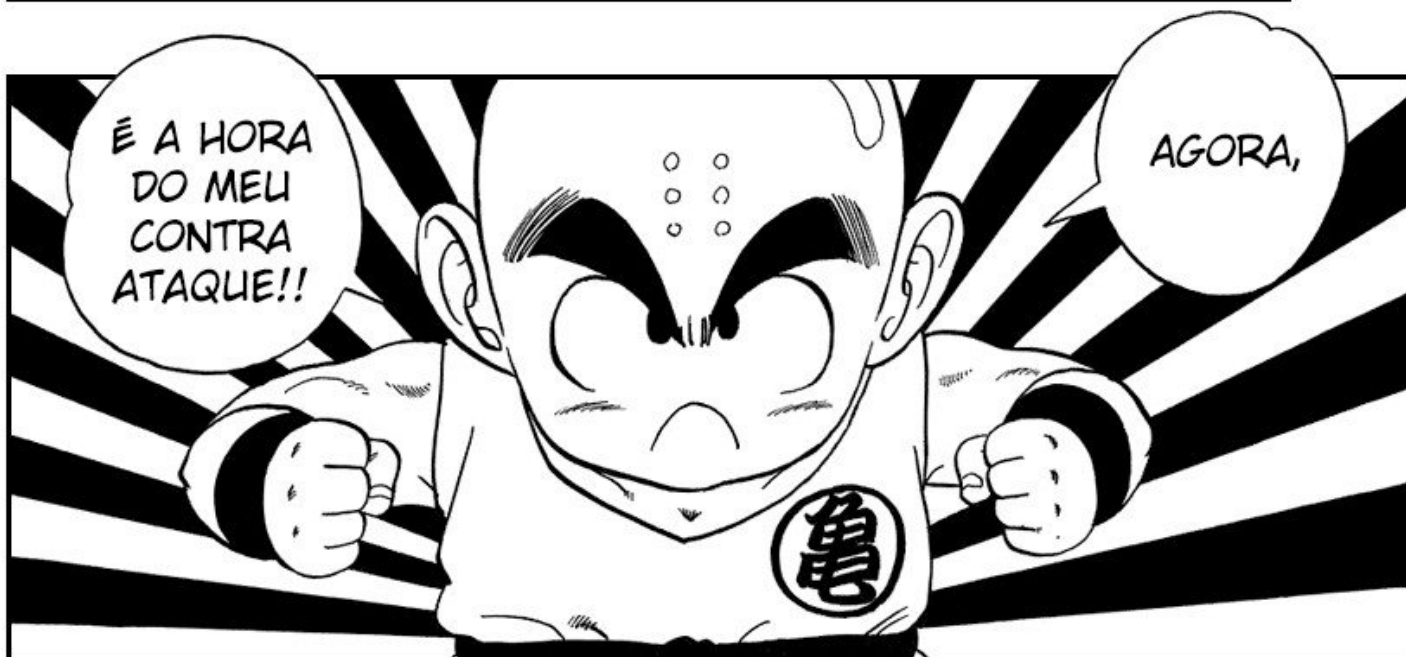
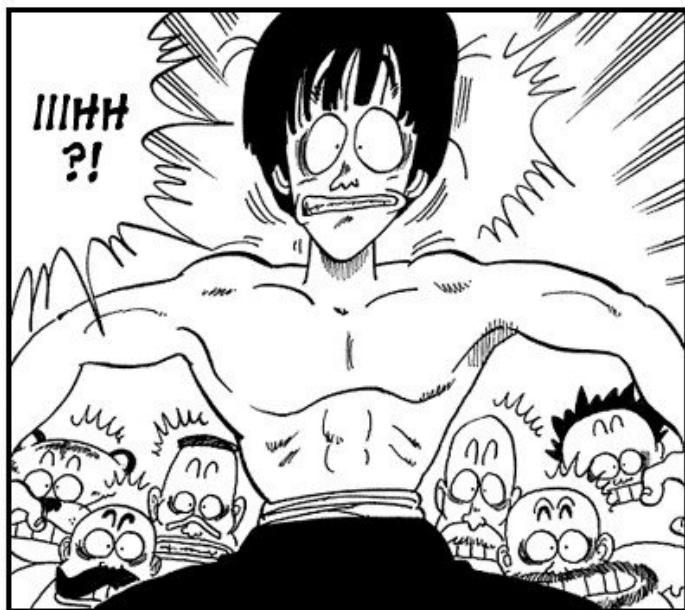


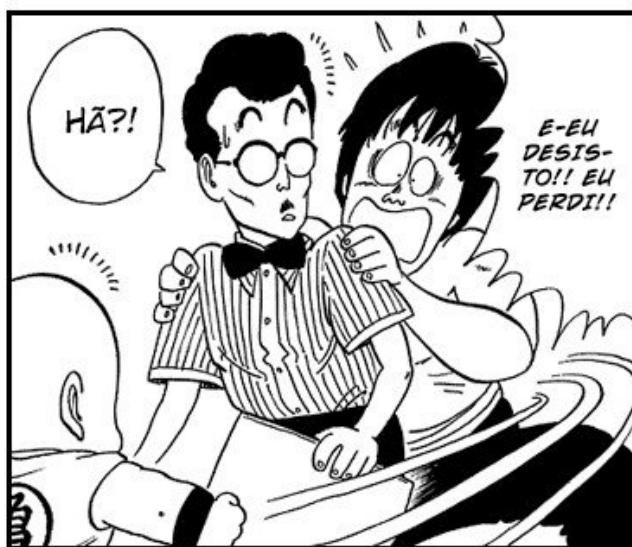
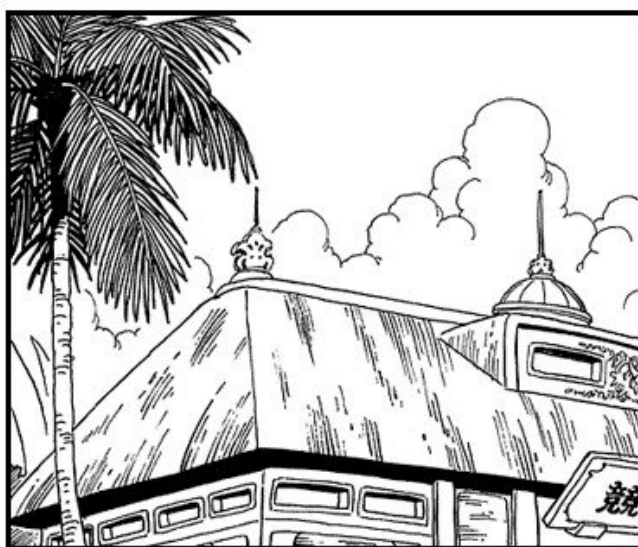
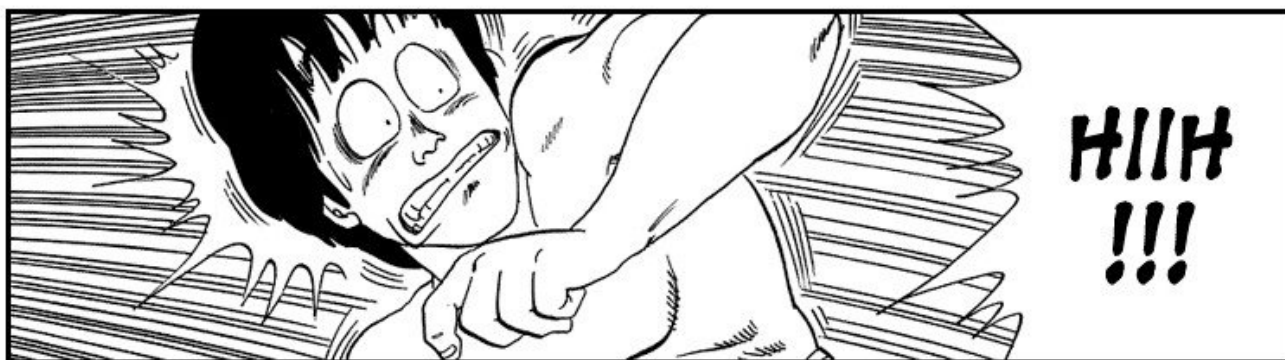
"NÓS REALMENTE PODEMOS LUTAR?" COM DÚVIDAS IGUAIS A ESSA EM SUAS MENTES, GOKU E KURIRIN ENTRARAM PARA O TENKAICHI BUDOUKAI ~ APENAS PARA DESCOBRIR SE O TREINO DO MESTRE KAME REALMENTE HAVIA FEITO MILAGRES COM ELES...!



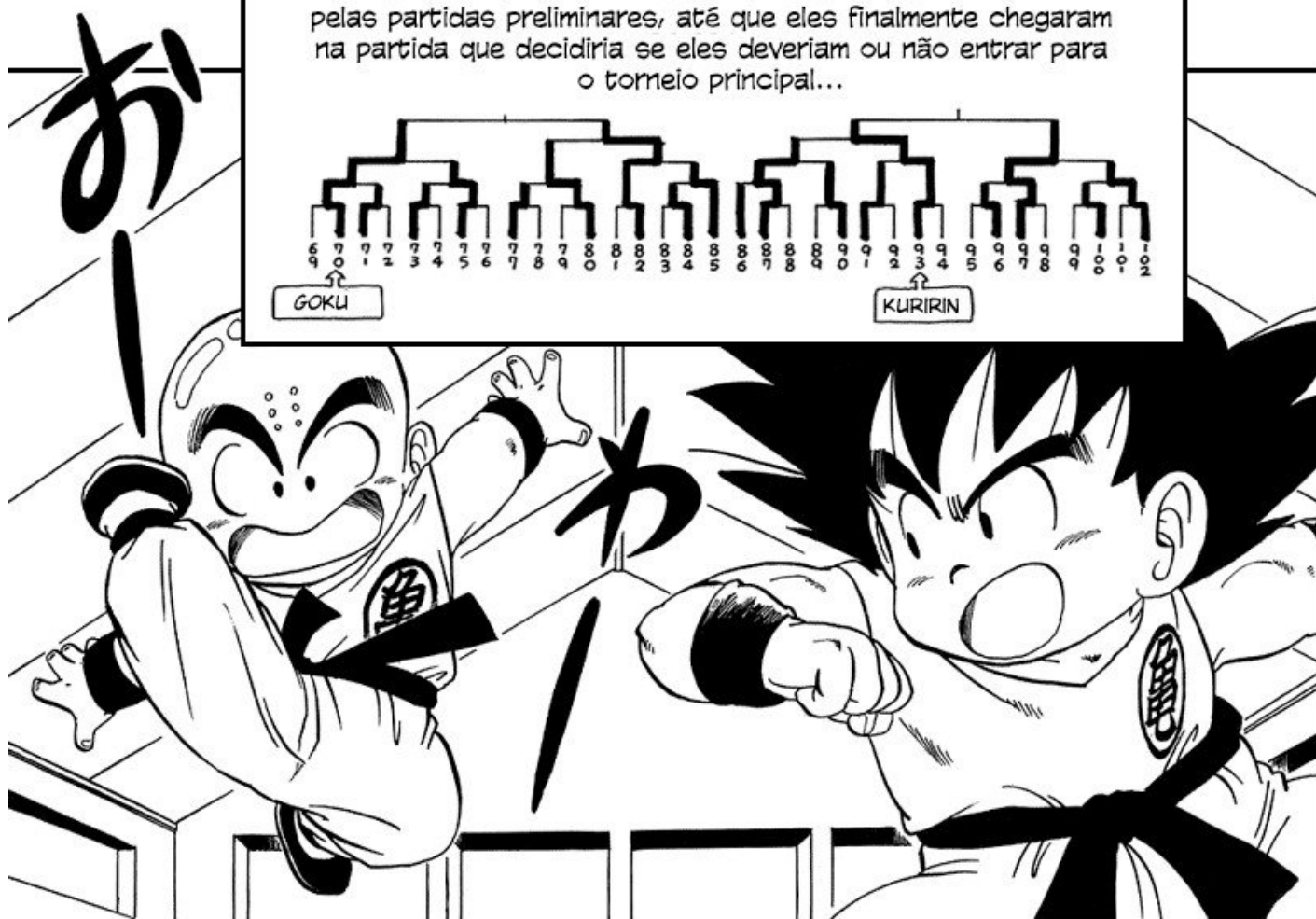
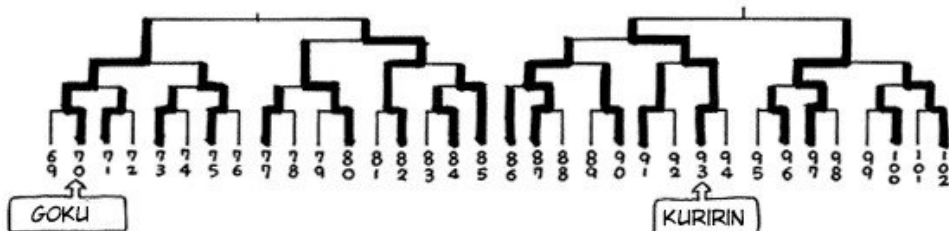








Desta forma, Goku e Kuririn atravessaram seu caminho pelas partidas preliminares, até que eles finalmente chegaram na partida que decidiria se eles deveriam ou não entrar para o torneio principal...

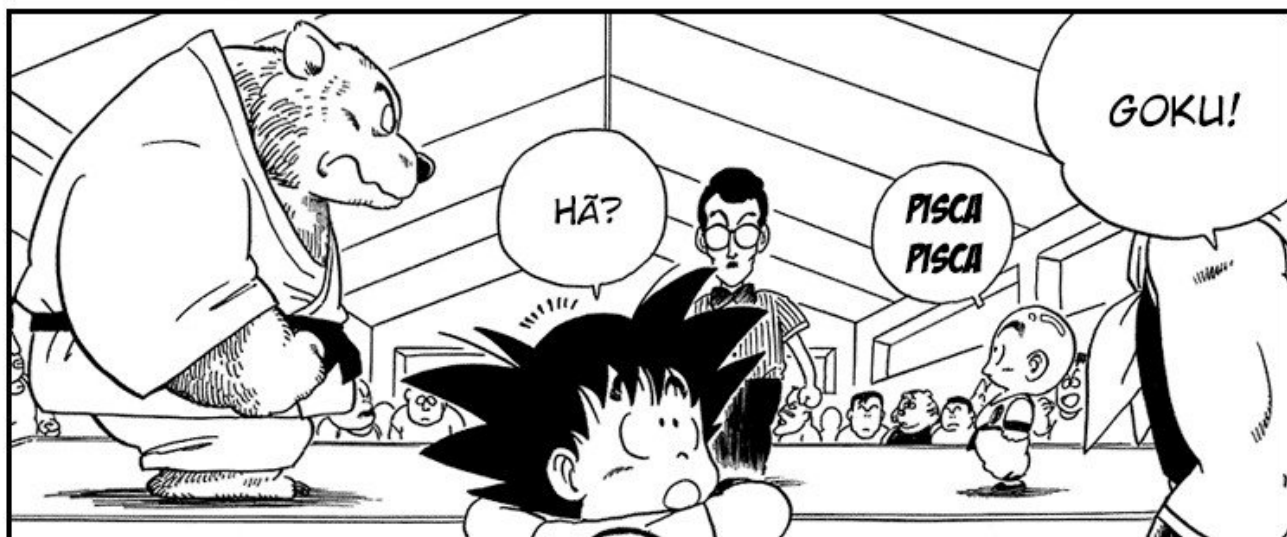




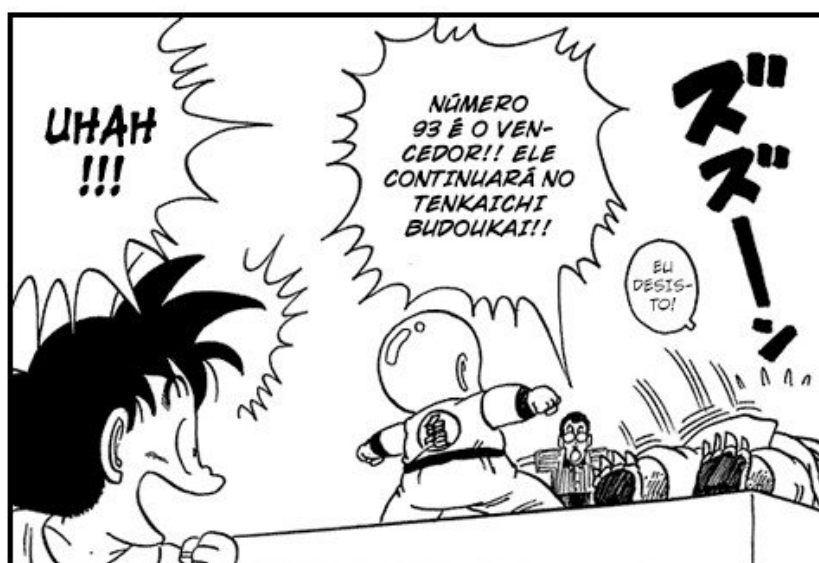
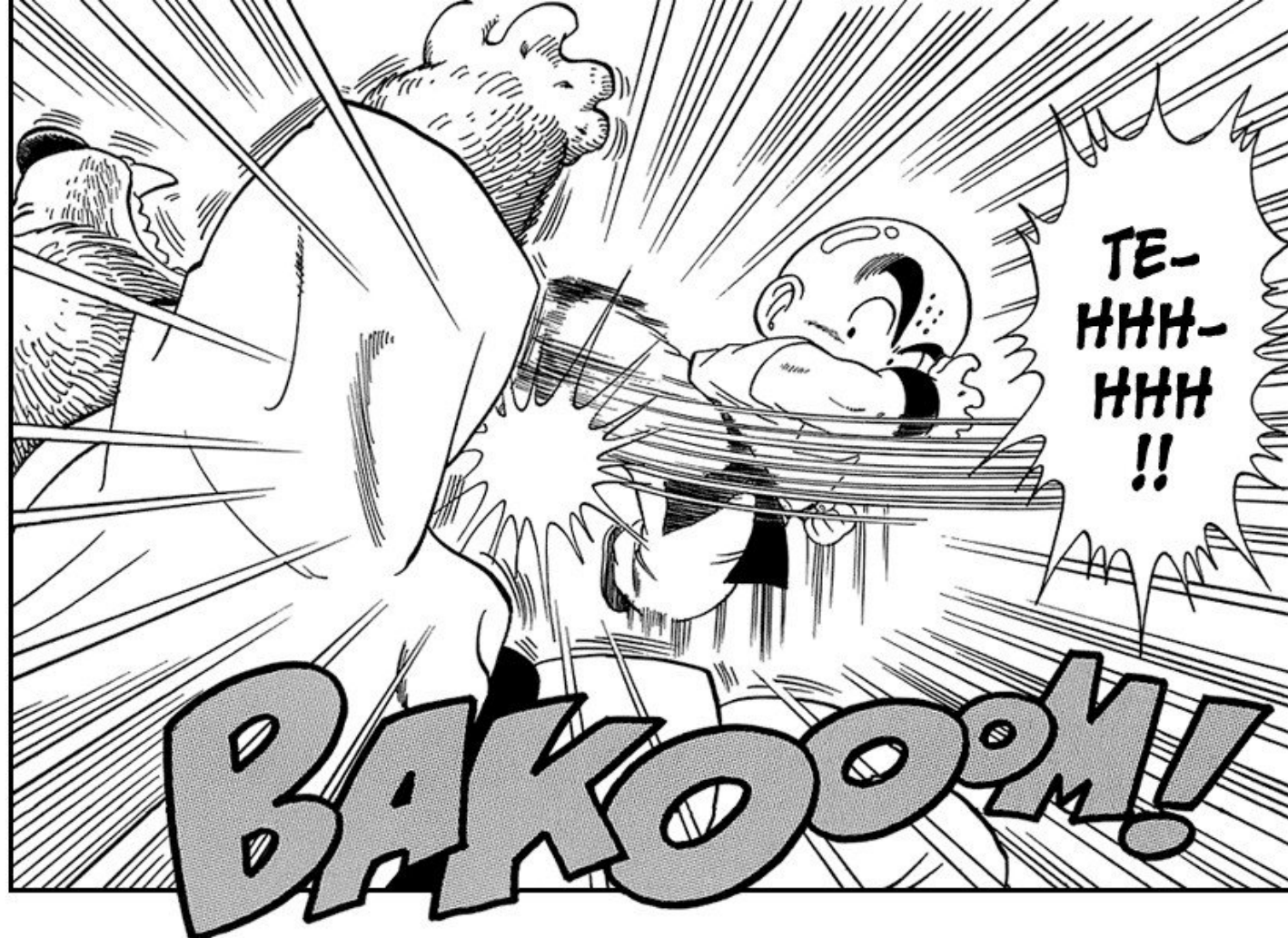


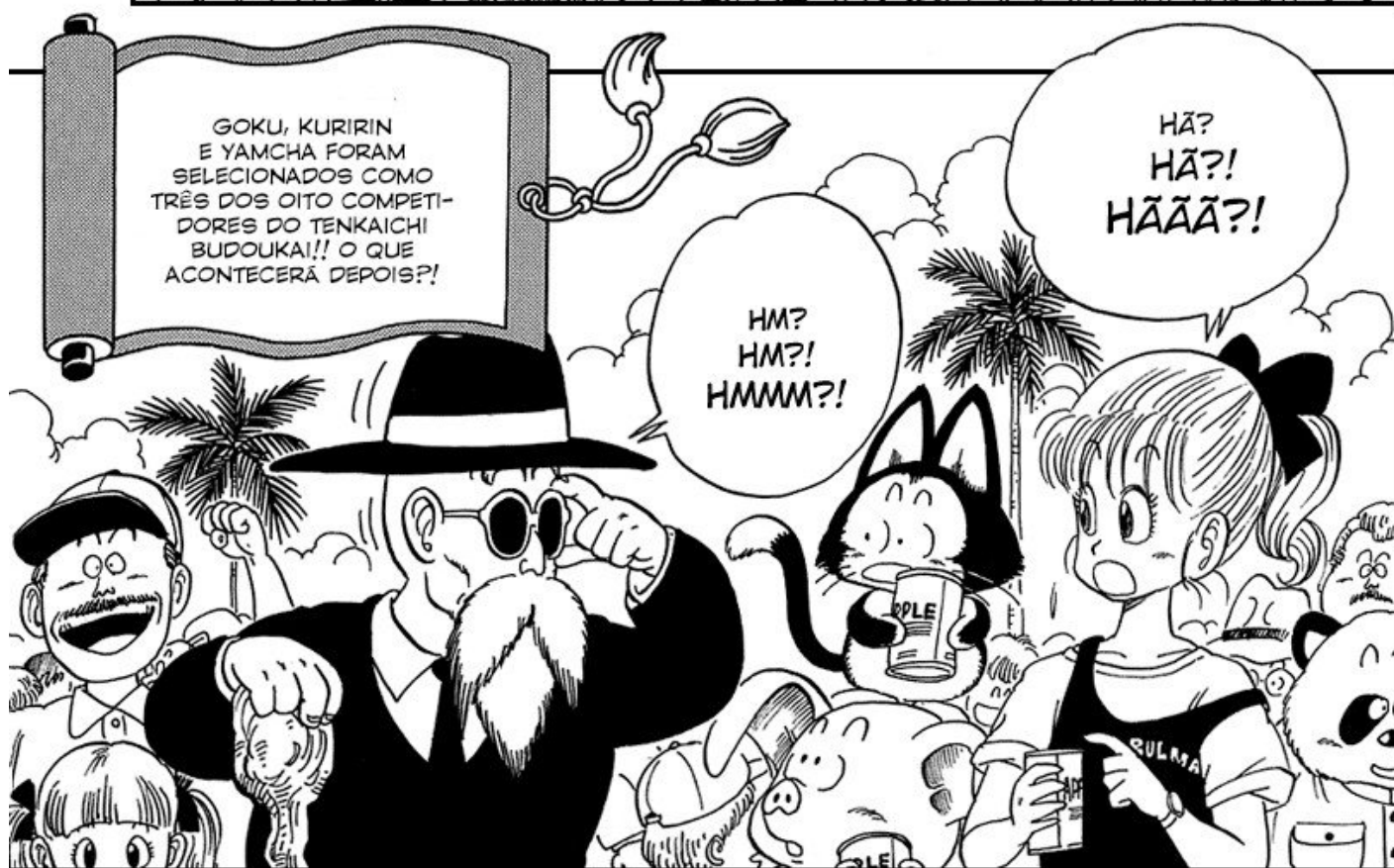
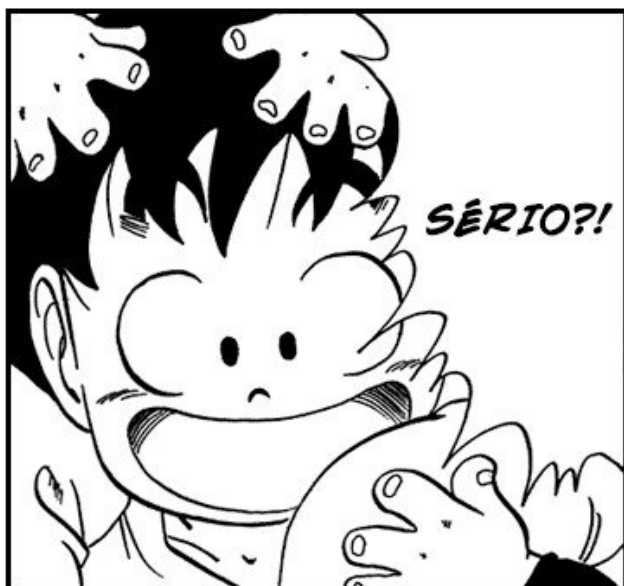








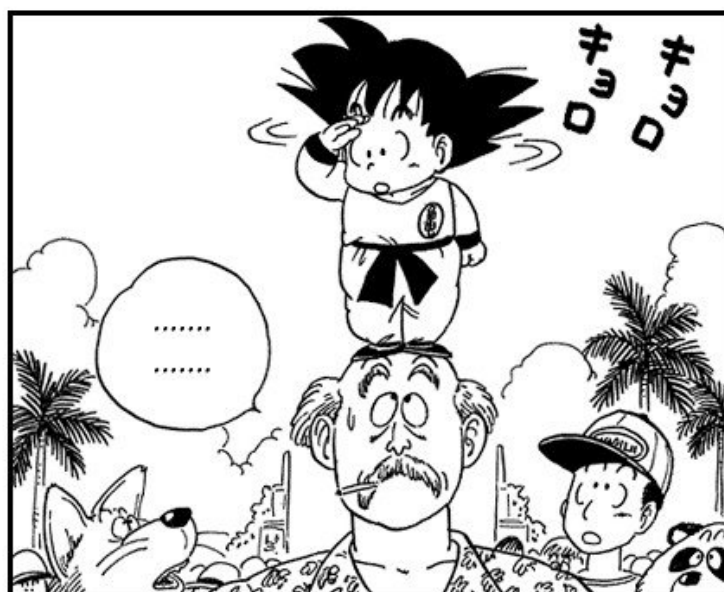
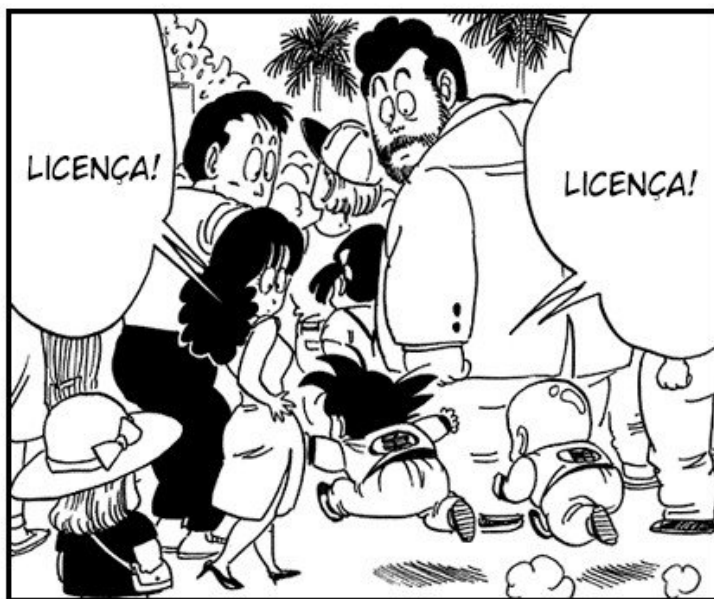


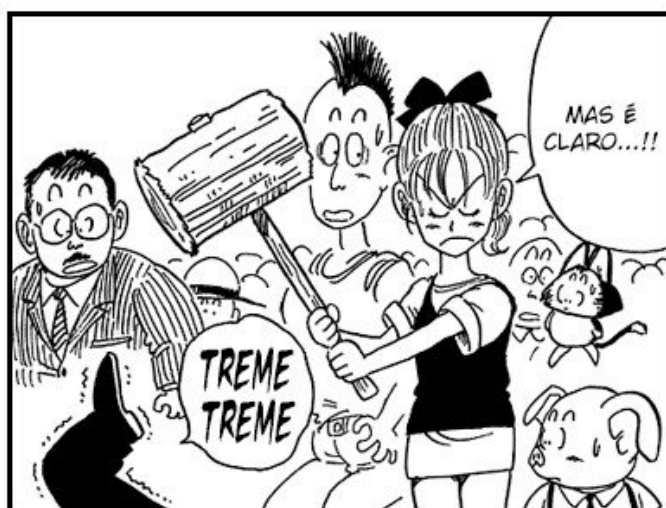


PRÓXIMO CAPÍTULO, #35: AS LUTAS FORAM DECIDIDAS

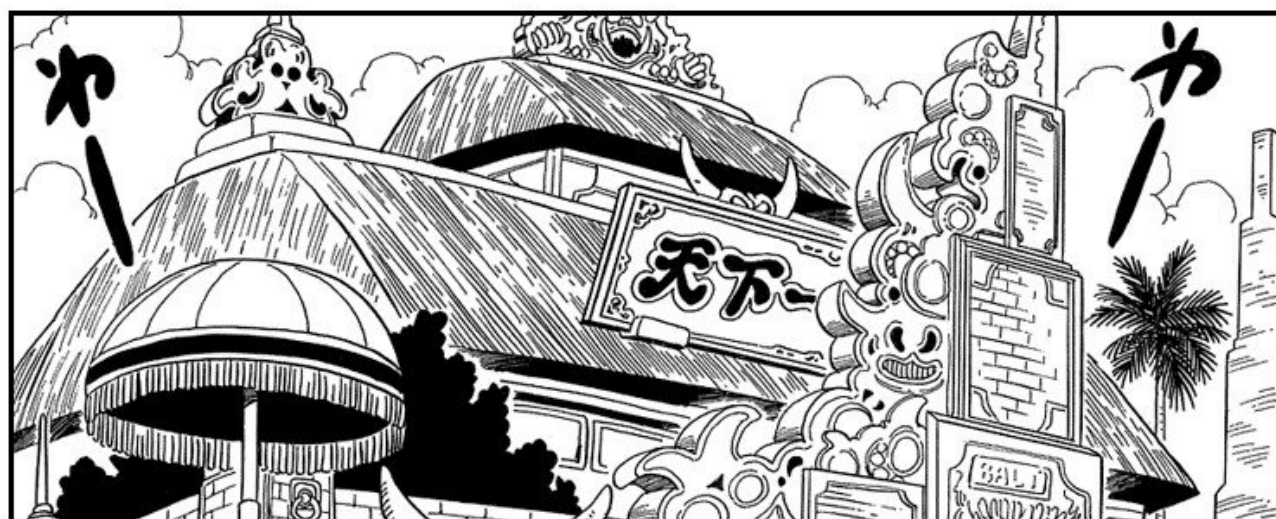
GOKU E KURIRIN PASSARAM PELAS PRELIMINARES E AGORA PODERÃO FINALMENTE PROSSEGUIR PARA O TENKAICHI BUDOUKAI. YAMCHA TAMBÉM VEIO PARA SE JUNTAR AOS OITO COMPETIDORES...!

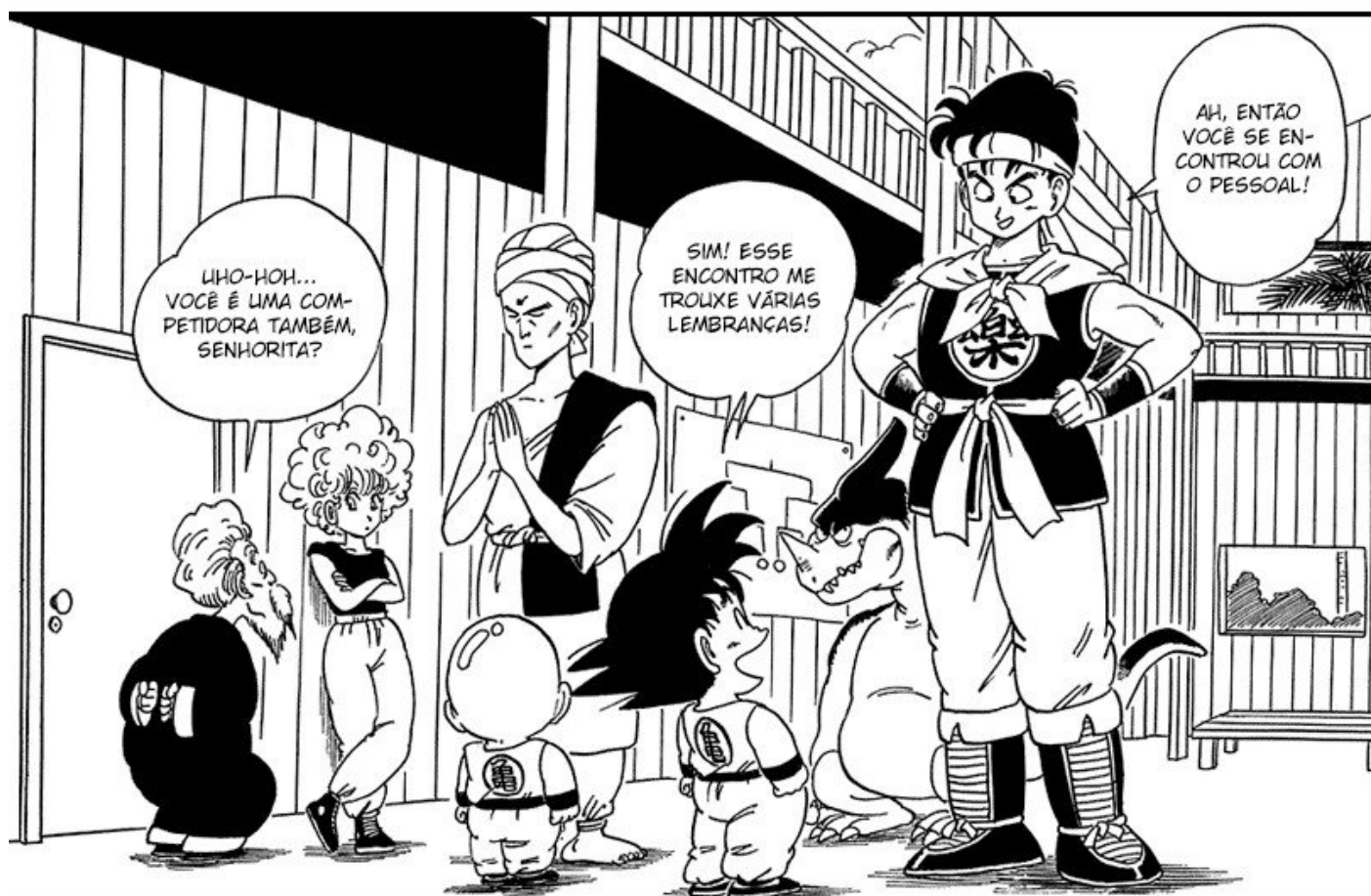




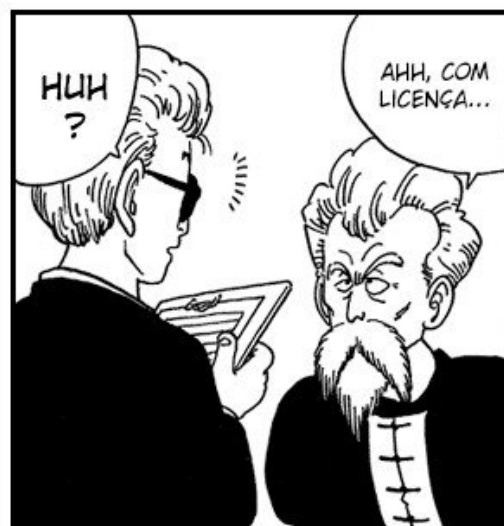
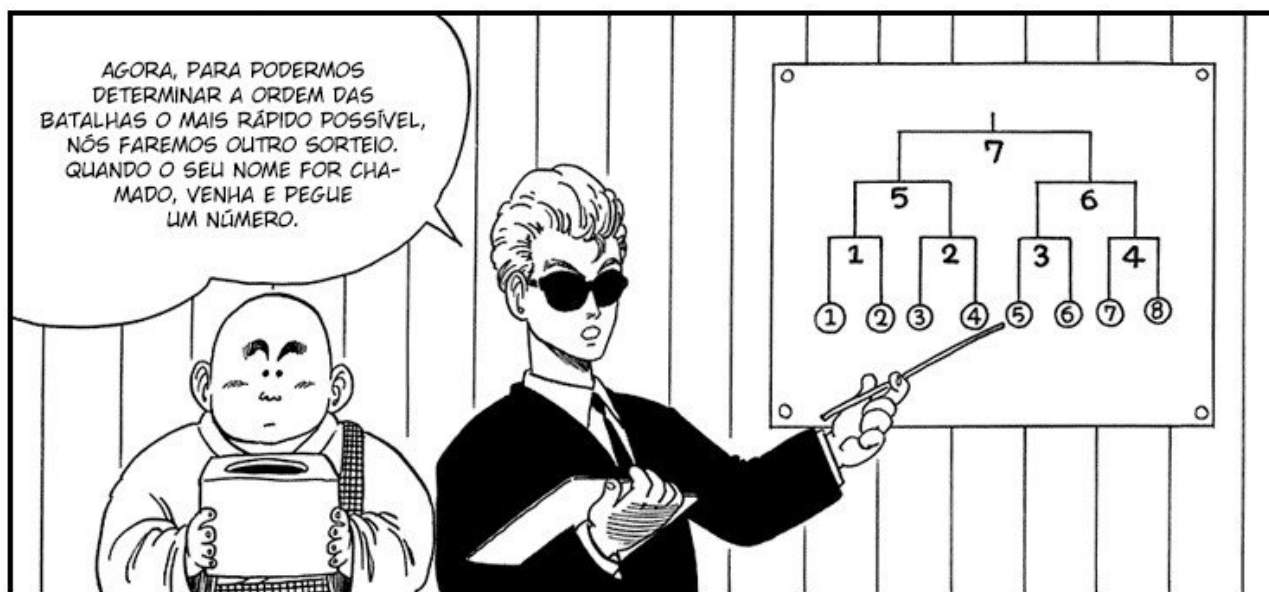














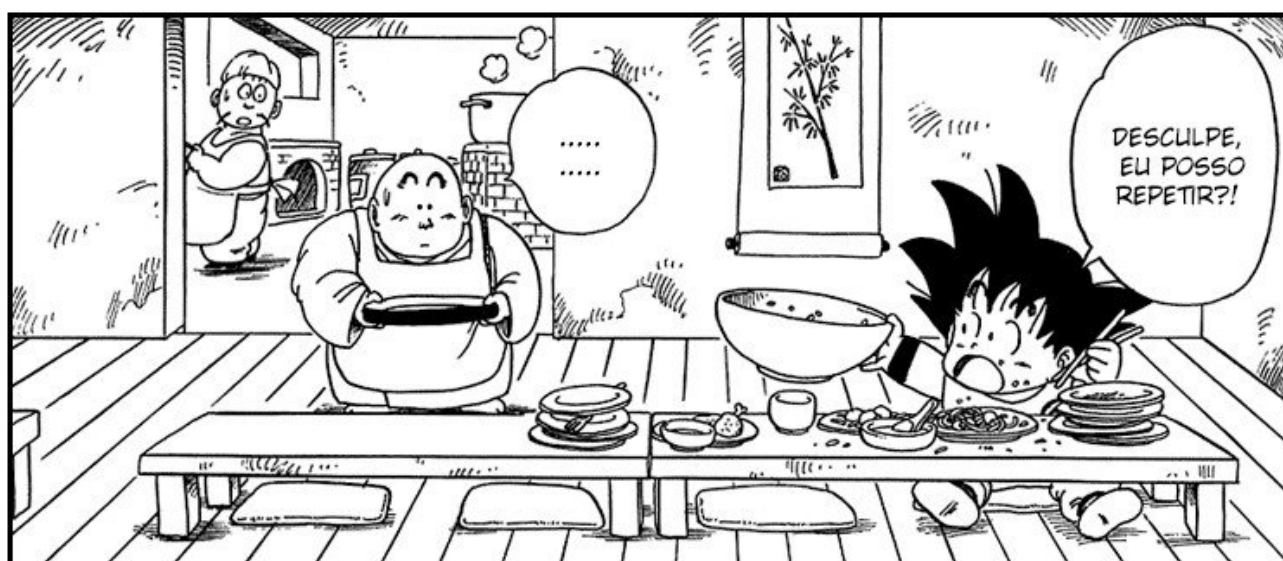


NOTA: ELE ESTÁ LENDO ERRADO O KANJI DO NOME DO GOKU.

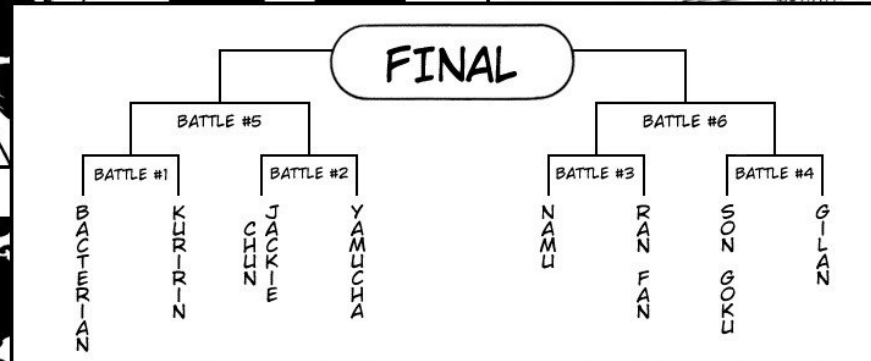
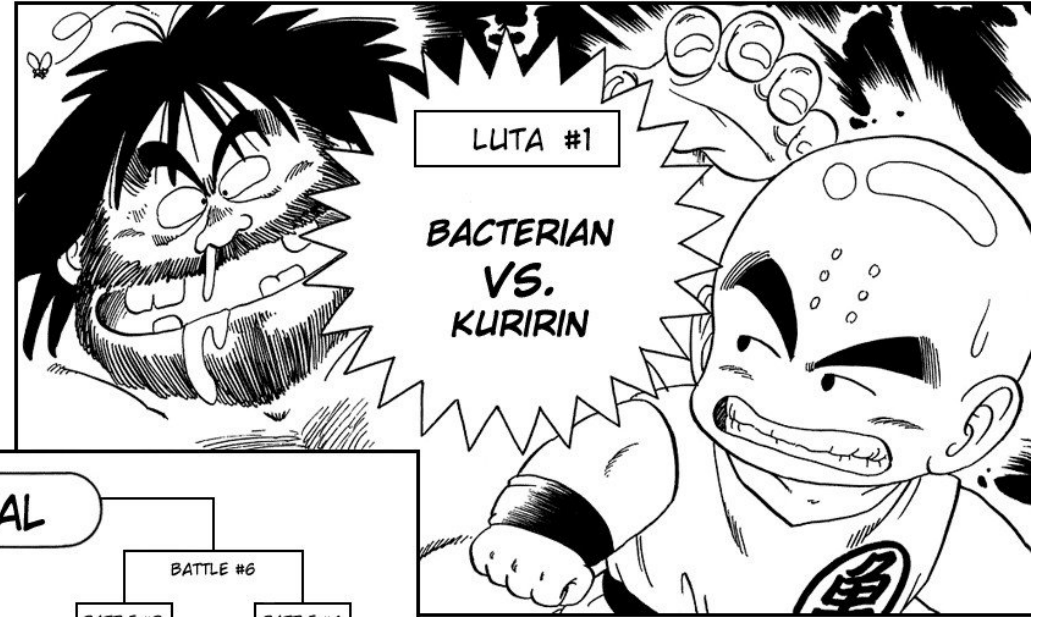
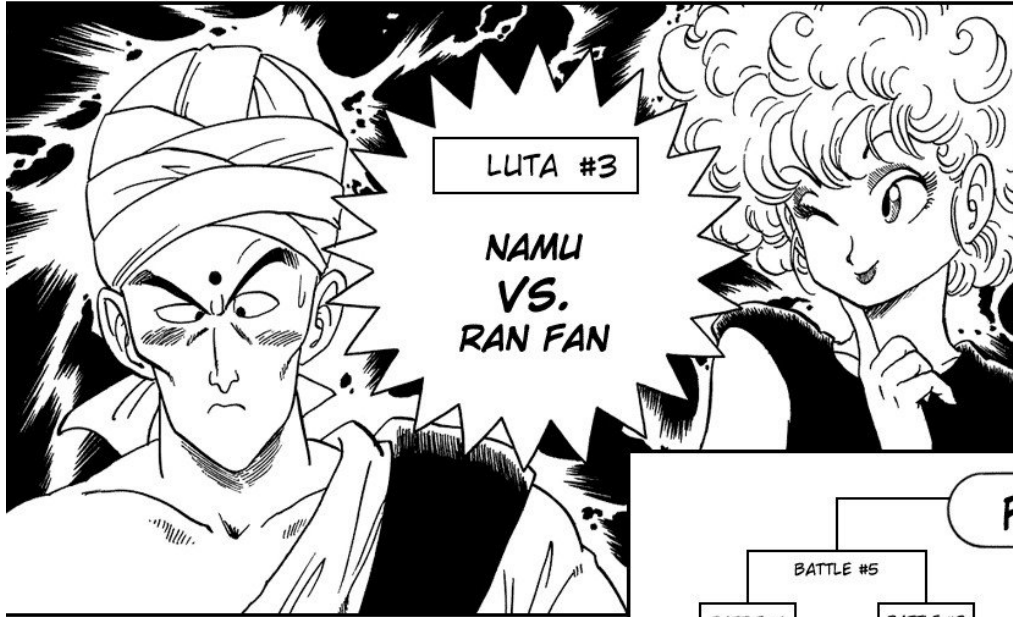


NOTA: O NOME DELA VEM DA PRONÚNCIA JAPONESA PARA AS PALAVRAS LINGERIE E ROUPAS DE BAIXO

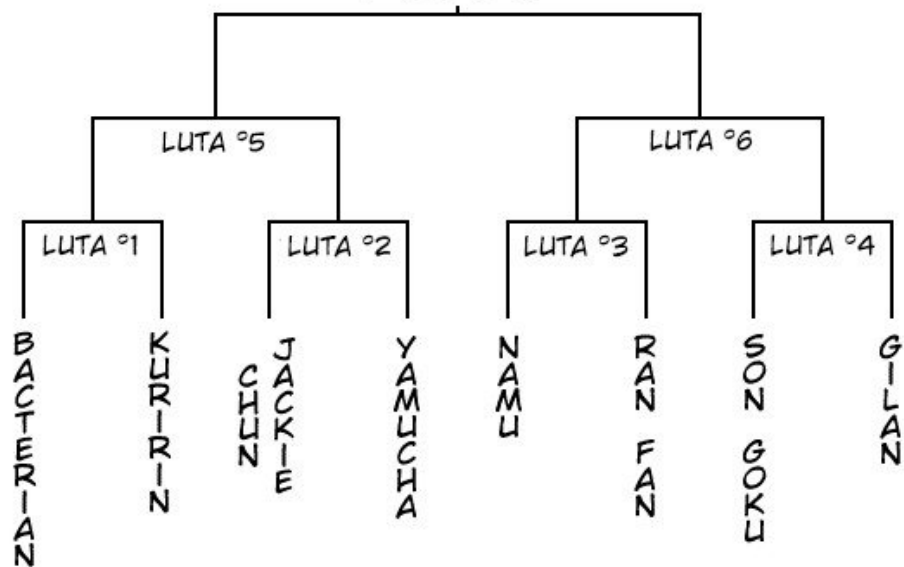




Finalmente, as batalhas decisivas estão aqui!! Os 8 guerreiros almejam o posto de lutador mais forte sob os céus!!



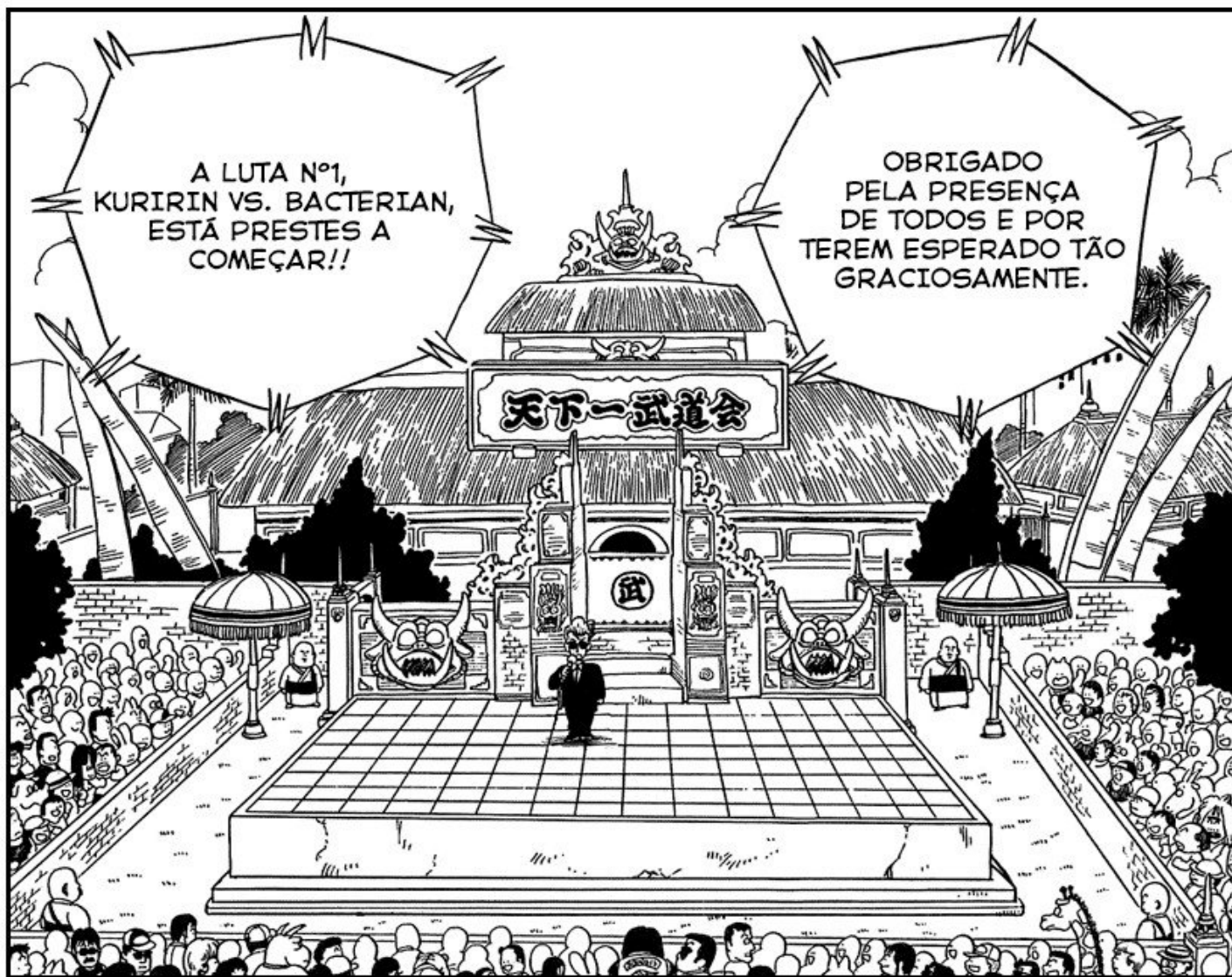
FINAL

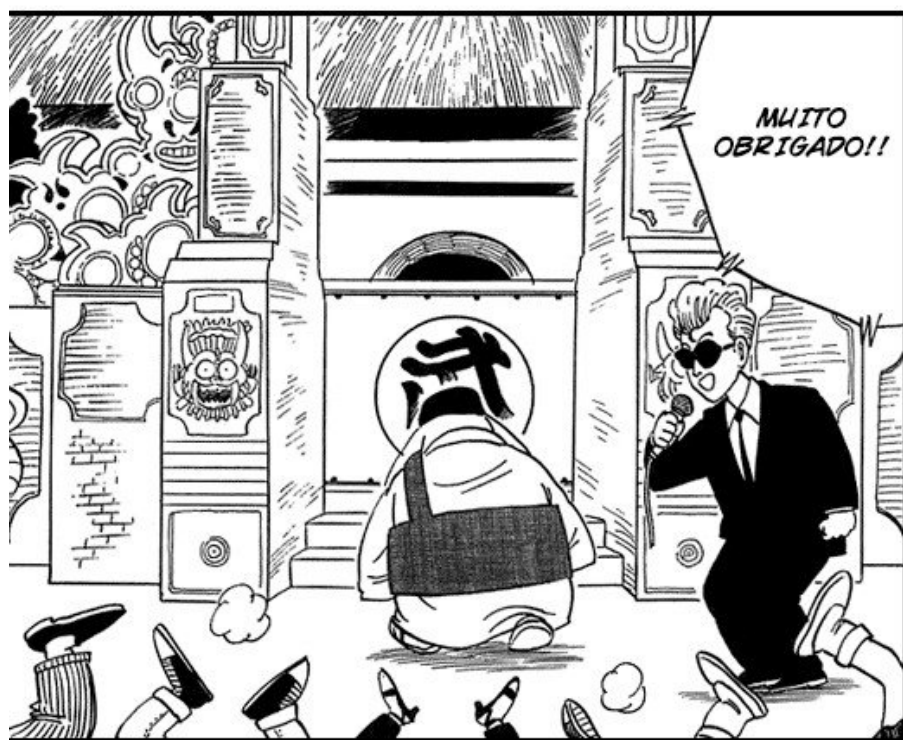
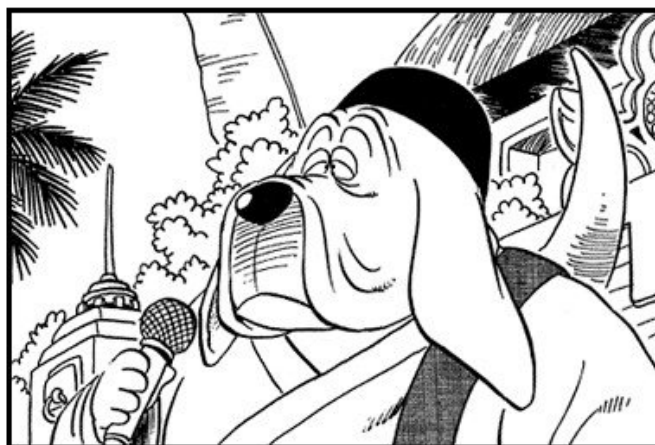


NESTE EXATO MOMENTO, AS CORTINAS DO TENKAICHI BUDOKAI FINALMENTE FORAM ERGUIDAS! QUAL DOS OITO GUERREIROS RECEBERÁ O TÍTULO DE GUERREIRO MAIS FORTE SOB OS CÉUS?!

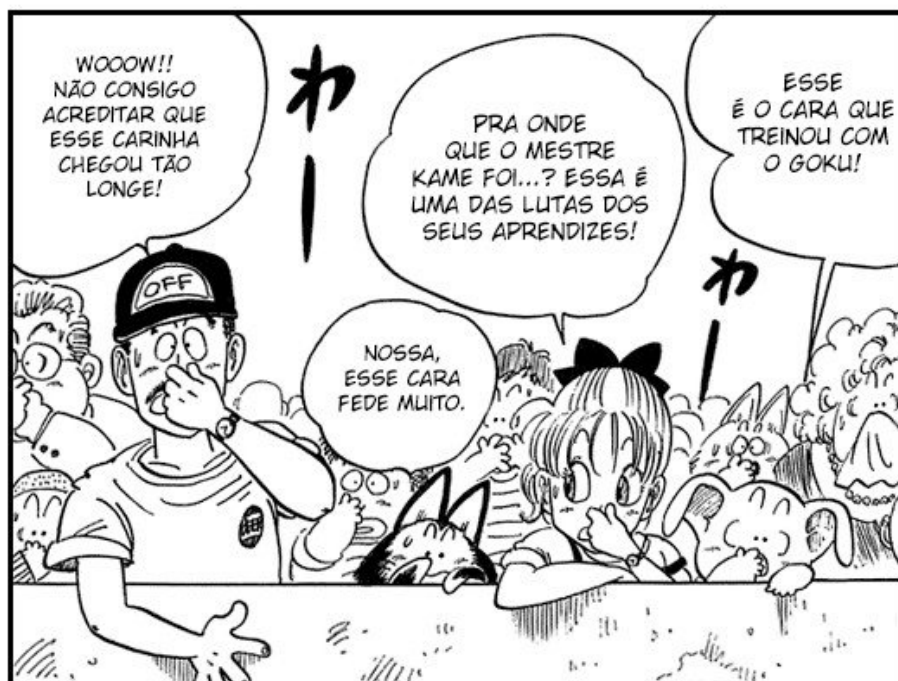
A LUTA Nº1, KURIRIN VS. BACTERIAN, ESTÁ PRESTES A COMEÇAR!!

OBRIGADO PELA PRESENÇA DE TODOS E POR TEREM ESPERADO TÃO GRACIOSAMENTE.

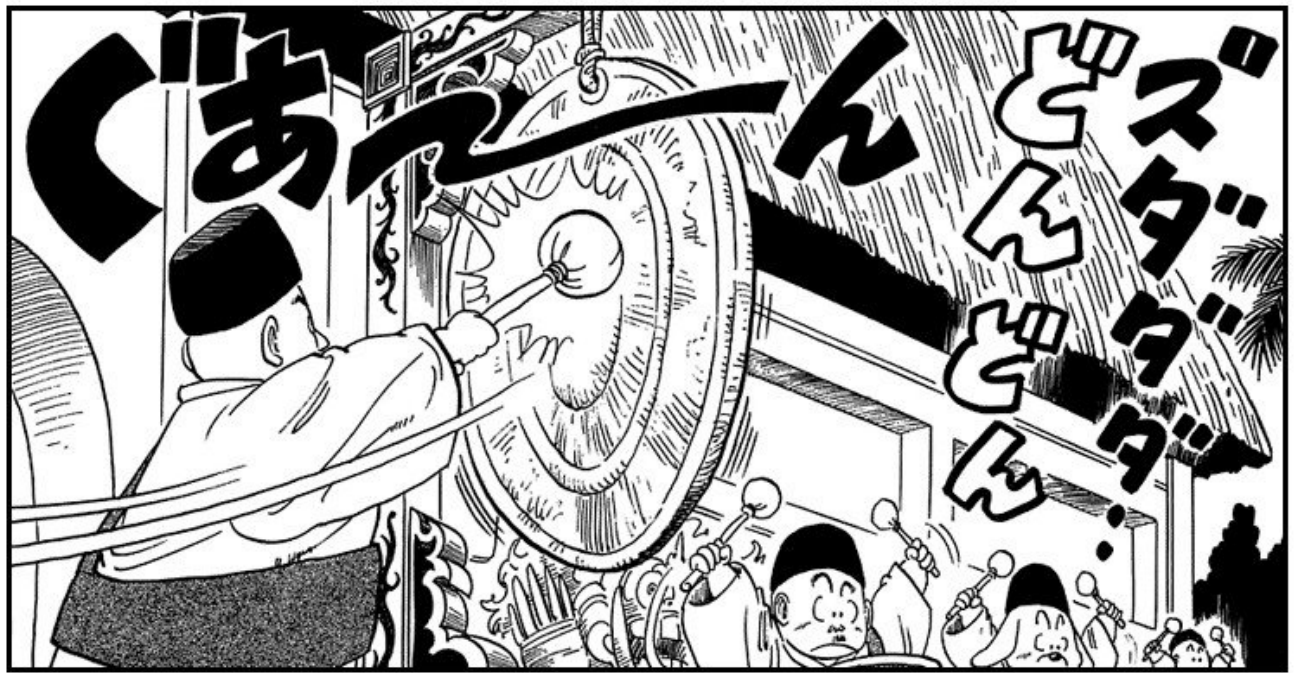






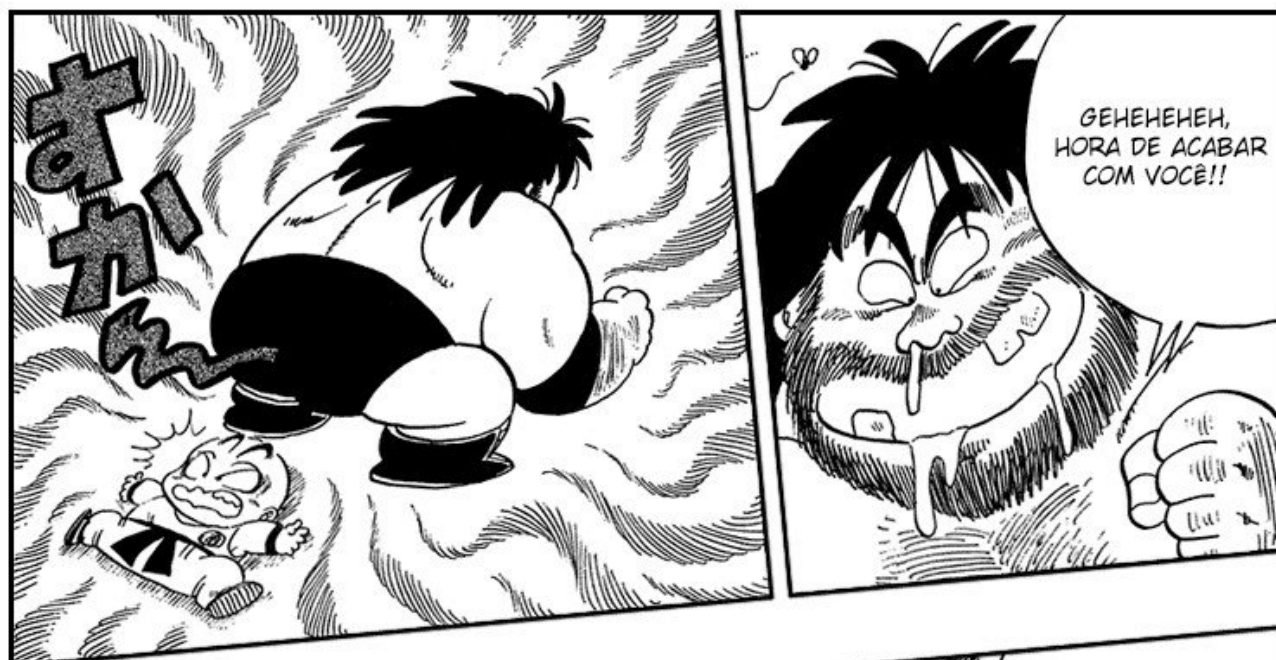


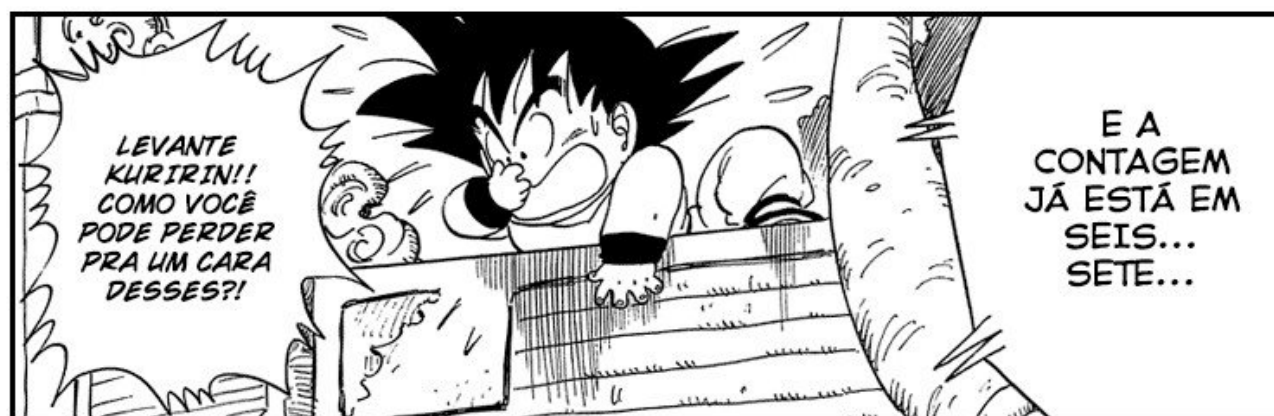
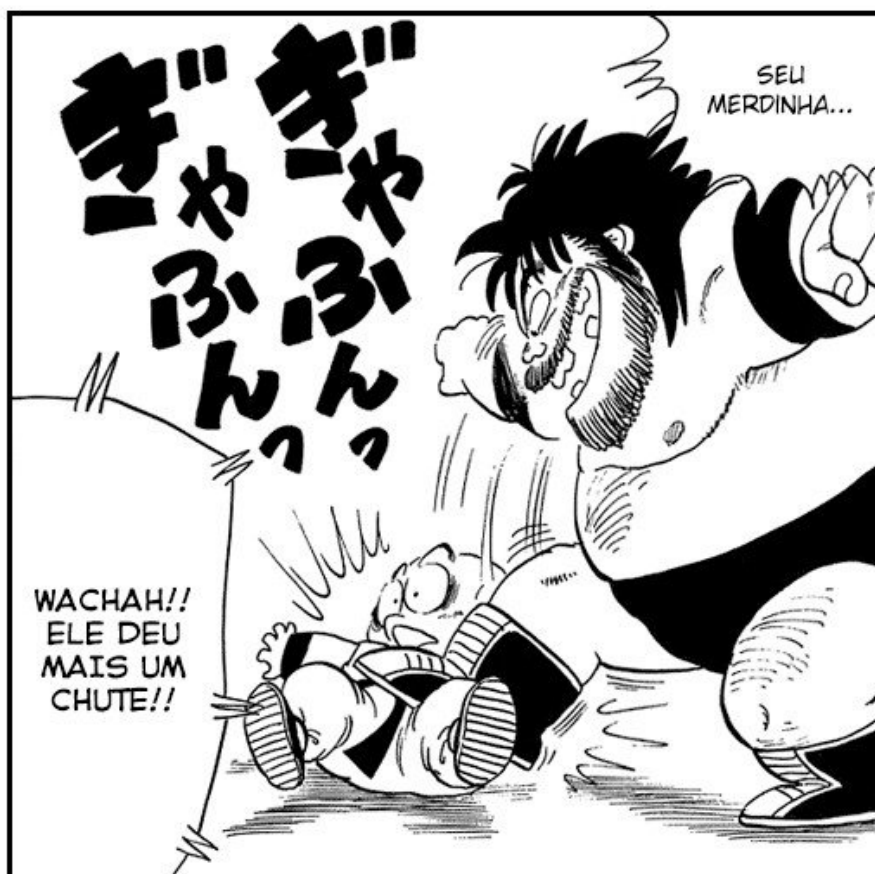


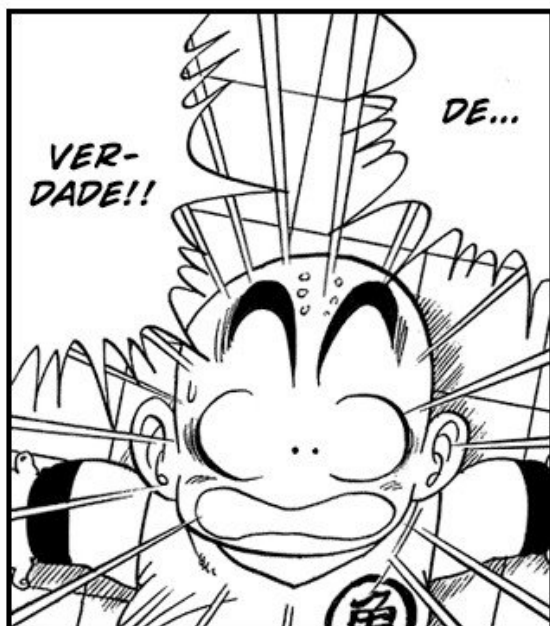












VER-
DADE!!

DE...



NOVE...

VOCÊ NEM
SEQUER TEM
UM NARIZ, SE
LEMBRA?!

AH...



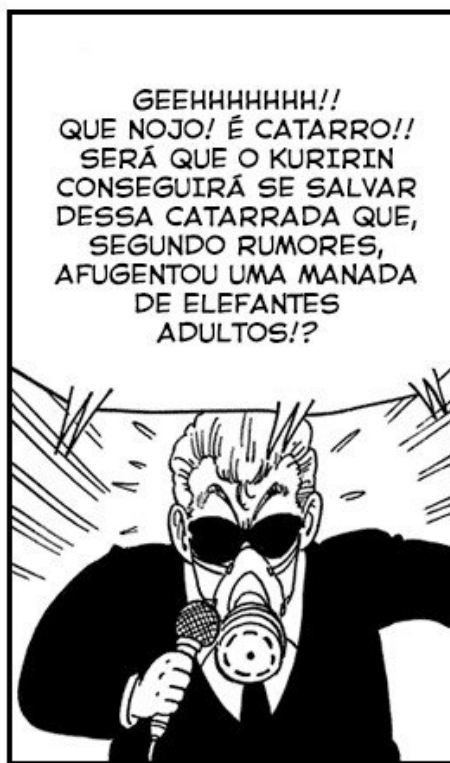
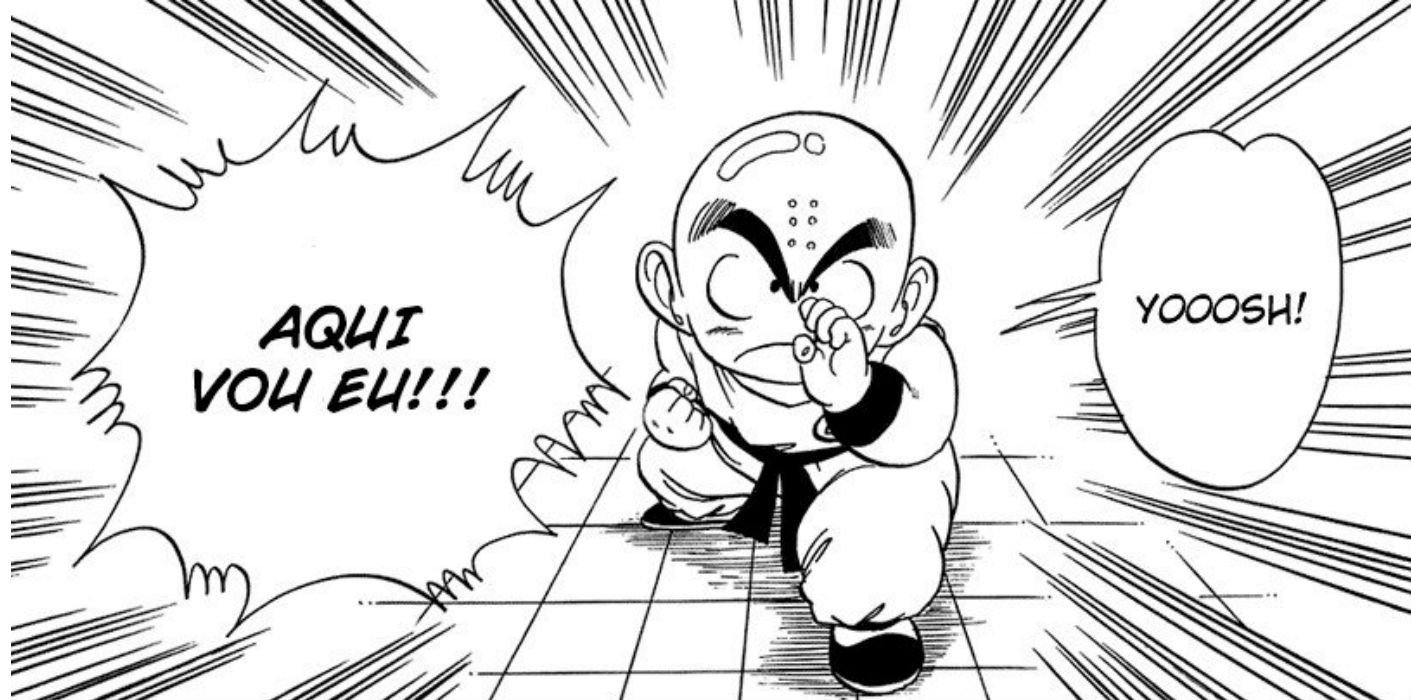
MEU DEEEEEUS!!
KURIRIN LEVANTOU!!
ELE ESTÁ COMPLETA-
MENTE RECUPERA-
DO!!!

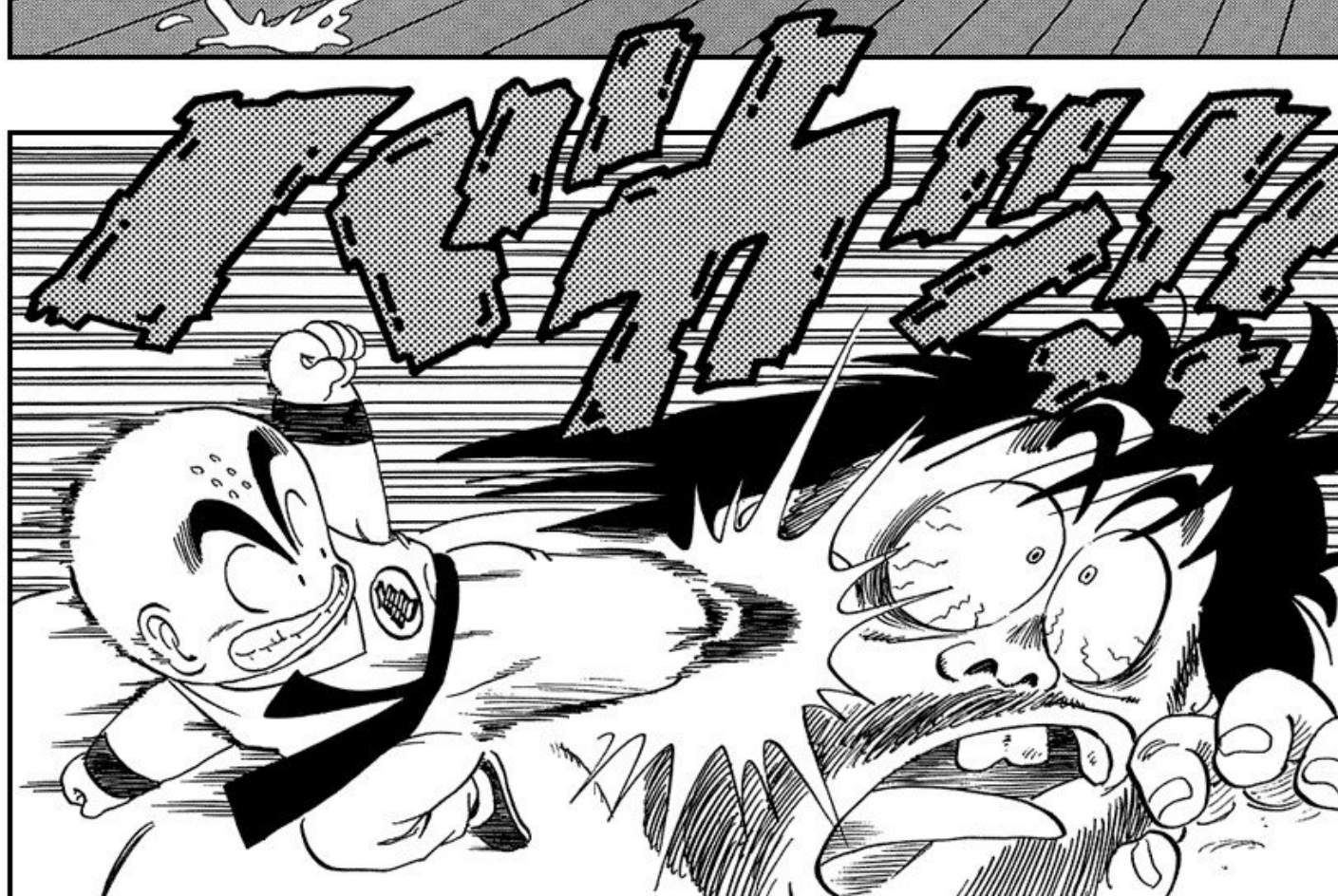
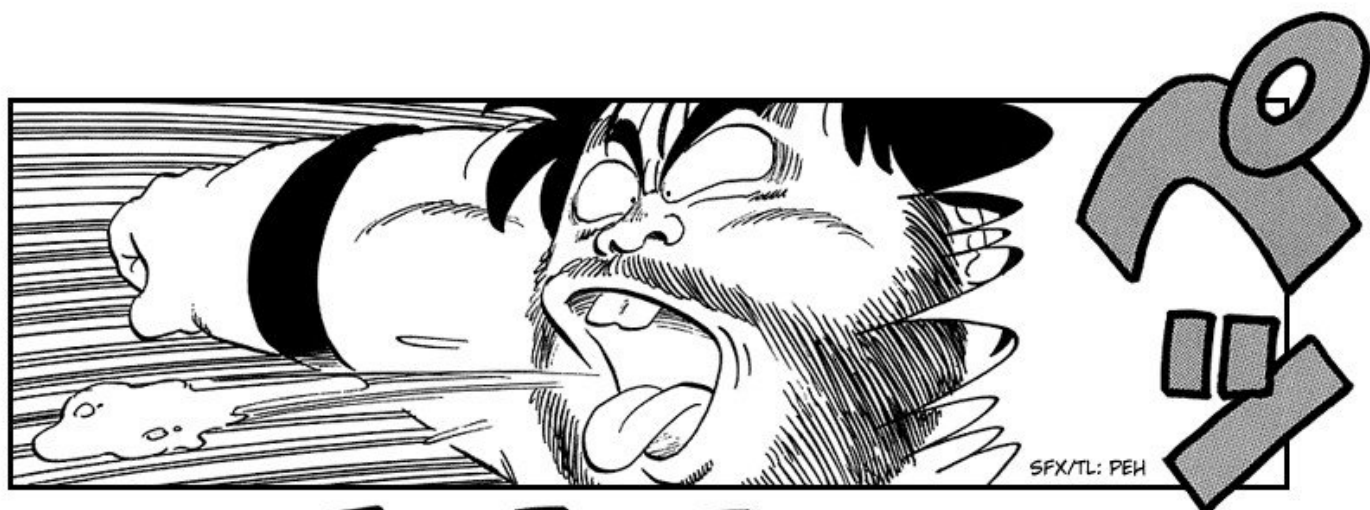
ぼ

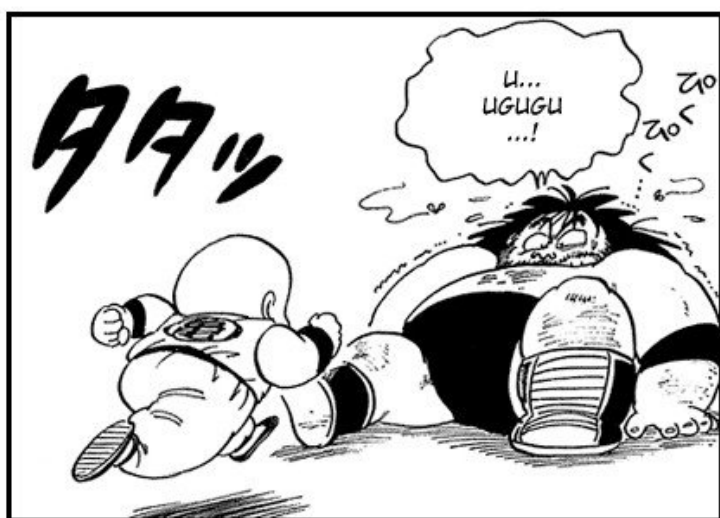
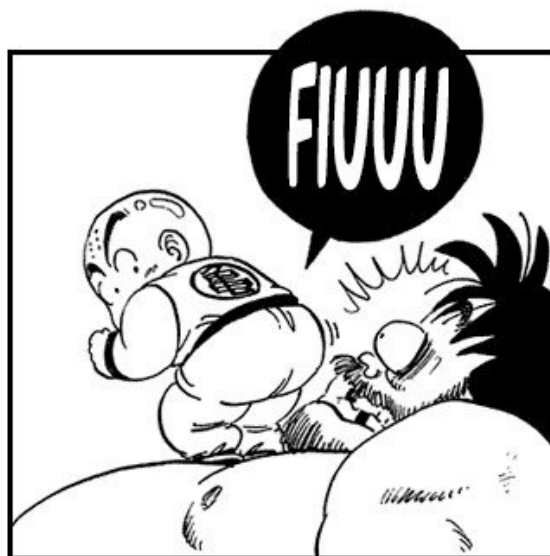
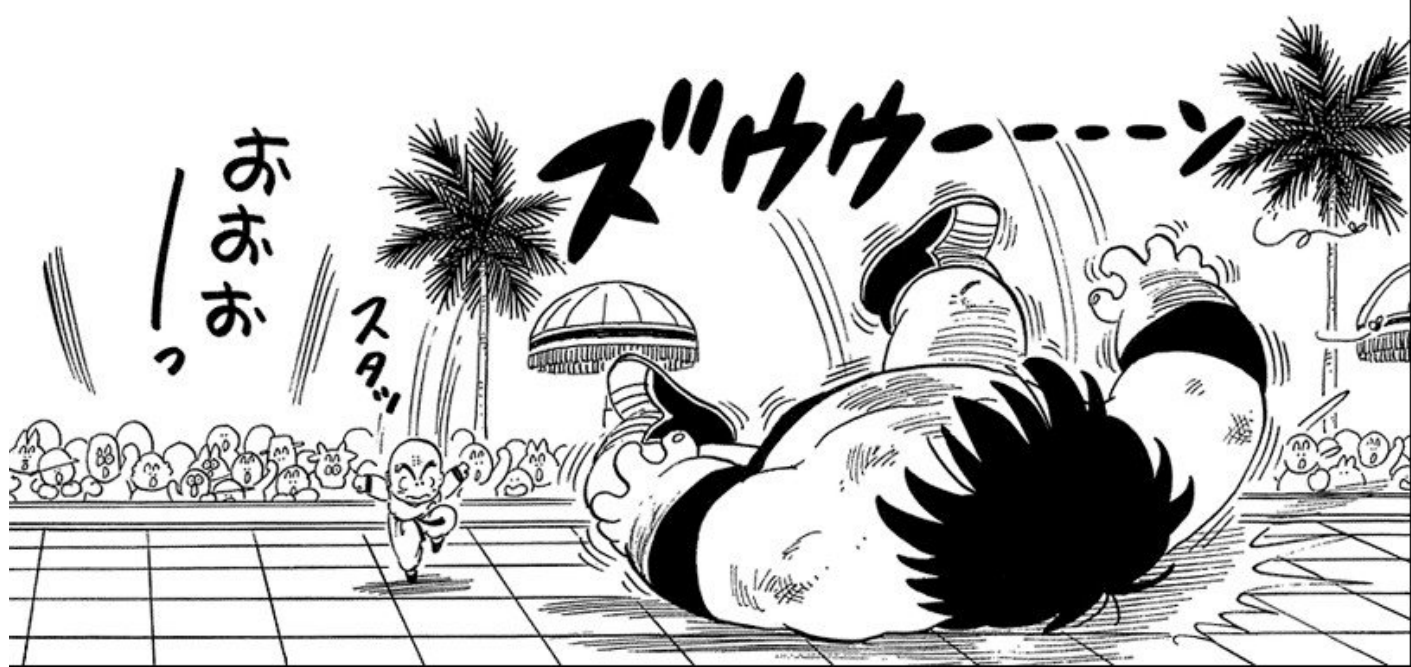


OBRIGADO
GOKU!!

ELE CONSEGUIU
SE SALVAR POR POUCO DA
CONTAGEM!! EU NÃO CONSI-
GO ACREDITAR NO QUÃO
RÁPIDO ELE CONSEGUIU
SE LEVANTAR!!







PRÓXIMO CAPÍTULO, #37: LUTA Nº2

MANGÁ EM PDF
MONTADO POR:

JASON XCH

SIGA: @Jason_XCH(Twitter/X)

SCAN DO MANGÁ:
KYODAI SCANS

ESTE, ASSIM COMO TODOS OS OUTROS MANGÁS SÃO FEITOS POR MEMBROS DE
SCAN, VALE RESSALTAR QUE TODOS OS CRÉDITOS DE TRADUÇÃO E EDIÇÃO SÃO
DESSAS PESSOAS, CONSIDERE CONHECER A SCAN RESPONSÁVEL DE CADA MANGÁ;
EU APENAS FAÇO UMA COMPILAÇÃO DOS VOLUMES EM PDF.